



# SpaniaPosten

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

No. 8-2014

12. april 2014

Nyheter & reportasjer

www.spaniaposten.es

**15.000 eks**  
Største norske på opplag,  
lesere & distribusjon

**GRATIS!**

**SpaniaGuiden.no**  
DIN SPANISKE OPPLEVELSE STARTER HER

**Flat 500 L**  
  
**€75 pr uke**

**Ford Fiesta**  
  
**€84 pr uke**

**Ford Focus**  
  
**€92 pr uke**

**Kundeservice på norsk!**  
E-Post: leiebil@spaniaguiden.no  
Tlf i Spania: 966 882 501  
Tlf i Norge: 210 50 888  
Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

## Spansk økonomi oppjusteres igjen



Sakte, men sikkert er det be-  
dring å spore i spansk øko-  
nomi. Sysselsettingstallene for  
mars er positive og Det Interna-  
sjonale Pengefondet (IMF) har  
oppjustert for økonomisk vekst  
i år og neste år. Tidligere har  
EU-kommisjonen og regjerin-  
gen gjort det samme.



## Politiet stengte pølsevogn på åpningsdagen

På selveste åpningsdagen for  
den danske pølsevognen i  
Albir beordret det lokale politiet  
stenging av virksomheten med  
umiddelbar virkning. Pølsevog-  
na var satt opp på privat grunn  
ved siden av Danish Design ved  
inngangen til Albir.

## Semana Santa - spansk påske

Den spanske påskefeiringen,  
Semana Santa, er noe gan-  
ske annet enn hyttekos, påskeegg  
og marsipan. I motsetning til på-  
skeuken i Sentral- og Nord-Eu-  
ropa, som fokuserer på selvran-  
sakelse og faste, er den spanske  
påskefeiringen en real religiøs  
folkefest.



**SpaniaHome**  
.com

YOUR DREAM HOME IN SPAIN  
DIN NORSKE EIENDOMS-  
MEGLER I ALBIR!

Vi etterlyser eiendommer for salg/utleie

**BO REISE SERVICE**

**Utleie- og byggeservice**  
• Maling/muring • Elektrisk  
• Rørlegger • Forsikring

C/Oscar Esplá, 5 • El Albir  
Office: +34 96 686 81 60  
www.norskboogreisetservice.com  
www.spaniahome.com  
info@spaniahome.com  
Låsesmed mob. 657819329

**Kontakt oss for kjøp eller salg av bolig**



Polop, ny enebolig med sjøutsikt og basseng  
3 Sovrom, 2 Bad med gulvvarme, romslig stue  
med åpen kjøkkenløsning 47 m2. Takterasse.  
Bolig 150 m2, tomt 500 m2.  
Prisantydning 237.000 €

Bulevar de los Musicos 21, Playa del Albir, info@lovaseiendom.es  
+34 966 868 484/+34 619 021 869  
www.lovaseiendom.es

**Lovas Eiendom S.L.**

**MUNDOSPAS**  
SPAS SAUNAS PISCINAS  
REPARASJON AV ALLE TYPER SPA



**STORT SALG PÅ  
UTSTILLINGSMODELLER!**

FINESTRAT OVERFOR CC LA MARINA  
AVENIDA EL PAIS VALENCIA 9  
www.mundospas.com Tel 966813366

**SILICA**  
INTERNET - HARDWARE - SOFTWARE



Internett fra 4,9€ måned !  
Hjemmesider, reparasjoner  
PCer, Bærbare PCer, IPAD  
FÅ DITT SPRÅK PÅ PCEN

AV. MARINA BAIXA 24  
ALFAZ DEL PI - 966 814 069

**scanlaw**  
LAW OFFICES

**Norsk advokat Erik C. Saunes**  
Adviser Ann Sofie Østerberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging  
Arv: Skifter og testamenter  
Skatt og selvangivelse  
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909  
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no  
Adresse: Calle Pau Casals 16, Albir.

- Din trygghet - vår æressak  
- Vi tilbyr alle tjenester innen fast eiendom  
- Etterlyser eiendommer for salg

**RH**  
REAL HOMES

Tlf: 966 181 319 | 659 571 085  
Mail: info@realhomespain.com  
www.realhomespain.com

**Restaurant**  
*Del's Artistes*



Kokken, Roland  
Broggi - tidligere  
stjernekokk i  
restaurant "Du Midi"  
i Delémont, Sveits -  
forbereder alle  
måltider fra grunnen  
kun med de beste  
råvarer.

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea  
Åpent fra kl. 12.00 for lunch!  
**Tlf: 965 841 269**

**965 85 44 63**

AVENIDA ALFONSO PUCHADES, 15  
03500 - BENIDORM (ALICANTE)  
vis a vis Clinica Benidorm

**solident**

- Tannlege & Implantater
- Spanske priser
- Godkjent av HELFO

**965 71 32 55**

CALLE LA LOMA, 37-39  
03182 - TORREVIEJA (ALICANTE)  
i Gallerian skandinavisk Shopping Senter

**Gallerian**  
skandinavisk Shopping Senter

## SpaniaPosten

## KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.es  
 Web: www.spaniaposten.es  
 Tlf: +34 966 882 561  
 Fax: +34 865 677 888

## REDAKSJONELLE HENVENDELSER

E-post: red@spaniaposten.es

## RUBRIKKANNSONER

E-post: rubrikk@spaniaposten.es

## ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf: 691 523 870  
 E-post: salg@spaniaposten.es

## ABONNEMENT

Kontakt oss på epost, telefon eller fax.

E-post: abb@spaniaposten.es

Pris for ett års abonnement:

Norge: 595 NOK for ett år

Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:

Norge: 349 NOK for halvt år

Spania: 39 € for halvt år

## POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN  
 Apartado de Correos 199  
 03590 Altea (Alicante)

## BESØKSADRESSE / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00  
 Calle Ruperto Chapi 12  
 Edif. Aventino, Local 7  
 ES-03581 Albir, Alfaz del Pi



Utgiver: Spaniaposten SL  
 Redaktør: Jon Henriksen  
 Opplag: 12.000-15.000 pr utgave  
 Distribusjon: Costa Blanca + internett  
 Deposito legal: A-155-2002  
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.



Torrevieja

## Beskytter korrumpert forgjenger

Ordføreren i Torrevieja, Eduardo Dolón (PP), nekter å gi ut informasjon om honoraret til forgjenger og tidligere partikollega Pedro Hernández Mateo. Det opplyser opposisjonspartiet Los Verdes. Los Verdes mener Partido Popular holder informasjonen tilbake fordi partiet er flau over hvor mye den tidligere ordføreren faktisk har tjent. Hernández Mateo ble i 2012 dømt til tre års fengsel for korrupsjon. I tillegg står han tiltalt i en pågående bedragerisak om kjøp og salg av eiendom i Vega Baja.

OLE C. GLAD  
 OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Den spanske ombudsinstansjonen Defensor del Pueblo skal lenge ha ønsket opplysninger fra kommunen i Torrevieja om lønnen til den tidligere ordføreren. Det skal dreie seg om lønnsinntekter for perioden 2007 til 2010, samt opplysninger om hvor mye han har tjent på sine eiendomspekulasjoner i distriktet Vega Baja.

## BESKYTTE MOT KORRUPSJON

Defensor del Pueblo som har i oppgave å ivareta innbyggerens rettigheter og beskytte mot korrupsjon og maktmisbruk fra politikere har foreløpig ikke fått opplysningene de ønsker fordi nåværende ordfører Eduardo Dolón angivelig nekter å gi dem ut.

Det er ikke nytt at Partido Populares regionspolitikere i Valencia slår ring om den korrupsjonsdømte ordføreren. Da Hernández Mateo søkte benådning i fjor skrev bortimot samtlige partikollegaer i Valencia-parlamentet under på oppropet. Underskriftene ble i tillegg samlet inn i arbeidstiden, i parlamentet, til sterke protester fra opposisjonen.

Situasjonen ble til slutt så pinlig for partiet at partileder og president i Valencia, Alberto Fabra,

så seg nødt til å gå ut og si at partiet offisielt ikke støttet benådningen.

## HOLDER TILBAKE INFORMASJON

Los Verdes mener PP i Torrevieja nå holder informasjonen om Hernández tilbake fordi partiet er flau over hvor mye av kommunens penger som egentlig har gått med til å lønne den tidligere ordføreren. Som både ordfører i Torrevieja og parlamentsmedlem i Valencia skal Hernández Mateo ha hatt svært høye lønnsutbetalinger. I tillegg skal han ha tjent grovt på kjøp og salg av eiendom i nabokommuner.

Hernández Mateo, som var ordfører i Torrevieja fra 1988 til 2011, ble i november 2012 dømt til tre års fengsel for å ha manipulert kommunens anbudskonkurranse for tømning av søppel og påsett at kontrakten gikk

til to selskaper han selv hadde valgt ut. I tillegg er den tidligere ordføreren, sammen med eiendomsfirmaet Edén del Mar, mistenkt for bedrageri og korrupsjon i forbindelse med regulering av landareal og utvikling av byggeprosjekter i Vega Baja.

## KJØPT EIENDOMMER

Hernández Mateo skal i 2000 ha kjøpt eiendommer i kommunen Almoradí for til sammen 180.000 euro og solgt dem videre to år senere for 5,4 millioner euro. Prisen skal ha gått opp angivelig fordi ordføreren fikk endret status på eiendommene i reguleringsplanen for utbygging i Almoradí, en kommune som i likhet med Torrevieja er ledet av PP.

Kjøperen Edén del Mar skal til gjengjeld ha fått kontrakt på en rekke byggeprosjekter i kommunen i Torrevieja. Den tidli-

gere ordføreren er også beskyldt for å ha tilgodesett firmaet ved å omregulere et større landareal til utbygging i fredede naturområder ved lagunene ved Torrevieja og La Mata.

## DØMT TIL TRE ÅRS FENGSEL

Hernández Mateo er allerede dømt til tre års fengsel for korrupsjon. Han har imidlertid søkt regjeringen i Madrid om benådning og har fått innvilget utsettelse av soningen til søknaden er behandlet.

Regjeringen har etter kritikk fra flere hold gitt signaler om at ingen korrupsjonsdømte politikere fra nå av vil bli benådet. Dersom de holder ord, havner 65 år gamle Hernández i fengsel, en straff som dersom han også blir kjent skyldig i den andre saken kan bli lenger enn de tre årene han til nå er idømt.



**BESKYTTER:** Ordfører i Torrevieja Eduardo Dolón, hans forgjenger Pedro Hernández Mateo og tidligere president i Valencia Francisco Camps, Partido Popular Comunitat Valenciana 2011, beskytter hverandre og holder tilbake informasjon.

**SpaniaGuiden.no**  
DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

**Kundeservice på norsk!**  
 E-Post: leiebil@spaniaguiden.no  
 Tlf i Spania: 966 882 501  
 Tlf i Norge: 210 50 888  
 Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

**Fiat 500 L**

**€75**  
pr uke

**Ford Fiesta**

**€84**  
pr uke

**Ford Focus**

**€92**  
pr uke

**Ford Focus Gmax**

**€183**  
pr uke

**Ford Focus stv**

**€171**  
pr uke

Pris eksempelet i annonsen gjelder for bil reservert på vår webside ca. 12. April, utlevert på Alicante flyplass ca. 26. April. Merk at prisene endrer seg over tid.

Torrevieja

# Tidligere Torrevieja-ordførere i mer trøbbel

Tidligere ordfører i Torrevieja, Pedro Hernández Mateo (PP), er allerede dømt til tre års fengsel for korrupsjon. Nå kan fengselsstraffen bli lenger. Den permitterte PP-politikeren er tiltalt for å ha lurt til seg flere millioner euro i en annen korrupsjonssak som gjelder kjøp og salg av eiendom i Vega Baja. Hernández Mateo skal i 2000 ha kjøpt landarealer i Almoradí for 180.000 euro og solgt dem videre to år senere for 5,4 millioner euro. Firmaet som kjøpte eiendommene er en "god kunde" av Torrevieja kommune.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Hernández Mateo, som var ordfører i Torrevieja fra 1988 til 2011, ble i november 2012 dømt til tre års fengsel for å ha manipulert kommunens anbudskonkurranse for tømning av søppel og påsett at kontrakten gikk til selskaper han selv hadde valgt ut. Avtalen var av ti års varighet med en verdi på 97,8 millioner euro. I den nye saken er det også snakk om korrupsjon, denne gangen i form av triksing med reguleringsplaner og svindel med kjøp og salg av eiendom.

Den tidligere ordføreren er sammen med eiendomsgruppen Edén del Mar mistenkt for bedrageri og korrupsjon i forbindelse med regulering av areal og utvikling av byggeprosjekter i Almoradí kommune, noen mil inn i landet fra Torrevieja. Hernández Mateo skal i 2000 ha kjøpt landarealer i kommunen for 180.000 euro og solgt dem videre to år senere for 5,4 millioner euro.

Prisen skal ha gått opp angivelig fordi ordføreren fikk endret status på eiendommene i reguleringsplanen for utbygging i Almoradí, en kommune som i likhet med Torrevieja er ledet av PP. Kjøperen Edén del Mar skal til gjengjeld ha fått kontrakt på en rekke byggeprosjekter i kommunen i Torrevieja. I følge nye opplysninger i saken solgte selskapet arealene videre for 1,1 millioner euro i desember i fjor, hele 4,3 millioner mindre enn de kjøpte dem for. Den tidligere ordføreren er også beskyldt for å ha tilgodesett firmaet ved å omregulere et større landareal i fredede naturområder ved lagunene ved Torrevieja og La Mata.

I den andre saken er dom på tre års fengsel stadfestet av høyesterett. Det skjedde i oktober 2013 etter en anke fra Hernández.

Dommen kan ikke ankes videre. Hernández Mateo har imidlertid prøvd en siste mulighet med å søke regjeringen i Madrid om benådning, en søknad som nå er til behandling. Han har også søkt domstolene om å få slippe fengsel mens søknaden behandles, noe han har fått innvilget.

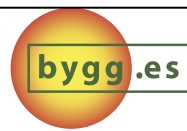
Regjeringen har etter kritikk fra flere hold gitt signaler om at ingen korrupsjonsdømte politikere vil bli benådet under statsminister Mariano Rajoy (PP). Dersom de holder ord, havner 65 år gamle Hernández i fengsel.



**I TRØBBEL:** Tidligere Torrevieja-ordfører Pedro Hernández Mateo, er på ny i trøbbel.

## VIL DU BO I ET NYTT OG MODERNE HUS?

Selg din gamle spanske leilighet og bygg et komfortabelt, moderne og energikjønnomisk trehus istedenfor.



Ta en titt på: [www.bygg.es](http://www.bygg.es) Avda. Oscar Espla 12, El Albir



**HVER SØNDAG; NYT NYDELIG  
OVNSBAKT LAMMELÅR!!!  
(NØDVENDIG MED FORHÅNDSBESTILLING)**

**KUN 15 EUROS PER PERSON, INKL.  
KAFFE OG MUFFINS!!!**



C/HELECHO N° 1. (URB.FOIA BLANCA)

LIKE VED REUMASOL

ALFAS DEL PÍ

TLF: 96 681 42 33

Restaurante El Jardin

Eget WiFi område



SPRING  
TIME

**BIG  
HOME**

2014



**ENJOY LIFE!**

Avda. Jaime 16, Altea. Tel. 966 883 713

Calle La Mar 24, Denia. Tel. 966 435272

[www.bghome.es](http://www.bghome.es)

Spania

# Korrupsjonsskandale nærmer seg rettssak

I over fem år har Partido Popular og nettverket Gürtel vært under etterforskning for korrupsjon. Saken er av de mer omfattende i spansk demokratis historie og gjelder hele seks regioner i Spania. Lengst i etterforskningen er man kommet i Comunidad Valenciana. Dommeren som instruerer saken forsøker nå å avslutte den innledende prosessen slik at rettsakene kan starte.



**NÆRMER SEG:** Gürtel-saken nærmer seg rettsapparatet og statsminister Mariano Rajoy er blant de sentrale personene.

OLE C. GLAD  
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

**F**or kort tid siden ble Gürtel-nettverkets ledere kalt inn til en siste forklaring av dommeren i Valencia. Saken ser med andre ord ut til å gå mot en avslutning, men som avisen El País skriver, hver gang dommeren ber om mer informasjon dukker det opp nye uklare forhold.

#### FLERE SEPARATE RETTSSAKER

Korrupsjonen som har vært under etterforskning siden februar 2009 er svært omfattende og må sannsynligvis deles opp og behandles i flere separate retts-

saker.

Gürtel-nettverkets samarbeid med Partido Popular skal ha startet for alvor i Madrid i årene 2004 til 2008. Kontaktene spredte seg til Valencia i samme periode, med selskapet Orange Market som nettverkets hovedaktør i regionen. En egen sak ble opprettet etter at en rekke av PPs medlemmer i Valencia var blitt tiltalt i saken.

Deretter skal etterforskningen ha blitt delt inn i seks forskjellige saker som kan oppsummeres slik:

#### ULOVLIG FINANSIERING AV PP I VALENCIA

Partiet skal i perioden 2007 og 2008 ha brukt over tre millioner euro på valgkampanjer, penger

som angivelig kan spores tilbake til Orange Market. I denne perioden var Francisco Camps (PP) regionspresident, en mann som senere måtte trekke seg fra stillingen i 2011 på grunn av korrupsjonsanklager.

Likningsmyndighetene mener PPs offisielle regnskaper ikke gjenspeiler partiets virkelige økonomiske situasjon for de to årene. Det skal også foreligge anklager om skattesvindel i forhold til manglende innbetaling av merverdiavgift i samme periode.

#### BRUDD PÅ VALGLOVEN

Den ulovlig finansieringen skal også ha fått betydning for valget til nasjonalforsamlingen i 2008. Dersom kampanjene var finan-

# Robin Look

OPTIKEREN MED DE SKANDALØSE LAVE PRISENE



## GRATULERER MED DAGEN!!!

Enstyrket  
brille  
**-50**  
For din andre brille

Enstyrket  
brille  
**-30%**  
For din første brille

Progressiv  
brille  
**-30**



www.opticarobinlook.eu

Tilbudet gjelder tom. 30/04-14

**Denia (Alicante)**  
Plaza del Convento, Nr. 6, 03700 Denia  
Tel. 966 432 906

**Gandia (Valencia)**  
Passeig de les Germanies, Nr 14, 46701 Gandia  
Tel. 962 869 501

**Altea (Alicante)**  
Jaume 1, Nr. 4, 03590 Altea / Alicante  
Tel. 965 843 266

siert gjennom korrupsjon, har partiet brutt valgloven og kan bli kjent skyldig i valgfusk.

#### DEN INTERNASJONALE REISELIVSMESSEN FITUR

Saken går tilbake til 2005 da Milagrosa Martínez (PP) var ansvarlige for turisme i Valencia. Martínez skal ha påsett at oppdraget om å promotere Valencia som reisemål ved den årlige messen Feria Internacional de Turismo i Madrid (Fitur) gikk til Gürtel-nettverkets firma Orange Market. Avtalen ble opprettholdt i fire år fra 2005 til 2009 og skal ha gitt nettverket inntekter på rundt 5 millioner euro.

#### PAVEBESØKET I 2006

Regionspolitikere fra Partido Popular og ledelsen i tv-kanalen Canal Nou, utnevnt av PP, skal

ha påsett at kontrakter knyttet til gjennomføringen av besøket av pave Benedikt XVI gikk til nettverkets aktører. Det korrupte nettverkets antatte leder Francisco «Gürtel» Correa skal ha tjent 1,4 millioner euro på arrangementet, mens bandens nestledere Pablo Crespo og Álvaro Pérez «El Bigotes» skal ha tjent henholdsvis rundt 600.000 euro og 500.000 euro.

#### FORSKJELLIGE KONTRAKTINNGÅELSER

Mellom 2004 og 2009 skal forskjellige regionsdepartementer under PPs ledelse ha tilgodesett Gürtel-nettverket med et titalls kontrakter. Normalt ble utvekslingen av tjenester løst ved at PP fikk arrangementen av sine møter og stevner betalt av nettverket mot at partiet gjen-

nom sine representanter fikk seg nettværk oppdrag på vegne av det offentlige. Disse oppdragene ble deretter overbetalt med høye kommisjoner som gikk til Gürtel-nettverkets ledere.

#### SKATTEUNDRAGELSE

Orange Market, nettverkets firma i Valencia, skal ha unndratt seg betaling av skatt for oppdrag de fikk av PPs partiorganisasjon.

Caso Gürtel er PPs største korrupsjonssak. Samtidig er partiets medlemmer også innblandet i en rekke andre korrupsjonssaker i Valencia. Her kan nevnes Caso Cooperación om underslag av offentlige midler som skulle gått til utviklingsprosjekter i Latin-Amerika, og Caso Emarsa om bedrageri gjennom driften av selskapet Emarsas renseslag i Valencia der det antas at minst 25 millioner euro av firmaets penger havnet i lommene på medlemmer av partiet.

I tillegg kan nevnes Caso Brugal som handler om uregelmessigheter og korrupsjon i forbindelse med tildeling av kontrakter for tømming av søppel og renholdning i Vega Baja syd på Costa Blanca. Til sammen står rundt et dusin nåværende og forhenværende politikere fra parlamentet i Valencia på tiltalebenken i tillegg til en rekke provins- og kommunepolitikere.

Ingen av saken er imidlertid så omfattende som Gürtel-saken. Partiets samarbeid med nettverket strekker seg over hele seks regioner i Spania og består foreløpig av 22 separate saker. Foruten Comunidad Valenciana er medlemmer av partiets kommune- og regionsadministrasjon under etterforskning i Andalucía, Castilla-La Mancha, Rioja, Galicia og Madrid.

#### CASO BÁRCENAS

En av de som har spilt en sentral rolle i Gürtel-saken er PPs tidligere kasserer og medlem av nasjonalforsamlingen Luis Bárcenas. Den tidligere regnskapsføreren skal ha spilt en nøkkelrolle i organiseringen av partiets

relasjon til Gürtel og forvaltningen av «donasjoner» til partiet. I tillegg skal han selv ha forsynt seg av partiets penger. Det hele skal ha vært mulig ved at Partido Popular i årevis hadde et skjult regnskap gående ved siden av offisielle regnskaper. Bárcenas har bekreftet at partiet opererte med et slikt «regnskap B» som de kalles i Spania, noe han innrømmet etter å ha blitt varetektsfengslet i juni i fjor. I regnskapet står det oppført donasjoner fra en rekke firmaer uten at disse pengene er tatt med i partiets likningsopplysninger. Mange av donasjonene skal også ha vært langt høyere enn det reglene for partifinansiering tillater.

#### MOTTATT BONUSUTBETALINGER

Samtidig skal medlemmer av PPs ledelse ha mottatt bonusutbetalinger, på toppen av lønningen de fikk som folkevalgte, penger som angivelig er blitt delt ut i månedlige betalinger, kontant, i konvolutter. Saken kom først ut i avisen El Mundo i ja-

nuar i fjor. Samme måned fulgte El País opp med en offentliggjøring av kopier av regnskapsbøkene til partiet som viste at de svarte betalingen har pågått helt fra 1990 og frem til 2008. Ingen i PP, bortsett fra Bárcenas, har villet vedkjenne seg regnskapet, på tross av at navnene på flere av partiets ledere står oppført i regnskapet, statsminister Mariano Rajoy inkludert.

#### FALT FOR FRISTELSEN

Den tidligere kassereren og hans kone skal ha falt for fristelsen å ta seg «ekstra betalt» for å drive partiets doble økonomi. De to er nå bedt om å avlegge en siste forklaring før dommeren tar saken videre til rettsforhandlinger. Ekteparet står tiltalt for å ha underslått til sammen over 11,5 millioner euro av PPs antatt svarte pengebeholdning i perioden 2000 til 2011.



**TJENTE PENGER:** Francisco «Gürtel» Correa skal ha tjent 1,4 millioner euro på pavebesøket i 2006.

**TV** med over 40 kanaler fra **23,52 €** per måned

**Internett** fra **15,38 €** per måned

**Alt på et sted. ENKELT & RIMELIG!**

**TOTALLEVERANDØR**  
Velg 1 eller flere av våre tjenester:

- ✓ Skandinavisk TV
- ✓ IP-TV
- ✓ HD-kvalitet
- ✓ Fastlinje/IP - telefon
- ✓ Internett
- ✓ Mobil

Spør oss så gir vi deg den beste løsningen!

**966 927 325**

**VI SNAKKER SKANDINAVISK**

[www.scansat-network.net](http://www.scansat-network.net)  
Avenida Delfina Viudes Nº28, 03183 Torreveja



# DANISH DESIGN

## Tilbud på Cane-Line og Sika Design Utemøbler i høy kvalitet

• GRATIS LEVERING  
• GRATIS MONTERING

Danish Design, Torreveja • Poligono Industrial Casa Grande. Calle Acacio Rebagliato Pames 7 - 0034 645 291 624  
Danish Design Albir - Avda. del Albir 162 - 0034 634 332 876. Mail: [info@danishdesign.es](mailto:info@danishdesign.es) - Web: [www.danishdesign.es](http://www.danishdesign.es)



# ALBIR COLONIAL

## Møbler og Interiør



Sofa



Eiketre møbler



Teak møbler

SOVEROM, STUE, UTENDØRSMØBLER OG PYNTEGJENSTANDER ETC.

Mosaikk  
flisebelagte bord

Teakmøbler



Rottingmøbler

Flettede vær-  
bestandige utemøbler

## GATA DE GORGOS

Plaza de España 20,  
Tel 96 575 77 54  
Mandag til lørdag  
09.30 til 20.30

## ALTEA

Carretera N 332 - Km 155,  
Partida El Planet 183  
Tel 96 688 56 89  
Mandag til lørdag -  
09.30 til 20.30



Spania

# Økt fattigdom blant barn i Spania

Spania er blant landene i EU som har størst fattigdom blant barn. I en ny rapport fra nødhjelpsorganisasjonen Cáritas om konsekvensene av finanskrisen og innsparingene er det bare Romania som kommer dårligere ut. Situasjonen er uholdbar mener organisasjonen og minner om at EU-landene i sin 2020-strategi forpliktet seg til å redusere fattigdomstallene.

OLE C. GLAD  
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

sette sosiale hensyn foran økonomiske og bruke mer penger på tiltak som kan øke sysselsettingen.

Rapporten som nå er lagt frem fokuserer spesielt på de fem landene Hellas, Irland, Italia, Portugal og Spania.

### 184 UTKASTELSER PER DAG

Familier som har måttet forlate sine hjem fordi de ikke lenger har økonomi til å betale lån eller husleie, har vært ett av de mest dramatiske utslagene av nedgangstider og høy arbeidsledighet i Spania.

Funnene i undersøkelsen viser at innsparingstiltakene i de forskjellige landene i forbindelse med finanskrisen de siste årene «uten tvil» har hatt en negativ effekt på folk som lever i fattigdom, og i tillegg bidratt til å øke antallet fattige.

En ny oversikt fra spanske domstoler viser at antall utkastelser i fjor var på 67.189, det vil si 184 per dag (leiligheter, hus, forretningslokaler, garasjer inkludert). Lovene som regulerer bankenes rett til innkreving av penger gir ikke god nok beskyttelse til forbrukerne.

Cáritas oppfordrer nå EU og medlemslandenes regjeringer til å finne mer effektive og sosialt rettfærdige løsninger for hvordan økonomiene kan vokse fremover.

I fjor slo EU-domstolen i Luxemburg fast at spansk lov på dette området er strid med EUs direktiver om forbrukervern. Catalonia, Andalucia, Valencia og Madrid er regionene med flest utkastelser som følge av betalingsproblemer.

### BRUKE MER PENGER PÅ TILTAK

I følge organisasjonen legges det for stor vekt på økonomiske kriterier og for lite vekt på andre forhold. Organisasjonen oppfordrer landenes regjeringer til å

HOSPITAL VETERINARIO  
MARINA BAIXA  
Veterinærklinikk i Alfaz del Pi

Akutthjelp 24 timer • Computertomografi  
Indremedisin • kirurgi • hjemmebesøk  
Ortopedisk kirurgi • Nevrokirurgi • Fysioterapi  
Klipping • Alt i hundeplege

ØYEBLIKKELIG HJELP: 966 860 669

Hjelp til innførsel av kjæledyr fra skandinaviske land. Vi ordner papirene!

Centro Comercial Arabi  
Passeig de la Mitja Llegua 17-18, Alfaz del Pi

Man - fre: 09.00 - 21.00. Lør: 10.00 - 14.00  
www.veterinariamarinabaixa.com



LUX | ALBIR

# Albir, Spania

- en liten perle i hjertet av Costa Blanca

Solgt 17  
Leiligheter

Priser fra 287 000 - 335 000 Euro |

| Leiligheter med 80 m<sup>2</sup> store balkonger



## 32 moderne leiligheter til salgs i sentrum av Albir, Spania

Strandbyen Albir er et trivelig sted som ligger 40 minutter nord for Alicante, mellom byene Benidorm og Altea. Costa Blanca har lenge vært et av nordmenns favorittreisemål, med stort norsk miljø med klubb, skoler og helsevesen, noe som gir trygghet og trivsel for alle nordmenn. Området er grønt og frodig store deler av året og har mange muligheter og tilbud for et aktivt liv for alle aldersgrupper. Blant annet har man et rikt utvalg av turmuligheter i fjellene i nærheten.

Leilighetene bygges etter gode spanske og norske kvaliteter og tar sikte på å bli det beste leilighetskomplekset i dette området. Leilighetene vil bli topp moderne, med spennende arkitektur og gode planløsninger.

Utbygger er Haldal Eiendom AS, en seriøs aktør med lang erfaring fra boligbygging i Bergen, og med god kjennskap til dette området i Spania.

### OM LEILIGHETENE

- Tre soverom og to bad i alle leiligheter
- Sydvendte balkonger fra 20 - 100 m<sup>2</sup>
- Norsk kvalitet på lyd og varme
- Varmekabler i stue, hall og bad
- Aircondition i stue, kjøkken og soverom
- Fellesanlegget består av flott park, to svømmebasseng og bocciabane

### OM NÆROMRÅDET

- 10 minutters gange til stranden
- Tre minutters gange til supermarked
- Tre golfbaner i umiddelbar nærhet
- Gangavstand til norske helsetjenester
- 38 merkede turlepper
- Kort kjøretur til badeland og ulike fornyelsesparker



**NOTAR**

Notaría Mgnging S.L.  
www.notar.es

#### KONTAKTPERSON I SPANIA

Thomas M Gils  
Mobil: +34 699 458 599  
Epost: [tgils@notar.es](mailto:tgils@notar.es)

#### KONTAKTPERSON I NORGE

Marie Therese Haukeland  
Mobil: +47 932 11 452  
Epost: [mth@heldaleiendom.no](mailto:mth@heldaleiendom.no)

#### UTBYGGER:

 **Haldal**  
EIENDOM  
[www.heldaleiendom.no](http://www.heldaleiendom.no)

Spania

# Spania advares om klimaendringer

Spania er blant landene i Europa som advares om klimaendringer i den nye rapporten til FN's klimapanel. Med lang kystlinje både ved Middelhavet og Atlanterhavet anses landet som spesielt utsatt for flomskader og erosjon. I tillegg vil høyere temperaturer kunne bli en utfordring i forhold til økt fare for skogbranner og tørke. Allerede fra 2050 vil man kunne merke betydelige endringer. Spania og flere andre EU-land oppfordres nå til å ta forholdsregler, planlegge og igangsette tiltak for å unngå fremtidig skade spesielt i kystområder.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Det er andre del av FN's internasjonale klimarapport, presentert i Japan i slutten av mars, som nå advarer om konsekvensene av klimaendringene og oppfordrer landene til å ta affære. Rapporten handler om hvordan man best kan tilpasse seg klimaendringene med blant annet tørke, skogbrann, økt vannstand og flom. Med sin lange kystlinje er Spania ett av landene i Europa som er mest utsatt for økte temperaturer og høyere vannstand.

Advarselen om hva man kan vente seg innen dette århundret er over gjelder både for landene i nord og i syd. Mens landene

rundt Nordsjøen vil være mest utsatt for flom er det varmen og tørken som betegnes som mest truende for landene lenger syd. Endringene gjelder imidlertid globalt.

Når det gjelder Spania vil man i tillegg merke større utfordringer i forhold til varmen. Høyere temperaturer vil øke faren for skogbranner og tørke. Dette er problemer Spania allerede kjenner til og som det jobbes med, men der man regner med at langt mer må gjøres i årene fremover dersom man skal klare å stå imot endringene.

Den spanske avisen El País oppsummerer noe av det spanjolene kan vente seg med blant annet flere og større stormer, flom, erosjon, økt skogbrannfare og tørke. Det påpekes at det

ikke er snakk om mye tid, men om endringer som vil gjøre seg gjeldene allerede fra 2050 og utover. Inne århundret er omme er det ventet at vannstanden i havet kan ha økt med opptil én meter.

Når det gjelder å beskytte kystområdene i Spania har man allerede den nye Kystloven der det er tatt høyde for enkelte endringer. Den nye loven er imidlertid ikke på langt nær god nok til å møte kravene som nå stilles fra klimapanelet, heter det.

For Spania regner man med at utfordringene vil være størst ved Atlanterhavet i nord og nordvest. Likevel vil hele spanskekysten være utsatt, også langs Middelhavet. Konklusjonen er derfor at tiltakene bør gjelde overalt og at de må på plass allerede nå.

Kystmiljøene må gjøres mindre sårbare og utsatte for endringer. Det anbefales at man foretar et

breit spekter av tiltak. Å bygge moler og andre forsterkninger er bare ett av flere virkemidler.

Like viktig er det at man tar vare på og gjenoppbygger landskap og vegetasjon som beskytter mot havet slik som våtmarksområder, siv, gress og sanddyner. I tillegg må man vurdere hvilket regelverk som må plass i forhold til hva som skal være påbudt langs kysten, samt regler

for finansiering av tiltak og forsikring når skader oppstår.

Det påminnes om at strendene er den beste beskyttelsen man har langs kysten. Der flates bølgene ut og der hindrer man at vannet går videre og skaper flom. Det er derfor viktig å vedlikeholde strandområdene slik at man er rustet når stormen setter inn.



ADVARES: Spania advares mot klimeandringer.



Producenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

**TOPP KVALITET**  
**UPVC VINDUER & DØRER**

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER  
Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer  
Persiener og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger  
Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti




For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på **966 764 730** eller **667689587**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA  
**C.C. Los Dolses 104 • Urb. Villamartin**  
**FORHANDLERE SØKES**



**Palmira**  
INTERIORES

GARDINER  
MØBLER  
DEKORASJONER  
SPEIL  
BILDER  
TEPPER

Åpningstider  
Man-fre: 09.30 - 20.00  
Lør: 10.00 - 13.30

Cami Vell d'Altea, 33 • El Albir  
Mellom Mercadona og Mendoza  
Tel.: 966 868 445



• Cruise • Flybuss • Reiseforsikring  
• Pakketurer • Eskusjoner

Billetter til:  
Fly | Buss | Tog | Ferge | Hotell | Bilutleie

Supermercado Costa Blanca  
Cami de La Mar 30, Alfaz del Pi. Tlf: 965 888 752  
Web: www.scandinavia-travel.com  
Mail: spain@scandinavia-travel.com

Den Beste • Support • Service • Teknologi

Internett med høy hastighet fra 29,90 euro pr. mnd. Ingen bindingstid

Fasttelefon med 200 min. gratis tellerskritt fra 9,99 euro pr. mnd.

Ring utlandet med mobilen fra 3 cent pr. min.

Betaler du for mye? Internett / Telefon / TV Midlertidig abonnement Kontakt oss for løsninger, vi kan hjelpe deg!

**WIPZONA**

Nå 10 år i Spania

Wipzona Network S.L.  
C/ Pau Casals, 5  
03581 El Albir 965013000  
www.wipzona.es



Torrevieja

# Grunnlovsjubileet i fokus i Torrevieja

I år feirer vi den norske grunnlovens 200 års jubileum. Som del av Sjømannskirkens markering av jubileet holder Jørgen Løvland foredraget "Grunnloven i 200 år" i kirken i Torrevieja tirsdag 29. april om kvelden.

PER ARNE SKRAMSTAD  
RED@SPANIAPOSTEN.ES

20. mai 1814 dro Eidsvollsmennene hjem igjen, etter at de på rekordtid (7 uker) hadde laget en grunnlov som vi fortsatt bygger på i dag. Hvordan klarte de å gjøre dette så bra og så fort? Hva slags bakgrunn hadde Eidsvollsmennene?

Tross uenighet underveis, var de nå begeistret for det de hadde skapt. Men virkeligheten meld-

te seg raskt! Europas stormakter forlangte at Kieltraktaten skulle oppfylles. Unionen med Sverige var uunngåelig uansett hva den ferske grunnloven proklamerte. Etter forhandlinger og en kort krig oppnådde den norske valgte kongen Christian Fredrik en våpenhvile som nordmennene skulle benytte til å foreta nødvendige forandringene i grunnloven.

Hva gikk forandringene ut på? Hvordan gikk det med grunnloven? Og hvordan gikk det med kongen? Alle disse spørsmålene tar Jørgen Løvland opp i sitt

foredrag i Torrevieja. Senere har det vært mange endringer i grunnloven, flere enn vi tror. Noen har vært dramatiske; de fleste har foregått uten at vi har lagt merke til det. Så hva er igjen av grunnloven av 17. mai i dag?

Og hva er foreslått av endringer i jubileumsåret? Grunnloven ble skrevet i en helt annen tid for et helt annet styresett. Kanskje burde vi forandre grunnloven enda mer? Spør foredragsholderen.



**200 ÅRS JUBILEUM:** Jørgen Løvland har holdt flere kulturforedrag i sjømannskirken i Torrevieja – tirsdag 29. april tar han for seg den norske grunnlovens 200 års jubileum.

DU BEHØVER IKKE BO I NORGE FOR Å KJENNE DEG NORSK!

**MÁSMÓVIL**  
Det spanske mobilskapet som snakker Norsk!



**PLAN ZERO  
INTERNASJONAL**

**200** MIN  
NÅR DU RINGER  
TIL NORGE

**1** GB  
MOBIL INTERNETT

**20** EURO  
MÅNED  
24'20 IVA INKL.

GJELDER ALLE VÅRE POPULÆRE DESTINASJONER

SE RESTEN AV DESTINASJONENE OG BETINGELSENE FOR DENNE PAKKEN PÅ:

**WWW.MASMOVIL.ES/SE**

BLI KUNDE IDAG, BESØK VÅRE SKANDINAVISK-SPRÅKLIGE FORHANDLERE PÅ COSTA BLANCA:

•**ALBIR:** Café Pavarotti. Camino de la Canera, 12, Local 1, 03581, Alicante. Tel: 672 955 034 - (EN)(NO) •**ALFAZ DEL PI:** CB Interior. C/ Aragón, 1, Alicante. Tel: 667 88 03 83 - (EN)(NO) •**ALFAZ DEL PI:** Silica. Av Marina Baixa, 24, 03580, Alicante. Tel: 966 81 40 69 - (EN)(NO) •**BENIDORM:** Easy Post. C/ Esperanto, 26, Local bajo. Edificio Españolto. Tel: 629 293 042 •**CIUDAD QUESADA:** Ibertech. Av de las Naciones, 1A, Local 27, Alicante. Tel: 966 718 718 •**MORAIRA:** Alcomaxx. Av del Portet, 30D, Alicante. Tel: 966 49 03 03 •**ORIHUELA-COSTA:** The Phone Shop, Centro Comercial Aguamarina, Local 16, Cabo Roig, 03189. Tel: 620 449 35 •**TORREVIEJA:** IKB Tele y Data. C/ La Loma, 37-39, Skandinaviska Gallerian, 03182, Alicante. Tel: 625 295 120 - (EN)(NO) •**TORREVIEJA:** Bjurfors MÁSMÓVIL. C/ Diana esq C/ Tritón, C.C. Torremarina, local 1, 03183, Alicante. Tel: 865 688 539 - (EN)(NO) •**TORREVIEJA:** Móvil System. C/ Apolo, 51, Local 3. Tel: 966 111 025 •**URB LA MARINA:** Blaidds Communications. Av de Londres, 18, San Fulgencio, Alicante. Tel: 682 91 95 52 •**VILLAMARTÍN:** The IT Place. C/ Manuel de Falla s/n, C.C. La Rioja, local 6, Alicante. Tel: 966 844 788

PRISER INKLUDERT SKATT (€): PAKKE 1GB+200MIN (€): PENINSULA/BAL 24.20- CANARIAS 21.40- CEUTA 22.00- MELILLA 20.80. NÅR DINE MINUTTER OVERSKRIDES: PLAN ZERO OG INTERNASJONALE PRISER TILLEGGS. TARIFFENE ER GYLDIGE HELE NASJONEN MED VALGT BETALINGS METODE. GYLDIG FOR NASJONALE SAMTALER TIL FASTTELEFONER OG MOBILER OG INTERNASJONALE SAMTALER TIL ALLE GYLDIGE DESTINASJONER, OG NASJONAL NETTSØK (UTELUKKET ER TJENESTER MED SPEIELLE TARIFFER, LAND SOM IKKE ER INKLUDERT I DETTE TILBUDET, ROAMING OG WAP TRAFIKK). MENT FOR MOBILT BRUK. SJEKK BETINGELSENE FOR DETTE TILBUDET HOS DIN NÆRMESTE BUTIKK ELLER GÅ TIL WWW.MASMOVIL.ES



## MAGISK LØFT

### Den mest revolusjonerende teknikken

- Kombinasjon av ansiktstråder og kjemisk resurfaicing.
- Fjerner rynker og blemmer.
- Korrigerer sagging.
- Fjerner "rynker rundt munnen" og kråketær.
- Behandling av mørke sirkler.
- Behandling av ansikt og nakke, MAGIC er den eksklusive løfte-teknikken.



**GRATIS 1.KONSULTASJON HOS LEGE/SYKEPLEIER FOR INFORMASJON OG RÅDGIVING. NORSK SYKEPLEIER. Tlf: 966 864 934.**



**ROYAL**  
AESTHETIC CLINIC

**I ALBIR ER SPESIALISERT  
INNEN PLASTISK KIRURGI  
OG ESTETISK MEDISIN.**

C/Joaquin Rodrigo 3,03581 Albir.  
[www.royalaesthetic.com](http://www.royalaesthetic.com).  
[info@royalaesthetic.com](mailto:info@royalaesthetic.com).

Alfaz del Pi

## Filmskaper fra Alfaz del Pi nominert til pris

**FREDRIK KRUSE**  
[FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES](mailto:FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES)

Prisuttildelingen foregår i forbindelse med Cataluña International Tourism Trade Show.

En dokumentarfilm laget av Andrea Berenguer fra Alfaz del Pi har blitt nominert til en Alimara-premie. Disse er utdelt hvert år av CETT, den internasjonale senteret for opplæring og forskning innen turisme og hoteldrift, som er knyttet til Universitetet i Barcelona.

Alfasine Andrea Berenguer sin dokumentar "25 år med kino i Alfaz del Pi" forteller historien bak Alfaz del Pi's filmfestival, som har blitt avholdt i byen hvert år siden 1988. Festivalen er en av Alfaz viktigste kulturelle begivenheter og en av byens største turistattraksjoner.

Filmfestivalen i Alfaz del Pi går av stabelen i juli hvert år.



**NOMINERT:** Filmskaper Alfasine Andrea Berenguer nominert til pris.

## AIDA LUND LEGEKONTOR



**Ring telefon:**  
**(0034) 610041473**

- \* Lege med over 20 års erfaring.
- \* Norsk, spansk og cubansk legelisen.
- \* Allmenntidning, basisk Gynekologi, Pediatri og Kirurgi.
- \* God erfaring med ungdomsproblematikk.
- \* Grundig undersøkelse ved første konsultasjon (90 min).
- \* Pronokal og Diapokal doktor (effektive slankemetoder).
- \* Antiaging doktor (Forebyggende medisin).
- \* Laboratorie-prøver / Matintolleranse-test / Genetisk test
- \* Røntgen
- \* Puste-prøver og benskjørhetstest på mindre enn 5 min.
- \* Akutt legebesøk
- \* Ozonterapi



**Åpningstider:**  
Mandag til Fredag 09:30 - 16:00

**Avenida del Albir 78, 03581 Albir, Alicante, Spania**

[info@doctoralund.com](http://info@doctoralund.com) [www.doctoralund.com](http://www.doctoralund.com) Facebook  
Aida Lund Legekantor

Torrevieja

# Klargjør strendene i Torrevieja til påske

**OLE C. GLAD**  
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

**T**orrevieja kommune er i gang med vedlikehold og fornying av byens ba-

destreder. Vanntilførselen ved strendene El Cura og Los Locos skal få nye filtre og pumper og rekkverk skal males.

I tillegg er strandpromenaden ved La Mata under reparasjon etter å ha stått og forfalt i flere år.

Promenaden som er i tre ble bygget for ca. ti år siden. Grunnet uenighet mellom staten og PPs kommuneledelse er det ikke blitt bevilget penger til vedlikehold før nå. I følge kommunen skal alt arbeidet være ferdig før påsken starter i midten av april.

På grunn av innsparinger blir det imidlertid ingen badevakter å se i påsken. Det opplyser en representant for kommunen til avisen Información.

For andre år på rad har kommunen valgt å spare penger ved å konsentrere seg om full service fra juli til september, mens påskeuken går uten vakthold. Det er Røde Kors som står for sikkerheten ved strendene i Torrevieja, en kontrakt som skal ha blitt gradvis redusert fra 700.000 til dagens under 500.000 euro.

Renholdet ved strendene vil på sin side fortsette gjennom hele påsken, som ellers i året.



**KLART TIL PÅSKE:** Torrevieja kommune er i gang med vedlikehold og fornying av byens badestrender. Alt skal være klart til påske.

Torrevieja

# Mini-jordskjelv i Torrevieja

**FREDRIK KRUSE**  
FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES

**T**irsdag klokka 20.41 opplevde bebyggene i Torrevieja et jordskjelv med styrke på 1,7 på Richterskala. Denne gangen artet skjelvet seg som en buldrelyd som kort tid etter ble etterfulgt av selve jordskjelvet. Episenteret for jordskjelvet var ute i havet, men kun noen få meter fra sørkysten av Torrevieja, melder IGN, det spanske instituttet for overvåkning av seismisk akti-

vitet. Ifølge avisen Información skremte skjelvet mange beboere i kystområdene av Vega Baja, og spesielt i Torrevieja, men hadde ingen store konsekvenser for bygninger eller mennesker.

Tallrike mini-jordskjelv forekommer hele året.

Dette området har høy seismisk aktivitet og denne typen milde jordskjelv er vanlig. Dette jordskjelvet er det tredje mini-jordskjelvet sa langt i år.

17. mars registrerte instituttet et jordskjelv med en styrke på 1,5 i Rojales, og den 25. februar overrasket et jordskjelv med 3.2 i styrke innbyggerne i Baix Vinalopó i Santa Pola.



**JORDSKJELV:** Torrevieja har på nytt opplevd jordskjelv.

## FYSI AKOS

### FYSIOTERAPI

Dyktige fysioterapeuter med spansk og norsk godkjenning - Refusjon fra HELFO  
Vi hjelper deg med skjemaer  
Klassisk kinesisk akupunktur og triggerpunkt akupunktur  
Bassengtrening i oppvarmet basseng  
Pilates i treningshall  
Trening i treningshall  
Turer og treningsgrupper



### OMSORGSTJENESTER

Trygghet og omsorg i hverdagen:  
Hjemmesykepleie og hjemmehjelp  
Daglig oppfølging og tilsyn i hjemmet  
Hjemkjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege  
Tolketjenester etc.  
Nært samarbeid med norsktalende lege

**VELKOMMEN SOM MEDLEM**



### VELVÆRE

Aromaterapi - Terapeutisk massasje  
Koppingmassasje  
Fotterapi - Pedikyr  
Manikyr - Gelenegler  
Voksing - Ansiktsbehandlinger  
Algeinnpakning - Peeling  
Refleksologi  
Napping og farging av bryn  
Farging av vipper



### FYSIAKOSREISER

Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for den enkelte, lag og organisasjoner til Albir.  
Ukentlig aktivitets- og utfluktsprogram.  
Det legges stor vekt på din trygghet, og at du trives på våre turer.

Bestill dine turer gjennom oss.



TOTALLEVERANDØR AV BEHANDLINGS- OG OMSORGSTJENESTER - VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER

Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir

www.fysiakos.com - post@fysiakos.com - Tlf: +34 966 865 686

Torrevieja

# Apymeco og Den nordiske klubben samarbeider

FREDRIK KRUSE

FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES

Presidenten i Næringsforeningen for små og mellomstore bedrifter i Torrevieja (Apymeco) Caridad Salmerón forteller i en pres-

semelding at de har signert en samarbeidsavtale med Den nordiske klubben på Costa Blanca og foreningens leder, Bertil Sjöberg.

- Intensjonen bak avtalen er å gjenbygge de kommersielle og sosiale bånd mellom den skandinaviske gruppen i området, som

består av rundt 1300 familier, og bedriftslederne i Apymeco, sier Caridad Salmerón i Apymeco.

Den nordiske klubben vil med takket være denne avtalen motta eksklusive kampanjetilbud fra medlemsbedriftene i Apymeco.



**SAMARBEIDER:** Den nordiske klubbens leder Bertil Sjöberg har innledet samarbeid med Apymeco.

**Soludent**  
Fagpolymers somtact  
- Skjønnhet smiler...

**TANN-KLINIKKEN SOLUDENT**

VI GIR DEG ET GRATIS UFORPLIKTENDE PRISOVERSLAG

Ta en tur innom og oppdag alt vi kan gjøre for smilet ditt:

- Generell tannpleie
- Rotfylling
- Implantater
- Tannregulering
- Røntgen
- Tannpleie for barn
- Tannbleking
- Estetisk tannpleie
- Protoser

RING OSS I DAG OG STOL PÅ VÅR PROFESJONELLE ERFARING • Telefon: 86-5649255  
C/ Ejercitos Españoles, 40 Bajo, 03580 Alfaz del Pi • soludentalfazdelpi@gmail.com

**clinic Dental centre**  
Edificio Centro Zenia, Avda. Villamartin s/n  
Tlf/Fax: 96 673 00 58 - Tlf 607 821 433  
Dr. med. dent. Gerhard Nagel

**SUNNE tenner, i alle aldre**

**UFORPLIKTENDE PRISTILBUD**

- Spesialist på protoser og implantater
- Høyteknologisk tannlaboratorium med garanti!
- Alle typer behandlinger - siste type teknologi - de beste prisene

**Centre La Zenia** N332  
Cartagena Torrevieja  
ÅPNINGSTIDER  
Man - fre 09.00 - 15.00  
Ring for avtale  
www.dentist-spain.com  
Torrevieja-Orihuela Costa

**KIROPRAKTOR**

- Norsk Autorisert Kiropraktor Aleksander Bjargo
- 10 år i Albir med over 5000 pasienter
- Nå med eget Rehabiliteringssenter hvor Norsk Fysioterapeut Ingunn Stanghelle Velarde behandler med Redcord slynger
- Refusjon via Helfo
- Reiseforsikring dekker akutt behandling

**ADVANCED CHIROPRACTIC**  
Med Fokus På Strukturell Korrigering

Calle Pau Casals nr 7, Albir  
Tel: 9668 65432 | www.chiropractorinspain.com

Vi tar hånd om deg på hele Costa Blanca: **BENIDORM · TEULADA · ELCHE**



Vi bryr oss om din helse

IMED Hospitales sikter høyt på alle medisinske tjenester. De er på nivå med de beste sykehus i Europa med et høyt kvalifisert team av medisinske fagfolk, moderne fasiliteter og det siste av teknologiske fremskritt. Vi samarbeider med alle utenlandske forsikrings selskap, og de fleste spanske forsikringer. Vi hjelper deg på ditt eget språk. Vi hjelper deg også å fylle ut nødvendige papirer. Alle tjenester blir utført fortløpende, vi har IKKE ventelister.

Intensivavdeling · Røntgenavdeling · Akutthjelp 24 timer · Ambulansetjeneste · Hemodynamisk avdeling  
Klinisk kjemisk og mikrobiologisk laboratorium · Alle medisinsk-kirurgiske spesialiteter: Fire operasjonstuer/Endoskopi-seksjon/Fødestuer  
Hjertekirurgi · Fysioterapi · Hjemmebesøk ved behov · Poliklinikk · Avdeling for forebyggende medisin

### SYKEHUS IMED ELCHE

C/ Max Plank 3, Elche Parque Empresarial  
GPS: 38.2885805, -0.6159102  
T: 966 91 51 51 AKUTTHJELP: 900 20 40 30  
elche@imedhospitales.com | www.imedelche.com

### SYKEHUS IMED LEVANTE

C/ Ramón y Cajal, 7, BENIDORM  
GPS: 38.541251, -0.105968  
T: 966 87 87 87 AKUTTHJELP: 900 22 33 44  
levante@imedhospitales.com | www.imedlevante.com

### POLIKLINIKK IMED TEULADA

Ctra. Moraira-Teulada, 2, Camí del Calvari, TEULADA  
GPS: 38.7263127, 0.1082593  
T: 902 17 87 87 · 965 74 15 31  
teulada@imedhospitales.com | www.imedteulada.com

Altea

# Albir utvider utendørsmuseet ved stranden

Åpningen av utendørsmuseet Villa Romana de L' Albir i 2011 markerte slutten på tre års intenst utgravingsarbeid som har restaurert badene i denne sen-romerske villaen etter mer enn 25 år med forsømmelse. Nå har det blitt gjort flere større arkeologiske funn på området og Alfaz del Pi Kommune har investert store summer i å utvide museet og gjøre hele området mer tilgjengelig for publikum.

FREDRIK KRUSE

FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES

**M**useumdirektøren Carolina Frias sier til Spaniaposten at før den offisielle åpningen av museet vil det også bli satt opp et helt nytt inngangsparti som vil huse et audio-visuelt rom og kiosk.

Frias kan også fortelle at kommunen ønsker å legge bedre til rette for internasjonale turister og at opplæringen av guider som snakker engelsk pågår for fullt.

Alfaz del Pi Kommune og Universitetet i Alicante har koordinert prosjektet som har to formål: å analysere steinalderbosettinger i dette området av Marina Baixa og samtidig etablere et museum for arkeologiske rester fra denne perioden med stor vitenskapelig og kulturminneverdi.

Under restaureringsarbeidet ble det bygget en gangvei og satt opp pedagogiske informasjons-skilt for de besøkende. Kommunen har dermed, sammen med universitetet, skapt en ny kulturell plass i en av de mest symbolske områdene i Albir.

Museet ligger kun noen få meter fra stranden, ved siden av Fraxstiftelsen og naturparken Serra Gelada, slik at et besøk til badene kan suppleres med naturopplevelser og andre aktiviteter av kunstnerisk karakter.

Den offisielle åpningen av det nye og utvidede utendørsmuseet vil finne sted i mai. Inntil da fortsetter badene å være åpne for besøkende lørdager, søndager

og helligdager fra kl. 10.00 til 14.00. Tirsdag til fredag er det mulig for grupper å få omvisninger etter avtale.



**Naprapat**  
Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati  
Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd  
Idretts- og belastningsskader  
Akupunktur- og laserterapi

609 80 36 95 | 96 687 84 00 [www.inscolver.com](http://www.inscolver.com)  
FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINXO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)

**Klinikken Dr. Kleij**  
Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg  
Vi snakker norsk og engelsk.  
Kun timebestilling: mandag til fredag  
Tel: 96 686 41 46  
Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)

**Har du spørsmål vedrørende din hørsel?**  
Bestill en time og få gratis hørseltest og informasjon om det minste høreapparatet med kunstlig intelligens som klarer å skille mellom støy og tale.  
Ring Robert Vanderbeek på:  
965 140 413  
og få en gratis konsultasjon hos

Centro Médico Internacional: Zona Carrefour, TORREVIEJA  
Euro Clínica Albir: Avda. Oscar Espla, PLAYA DEL ALBIR  
Clínica Britannia: Avda. Ejércitos Españoles, CALPE  
Euro Clínica Javea: Avda. de Estraburgo, JAVEA

Hjemmesitt er også gratis og uten forpliktelser. Full service av de fleste høreapparater.

**C/ La Mar, 195, 03590 Altea**  
(rett før Galp-stasjonen i Altea)

N:332  
C/Serradell  
Avenida del Puerto  
Club Nautico  
Parking  
Carrer La Mar  
Carrer Sant Pere

**Tlf: 966 880 612** (vakt 617 544 396)

**DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.**

**Vi gjør alt slik som:**

- Kirurgi • Diagnoser • Røntgen
- Dyrehospital • Analyser
- Vaksiner og pass for reise til Norge

Åpent: Man. - Fre. 10.00-13.30 + 17.00-20.30  
Lør. 10.00-13.30

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!



**El Port**  
Clínica Veterinaria

vañó Vidal  
**odontologia integral**

**DIN TANNLEGE I BENIDORM!**

Avda. Mediterraneo 3, Edif. Ilice a-b 1 b, 03500 Benidorm | Tlf: 966 831 853

**LEGESENTERET**  
**Costa Blanca Klinikken**

- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante

Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86  
Legehjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252  
Norskstalende

Åpent:  
Mandag-fredag: 09.30 - 13.30  
Adresse: Calle Joaquin Turina 4, ALBIR

**Costa Blanca Nursing**  
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24-timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**

**smile**  
DENTAL CLINIC  
Velkommen!

Dr. Tor H. Oppedal  
Dra. Gry Nibe  
Dra. Filippa Weichbrodt  
Dr. Daniel Rojkovski

966 70 50 83  
[www.smiledental.es](http://www.smiledental.es)

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42  
03183 Torrevieja / Alicante

**AKUTT TELEFON: 650 570 444**

Spania

# Europas «sinteste» bilister

Spanjoler er blant de hissigste bilistene i Europa. Det er i hvert fall konklusjonen i en spørreundersøkelse om trafikkvaner foretatt på vegne av det franske veiselskapet Vinci Autoroutes. I undersøkelsen som er gjennomført i syv europeiske land er andelen som innrømmer tuting og kjefting klart høyest blant spanjolene. På en annen side har samtlige bilister en høy oppfatning av egne ferdigheter i trafikken.

**OLE C. GLAD**  
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Hele 63 prosent av de spanske bilistene innrømmer at de «står på hornet» dersom de mener de har rett i trafikken, mens gjennomsnittet er på 47 prosent. I tillegg svarer 59 prosent av de spurte at de kommer med fornærmelser mot andre bilister. Her er gjennomsnittet 56 prosent.

Mer likt fordelt blant de syv landene (Frankrike, Tyskland, Belgia, Storbritannia, Italia, Sverige og Spania) er folks oppfatning av egne ferdigheter i trafikken. Hele 97 prosent av alle i undersøkelsen snakker positivt om sin egen kjøring, mens gjennomsnittskarakteren de gir seg selv er på mellom 7 og 8 der 10 er best.

Når det gjelder trafikksikkerheten på veiene, der EU har satt seg som mål å halvere antall dødsulykker innen 2020, svarer 61 prosent at de er overbevist om at det er mulig å få ned dødeligheten på veiene i sitt land.

Med sine 78 prosent er Spania her blant de mest optimistiske. Antall dødsfall på spanske veier har gått ned de siste ti årene. I fjor var tallet 1.128 personer, det laveste siden 1960 da statistikkene begynte.

I følge avisen El Mundo ble det også spurt om sammenhengen mellom dødsulykker og bruk av alkohol og andre rusmidler. Her svarte 64 prosent av de spanske bilistene at de trodde promillekjøring og rus var hovedårsaken til de fleste dødsulykkene, foran uoppmerksomhet og for høy hastighet. Gjennomsnittet for alle landene var til sammenlikning på 60 prosent.



**SINTE:** Spanjoler er blant Europas hissigste bilister.



**NORSK KVALITET  
BESTIPRIS**

## apple dental

Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig

c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105

**TANNREGULERING  
OG IMPLANTAT**

**GRATIS  
UNDERSØKELSE**

UTEN VENTETID  
**SALUDDENT**

Ctr. del Torrejón. Urb. Lomas Playa III nr 112  
La Mata - Torreveja (ved siden av Saga Travel)

**TANNBEHANDLING**  
Lang erfaring innen:  
Komplisert  
rotbehandling,  
kirurgi og implantat

**Botox - Hyaluronsyre  
(av lege)**  
**GRATIS  
UNDERSØKELSE**  
**VI HAR FLYTTET!**  
**Tel: 966 704 277**  
saluddent@hotmail.com

**ALBIR  
MEDICAL**

Denne måneden gir vår skjønnhetspleier deg 50% rabatt  
på alle ansikts, og kroppsbehandlinger

Flere kampanjer finner du på våre nettsider: [www.albirmedical.com](http://www.albirmedical.com)

PLASTISK KIRURGI

ESTETISK MEDISIN

SKØNNHETSPLEIE

C/ Vivaldi, 7 - El Albir

[info@albirmedical.com](mailto:info@albirmedical.com)

[www.albirmedical.com](http://www.albirmedical.com)

Tlf.: 966 86 86 98

**HOSPITALCLINICA  
BENIDORM**

**SALLUS**  
NORSK LEGESENTER ALBA  
Aldre enn 15 min  
0966 76 28 (Spagna)  
09 696 86 28 - Fax: 966 86 76 12  
<http://www.hospitalclinica-benidorm.com>

NÅR KUN DET ALLER  
BESTE ER GODT NOK!

24 timers GRATIS vakt-telefon  
med norsk-talende personale!  
**900 380 580**

HOSPITAL CLINICA BENIDORM og det norske  
legesenter SALLUS - Alba kan tilby mer enn 40 tipp  
kvalifiserte leger for å ta vare på din helse:

- Akutt- og intensivbehandling
- 24 timer/365 dager med behandling av hjerte-problemer
- Skandinavisk-talende fjerde-spesialist, Dr. Lutz Lorenz, med  
12 års erfaring fra Sverige og Norge
- Eget HERTE-INSTITUTT (ICM) som jobber av høy kvalitet
- Hjerter og hjerte av 24 timer
- 10000000 vakkert 11 forskjellige språk, alle gratis!



**hcb** HOSPITAL CLINICA  
BENIDORM



Benidorm

# Nye rekordtall i turistsektoren for Costa Blanca

Costa Blanca har startet 2014 med rekordtall i turistsektoren. I løpet av de to første månedene av året har 392.383 reisende gjestet hotellene i regionen, noe som er 9,8 % mer enn i samme periode i 2013.

Reiselivssjefen for Valencia-regionen, Sebastian Fernandez, understreker at tallene representerer en økning på 40.000 turister, noe som han sier demonstrerer styrken i Benidorm og

Costa Blanca som konsoliderte turistmål.

Fernandez kan også fortelle at antall overnatningsdøgn i årets to første måneder nådde 1,5 millioner. Den reelle pådriveren bak denne veksten er fortsatt utenlandske turister, som registrerte en økning på 13,16 % i denne perioden.

”Resultatene bekrefter at vi utvikler en reiselivspolitik basert på behovene i sektoren,” sier reiselivssjefen.

**Clínica San Román** ble åpnet i 1979, og har siden vært engasjert i arbeidet for bedre fothelse og behandlinger mot fotproblemer. Vårt faglige team består av dr. J.M. San Román Pérez og dr. I. San Román Sirvent, far og sønn, som begge er spesialister på små kirurgiske inngrep i foten.

Ved Clínica San Román har vi mer enn 35 års erfaring med små kirurgiske inngrep i foten. Vi har topp moderne teknologisk medisinsk utstyr, som bidrar til vellykkede kirurgiske inngrep i foten som for eksempel skjev storetå (hallux valgus), misdannede tær (klo-/hammertær), inngrodde negler, hælspor og Mortons nevroinngrep – med gode langsiktige resultater.

Vårt spesialiserte personale ved Clínica San Román, vil blant annet undersøke graden av misdannelse eller skade basert på studier av røntgenbilder, alder og det fysiske aktivitetsnivået til pasienten. Dette for å kunne gi en optimal og tilpasset behandling til hver pasient.

I det du legger merke til misdannelser, er det viktig å kontakte en fotspesialist. Husk at når man får en bunion eller hammertær, vil den eneste behandlingen for å fjerne smerten og deformeringen av foten være ved kirurgiske inngrep. Uten behandling vil deformeringen fortsette, og føre til store plager.

Hvis ditt problem ikke trenger kirurgisk behandling, men du har smerter i føttene, anklr, knær eller rygg, utfører Clínica San Román en biomekanisk datautstyrt undersøkelse av foten, samt en egen skanning av bevegelsen i foten for å kunne vurdere ditt problem nøyaktig rette opp i problemet på en mest mulig effektiv måte.



José Manuel San Román



## FORDELER VED KIRURGISKE BEHANDLINGER GJORT VED CLÍNICA SAN ROMÁN:

- Poliklinisk behandling, slik at pasienten kan gå fra klinikken uten hjelp.
- Pasienten unngår komplikasjoner som kan oppstå ved generell anestesi.
- Pasienten kan etter operasjonen på en moderat måte fortsette med sine daglige aktiviteter.
- Et minimalt innsnitt gir raskere heling og lite smerter etter operasjonen, fordi denne typen operasjoner er skånsomme mot vev og ledd.
- Det kreves ingen skruer eller andre implantater som andre teknikker forutsetter.
- Redusert risiko for infeksjoner og bedre arrheling.
- Meget gode resultater på lang sikt.

**HVIS DU HAR SMERTER I FØTTENE, BØR DU IKKE VENTE LENGER - DET BLIR BARE VERRE MED TIDEN**

## Fysioterapi i Altea

Godkjent fysioterapeut og podolog  
Behandling, trening & rehabilitering

Ryggproblemer, brudd og muskelskader, rehabilitering etter operasjoner, revmatisme, graviditet

Fysioterapi, akupunktur, fotterapi (podologi), elektroterapi, massasje, spesialist på behandling & trening av barn

Moderne klinikk ved gamlebyen i Altea.

Også hjemmebesøk / behandling i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.

Pilates, Tai Chi og Yoga m. norsk instruktør hver uke.



Ring oss i dag for avtale!

Tlf: 649 670 743

Calle Vents Vius no 6, Altea

www.alteasalut.com

**HELFO**  
Godkjent for refusjon via HELFO i Norge

## Prøv Akupunktur

### TROR DU AKUPUNKTUR KUN KAN LINDRE SMERTE?

Det er sant at akupunktur er vellykket for å behandle smerte, men det kan og brukes ved behandling av mange sykdommer og plager.

Her er en liste med eksempler på hva akupunktur og Tradisjonell Kinesisk Medisin kan behandle:

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| • Avhengighet                | • lidelser                   |
| • Gastrointestinale lidelser | • Diabetes                   |
| • Immune sykdommer           | • Dermatologiske plager      |
| • Gynekologiske lidelser     | • Strålingsbivirkninger etc. |
| • Muskel- og benplager       | • Øye, øre, nese og          |
| • Respirasjonsproblemer      | halsproblemer                |
| • Emosjonelle og psykiske    |                              |

Din kvalifiserte akupunktør. Kontakt oss for ytterligere informasjon!

### Centro Internacional de Acupuntura

Antonio Amoros, graduate in Chinese Medicine. Tel: 966 707 262. Apolo 82 1ª Torreveja.

www.torreveja-acupuntura.com | info@acupuntura-torreveja.com

For skandinavisk tale, ring Lena: 629-333-602



Jeg oversetter til norsk: Erik Vibo - 699 036 576

## Clínica SAN ROMÁN

Telf: 965 922 105

Avda. Ramón y Cajal, 1 - 03001 Alicante

www.clinicasanroman.com

San Román  
CLÍNICA DEL PIE

# Politiet stengte umiddelbart pølsevogn!

På selveste åpningsdagen for den danske pølsevognen i Albir beordret det lokale politiet stengning av virksomheten med umiddelbar virkning. Pølsevogna var satt opp på privat grunn ved siden av Danish Design ved inngangen til Albir.

## FREDRIK KRUSE

FREDRIK@SPANIAPOSTEN.ES

**B**egrunnelsen for stengningen, er et generelt forbud mot ambulerende utsalgssteder i kommunen. Dersom stengninginstruksjonen ikke respekteres, kan det bli utstedt bøter i størrelsesorden opp til 6.000 euro.

## GODKJENT?

Initiativtakeren bak prosjektet heter Mats Rasch og er en av eierne av Danish Design. Han sier til SpaniaPosten:

-Vi har søkt om alle nødvendige tillatelser fra kommunen og vi har fått beskjed om at søknaden om å sette opp pølsebua var godkjent.

Pølsebuaas eneste besøkende i Albir for denne gang var Dorthe Petersen, som jobber som oversetter i Alfaz del Pi. Hun synes det er trist at pølsebua ikke får tillatelse til å drive videre i Albir.

## EN DEL AV BYGNINGEN

-Jeg har bodd i utlandet siden jeg var 17 år og noe av det jeg savner aller mest fra Danmark er de røde pølsene.

Nå har jeg jobbet i Albir i over tretti år, og når jeg en sjelden gang er hjemme i Danmark passer jeg alltid på å få med meg noen pølser hjem.

Forhåpentligvis vil kommunen komme på banen og endre regelverket, slik at Mats kan drive pølsevogna her i Albir videre.

Mats Rasch kjenner Albir godt etter å ha startet opp Danish Design-butikken i byen for fem år siden. Han håper nå å kunne komme tilbake på et senere tidspunkt.

-Slik vi forstår politiet og signalene vi har fått fra kommunen i dag er det viktigste for at pølsebua er en del av en bygning. Så, nå følger vi politiet sine instruksjoner og legger ned utsalget for denne gang, sier dansken i en kommentar til SpaniaPosten.

## GIR IKKE OPP

Initiativtakeren bak pølse-utslaget vil nå etter planen komme tilbake til Albir om noen måneder for å se etter egnede næringslokaler i sentrum av Albir.

-Vi har gått rundt med ideen om å sette i gang denne virksomheten over lang tid og vi gir ikke opp ideen om å tilby de nordiske innbyggerne i Albir deilige, danske pølser, sier han med

et smil.

Den totalrenoverte pølsevogna kom direkte fra København i går og blir nå satt opp i Torrevejia, der pølsebutikken går så det suser (se egen sak).



**MÅTTE STENGE:** Mats Rasch måtte stenge pølsevogna i Albir på åpningsdagen.

**WWW.SPANIABOX.TV**

Abonnement Totalpris per år € 200

Du må ha Internett forbindelse ADSL 3 mbps

Spaniabox.tv gir deg alle de Norske & Svenska TV-Kanalene

149€ FRI INSTALLASJON

VISIT US. (SHOWROOM) J&C ELECTRODOMESTICOS CALLE 19 DE ABRIL 64 SAN MIGUEL DE SALINAS 03193 TIF 608-154-556

Torrevejia

## Nordmenn elsker danske pølser

De fleste kundene mine er nordmenn – ingen andre i hele verden spiser så mye pølser. Det mener Jeanne Muusfeldt, som driver "Den danske pølsebod" i Los Dolses utenfor Torrevejia. Her har eieren ingen vanskeligheter med kommunen, slik som tydelig man har i Albir.

PER ARNE SKRAMSTAD  
RED@SPANIAPOSTEN.ES

**D**et er flere danske pølseboder i Torrevejia-området. To holder til på markedene i Benijofar og Lemon Tree, og holder åpent bare på markedsdagene.

Kiosken på Los Dolses har eksistert i åtte år, den har blitt et velkjent samlingspunkt i området.

## DREVET I TO ÅR

-Jeg har drevet pølseboden de

to siste årene, forteller Jeanne Muusfeldt.

Hun var innom for flere år tilbake og sa til den daværende innehaveren:

-Hvis du skal selge boden så vil jeg kjøpe!

## IMPORTERER VARENE

Fire år etterpå ringte eieren tilbake, og Jeanne Muusfeldt, opprinnelig fra København, slo til. Det angret hun ikke på.

-Pølsene er ekte danske produkter, som jeg selv importerer, bedyrer pølsehandleren.



**BLID PØLSESELGER:** Jeanne Muusfeldt selger danske pølser i Torrevejia med et bredt smil. Nordmenn er hennes beste kunder.



Alicante

# Alicante vil ha toget for seg selv

Alicante kommune nekter andre byer på Costa Blanca tilgang til høyhastighetstoget (AVE). Allerede før den populære togforbindelsen til Madrid ble åpnet i juni i fjor ønsket Benidorm å forhandle om en bussterminal ved den nye stasjonen. Forslaget ble avvist angivelig fordi Alicante ønsket å beskytte lokale transportinteresser, blant annet byens drosjenæring. Heller ikke Torrevieja eller Santa Pola får adgang til stasjonen.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Nye undersøkelser viser at hele 60 prosent av alle som kommer til Alicante med AVE-toget skal videre til andre kommuner. I dag må passasjerene trille koffertene fra terminalen og videre til trikken (TRAM) eller til Alicante egen bussterminal. Det oppleves som tungvint og gjør at AVE-tilbudet blir mindre attraktivt enn det kunne ha vært. Alternativet er å sette seg inn i en av byens drosjer som venter rett utenfor terminalen.

Hotellbransjens organisasjon på Costa Blanca (Hosbec) mener situasjonen er uholdbar og påpeker at kommunene nordover langs kysten alene har flere reisende enn mange av provinsene som i dag er utstyrt med AVE-forbindelse. Bransjen håpet i sin tid på å få høyhastighetstoget helt opp til Benidorm-distriktet,

men måtte ta til takke med stasjonen i Alicante. Å få etablert en bussterminal ved toget slik at busser kan gå i skytteltrafikk ut til de forskjellige kommunene er nå et minstekrav, mener organisasjonen.

Lederen for Hosbec, Antonio Mayor, sier i et intervju med avisen Información at det er beklagelig at man ikke er kommet til enighet om bedre løsninger. Organisasjonen ønsker et transportsamarbeid der overgangen fra tog til buss skjer uten opphold ved stasjonen og der kundene kjøper kun én billett med endelig destinasjon, av typen Madrid-Benidorm og Madrid-Torrevieja.

I følge Mayor er det Alicante ordfører, Sonia Castedo (PP), som sitter med hovedansvaret i saken og som skaper problemene. Mayor hevder overfor lokalavisen at Alicante-ordføreren ikke har vært villig til å samarbeide og komme frem til løsninger. Han er uenig i argumentet om at det vil bli plassmangel

og for mye trafikk rundt stasjonen og mener bussene greit kan komme til i området der taxiene står i dag. Det er jo heller ikke snakk om tusen busser hvert femte minutt, sier Hosbec-lederen til avisen og kritiserer ordfører Castedo for manglende vilje til å inngå avtaler.

Alicante kommune holder imidlertid fast på sitt og mener andre kommuner får nøye seg med en midlertidig bussterminal, et sted som i følge dem ligger nære nok stasjonen. Kommunen begrunner sin beslutning med at busser i skytteltrafikk helt inn til AVE-terminalen blir en for stor belastning på trafikken til at det er forsvarlig.

Da Benidorm kommune for ca. et år siden la frem ønsket om

passasjerene som skal videre fra Alicante. Både Benidorm og Torrevieja vurderer nå muligheten for at ekspressbussene i stedet kan gå til den nye AVE-stasjonen i Villena, stasjonen før Alicante. En slik løsning har vært ønsket velkommen av Villena kommune.



## SKAL DU GÅ PÅ SKOLE I SPANIA I HØST OG TRENGER ET STED Å BO?

Erfaren VERTSFAMILIE i Alfaz del Pi har ledig plass til 2 elever. Bo trygt i et godt hjem sammen med noen som bryr seg om deg. Be gjerne om referanser.

Mail: steinar@storsteinnett.no • Tlf: 0034 695 774 742



# B:G

INTERMODA



## INTERNASJONAL MOTE

### SØNDAG 20. APRIL

### åpent fra 11.00 - 18.00

### Denne dagen får du doble BG-poeng!

**Kvinner:**

Cambio, Elisa Cavaletti, Rosner, Tricot Chic, Gerry Weber, BeCy Barclay, Expresso, Malvin, Passport, Aaiko, Juffrouw Jansen, Etoile du Monde, Michele

**Menn:**

Lacoste, Mc Gregor, Van Santen, Gardeur, Van Gils, State of Art, Claudio Campione, Fynch Hatton

BG Intermoda Altea, C/ La Mar 1  
Man - Fre 10 - 20, Lør 10-18  
Tel. 965841846 | www.bgintermoda.es

# B:G

INTERMODA



# KJEMPETILBUD

**GRATIS HOTELLOPPHOLD  
FOR 2 PERSONER I  
HOTEL SPA COSTA NAREJOS**

**SPECIALTILBUD GYLDIG  
11. APR. TIL 16. APR. 2014  
20. APR. TIL 13. JUNE. 2014  
og fra 7. SEP. TIL 30. OCT. 2014**

**NÅ MED EN GRATIS  
SPA BEHANDLING  
OM MAN  
RESERVERER FOR 2  
NETTER**

**TOP  
10  
Best Beach  
Hotel in Spain  
trivago**

Hotel & Spa  
Costa Narejos

**4 STJERNES HOTELL MED SPA,  
RETT VED MAR MENOR, I LOS  
ALCAZARES**  
**GENERELLE BETINGELSER:**  
Tilbudet er gyldig fra søndag til  
torsdag natt. Tilbudet inkluderer  
gratis parkering og gratis bruk av  
treningscenteret. For å forespørre  
om ledige rom og for å booke en  
reservasjon på hotellet

**968 583 980** eller

**info@hotelcostanarejos.com**

Vi ber kun våre gjester om å følge  
hotellets minimumskrav: Et  
kveldsmåltid 26 €, og en frokost  
9,50 € per person per dag.

**KJØREBESKRIVELSE:** Motorvei  
Alicante-Cartagena AP-7. Avkjørsel  
786 mot Los Narejos. Avda Los  
Narejos. 30710 Los Alcázares  
(Murcia). Nær Mar Menor

Det nyåpnede 4-stjerners Hotel Costa Narejos, ligger i Alcazares (Murcia), kun noen få meter fra en av det flotteste strendene ved Mar Menor. Med det beste klimaet som en bonus, hotellet har alle de nødvendige tilbud for at du skal få et flott opphold. Det er utendørs svømmebasseng og jacuzzi, solterrasse, buffet restaurant, café, store fellesområder, konferanserom, butikk, aktiviteter, treningsrom, overdekket parkering, Spasenter (med sauna, jacuzzi, aromaterapi, massasje, skjønnhetsalong etc.) og mye mer. Rommene har AC, telefon, bad, hårtørker, minibar, terrasse, TV og safe.

Det er mulighet for mange aktiviteter i området, inkludert 9 – hulls golfbane med spesialpriser for hotellets gjester. Det er også mange utflukter til interessante plasser slik som Cartagena (Porten til Kultur), Det Romerske Teateret, Naturparken ved saltsjøene ved San Pedro, La Manga og Mar Menor. Eller bare nyt den vakre stranden som er den eneste ved Mar Menor som har sertifikat for sin høye standard.

**Besøk [www.hotelcostanarejos.com](http://www.hotelcostanarejos.com)**

**KLIPP UT OG TA MED DENNE ANNONSEN FOR Å FÅ TILBUDET**

Orihuela

## Grønt Flagg-fest på den skandinaviske skolen

Den 4. april innviet den skandinaviske skolen i Orihuela et økologisk drivhus i lokalene til skolen. Den skandinaviske skolen har mer enn 50 elever fra de skandinaviske landene og underviser på svensk, finsk og spansk.

mer enn hundre barn og foretatte.

Arrangementet ble også besøkt av men også det lokale politikerren Bob Houliston og Ragnhild Breivoll fra det lokale politiske partiet C.L.A.R.O.

Skolen har sterke miljøinteresser og drivhuset ble bygget av elever og ansatte med resirkulerbart materiale. Skolen sikter nå på å få den viktige svenske grønne flagg utmerkelsen, som vil være et prestisjetungt symbol på skolens miljøforpliktelser.

Til stede ved åpningen var det i tillegg til de ansatte, møtt frem



## LM Assessoria

Lola Mengual (Lisens no. 2114)  
Din rådgiver & problemløser i juridiske og formelle tema

Hos oss kan du snakke  
spansk, engelsk eller fransk.



- Firmaetablering (Aksjeselskaper, enkeltmannsforetak [autonomo])
- Arbeidskontrakt, oppsigelse, trykkrighetigheter
- Skatter / avgift / selvangivelse / IVA etc
- Regnskap for aksjeselskaper / autonomos
- Åpningslisens (Licencia de apertura)
- NIE / Residencia / arbeidstillatelse for EØS-borgere og ikke EU/EØS borgere

*"Jeg kan løse det meste av papirarbeid næringsdrivende og arbeidstakere kan måtte utføre i Spania. All utføres profesjonelt. Du sparer tid, penger og unngår potensielle problemer i fremtiden."*

Kom innom i Alfaz del Pi for en uforpliktende prat.

**Tlf. 619 290 085 Ring i dag for avtale!**

Avda. Pais Valencia, No 2, 1B  
03580 Alfaz del Pi

## Vi innreder boligen din!



- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør
- Tett samarbeide med dyktige spanske produsenter
- Skreddersyr interiøret slik du ønsker det
- Sørger for at alt kommer på plass
- Konkurransedyktige priser og stort utvalg
- Vi lagerfører Høie sengetøy

## Skandinavisk TV uten parabol



- Internett-basert TV
- Mer enn 100 skandinaviske TV- og radiokanaler
- Meget god bildeklarhet
- Ingen bindingstid
- Kan parkeres når du er hjemme
- Skandinaviske support

Vi har kontor og showroom sentralt i Alfaz del Pi, Carrer Aragó no 1. Rett opp i sidegaten ved Bertomeu-hjørnet.  
Tlf: 651 182 543 • post@norstil.no

**NORSTIL**

Villajoyosa

# Omfattende 17. maifeiring på Solgården med fokus på grunnlovsdagen og Prøysen

Solgården har programmet for årets 17. maifeiring allerede klart. 200 årsjubileumet for den norske grunnloven skal feires og markeres etter alle kunstens regler. Alf Prøysens 100 årsjubileum vil det også bli fokus på, så årets 17-maifeiringen på Solgården blir mer omfattende enn noen gang. Generalsekretær i Nordisk Ministerråd, Dagfinn Høybråten blir årets hovedtaler.

JON HENRIKSEN  
 JON@SPANIAPOSTEN.ES

Den norske nasjonaldagen starter tidlig om morgenen med flaggheising. Deretter blir det, tra-

disjonen tro, Festgudstjeneste i Minnekirken med påfølgende Borger- og barnetog fra kirken og ned til Solgården. Når alle deltakerne har kommet vel ned til Solgården, så venter gratis lunsj og drikke. Det blir både spansk og norsk mat i form av paella, pølser, brus og is.

## MYE FOR BARN

Barna skal aktiviseres ved at det kommer klovner på besøk, det blir hoppetårn man kan boltre seg i og man får besøk fra dyreparken Safari Aitana. Solgården legger også opp til et eget minimarked salgsboder. Chocolates Perez, den velkjente sjokoladeprodusenten fra Villajoyosa, stiller med smaksprøver og det blir muligheter til å kjøpe denne, gode sjokoladen. Det blir i tillegg anledning til å smake på å kjøpe regionale produkter som ost, vin og olje. Helse- og velvære samt smykker og klær vil også bli tilbudt fra bodene.

På 17. mai er det naturlig for oss, som bygger bro mellom Norge og Spania, å være med på markeringen av at det er 200 år siden grunnloven ble vedtatt på Eidsvoll. Som Europas eldste og verdens nest eldste gjeldende konstitusjon blant de moderne revolusjonsforfatninger, er grunnloven i dag et samlende symbol på frihet, selvstendighet og demokrati, sier direktør ved Solgården, Pablo Sbertoli til SpaniaPosten.

## EN GOD TALER

Pablo Sbertoli er glad for at Dagfinn Høybråten kommer på Spania-besøk og skal holde hovedtalen på Solgården. Høybråten er tidligere KrF-politiker og i dag generalsekretær i Nordisk Ministerråd. Han skal holde tale på Festplassen, der også Villajoyosas ordfører Jaime Lloret og en norske konsulen Jan Arild Nilsen vil hilse de fremmøte.

Høybråten er en meget god og engasjerende taler. Han vil i sin tale blant annet se nærmere på det nordiske samarbeidet, som både politisk, økonomisk og kulturelt er solid forankret og som er en viktig medspiller i det europeiske og internasjonale samarbeidet, sier direktøren ved Solgården.

## MUSIKALSKE INNSLAG

Hanne Sørvalg og Anne Persdotter Flugstad skal stå for den musikalske underholdningen. Som nevnt skal Alf Prøysens 100 års jubileum også markeres under norske nasjonaldagen og Persdotter Flugstad har en ekstra forkjærlighet for Prøysen. Hanne Sørvalg på sin side er en kjent



**MUSIKALSK INNSLAG:** Det blir flere musikalske innslag under 17. maifeiringen på Solgården. Blant annet skal artisten Hanne Sørvalg underholde.

norsk artist og komponist. Hun har gitt ut fem album og deltatt i Grand Prix.

Markeringen på Festplassen vil bli avsluttet med spansk dans og musikk fra Jose Moyas danseskole. På kvelden fortsetter feiringen av nasjonaldagen for Solgårdens gjester med festmiddag, musikk, underholdning og dans, opplyser direktør Pablo Sbertoli.



**HOVEDTALER:** Dagfinn Høybråten, generalsekretær i Nordisk Ministerråd, er hovedtaler under årets 17. mai-program på Solgården. Et program som er mer omfattende enn noen gang tidligere.

**www.eurocarslanucia.com** **EURO-CARS** LA NUCIA

• Verksted • Service  
• Brukte biler med lav kilometer

Åpningstider mandag-fredag  
08.45-13.30 / 15.30-18.30

**SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT**

Carretera Benidorm - La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clinica La Nucia. Tel: 966 873 860

**STØRST UTVALG AV TEPPER PÅ COSTA BLANCA**

Ingen grunn til å ha kalde føtter på kalde gulv - Sengeforleggere i alle størrelser på lager

**Overmadrass - Med 4 forskjellige kvaliteter og alle størrelser opp til 180 x 200, er det enkelt for deg som kunde å velge den som passer deg best.**

**"Memory foam"-kvalitet fra 79,50 euro.**

**Vi leverer også spesialstørrelser på bestilling!**

**LEOS**

**SOFT FURNISHINGS**

SUPER STORE

leos-superstore@live.com

**KJEMPEUTVALG | FANTASTISKE PRISER**

Benidorm Altea

C.N. 322 ALTEA | 965 844 848

EL PARTIDA PLANET

Mandag til fredag 10.00-20.00. Lørdag 10.00-14.00

**TRYGGFLYTTING**

**Østfold Transport Service AS**

**SMÅ OG STORE FLYTTEOPPDRAG UTFØRES TIL GUNSTIGE PRISER!**

Norge	Sverige	Frankrike	Spania
Tlf Norge +47 69 30 10 50	Tlf Spania +34 645 295 679		
Fredrikstad	Torrevieja		

Alfaz del Pi

# Fikk inn 2.200 euro - og nytt arrangement planlegges til høsten

Arrangørene av «hundeeventet» søndag 30. mars er så tilfreds, at de planlegger å gjenta det hele en gang til høsten. Inntektene fra arrangementet endte på 2.200 euro, som uavkortet går til mat, veterinærutgifter og annet som alle de hjemløse hundene i området sårt trenger. Hjelpebehovet, som er omtalt i tidligere utgaver av SpaniaPosten, er fortsatt meget stort.



**OPPSLAGSTAVLER:** Det var satt opp store tavler med bilder av noen av hundene som er til adopsjon.

**JON HENRIKSEN**  
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Det var første gang at Protectora de Animales de La Nucia (Hundesenteret i La Nucia) og Spania-hundene i Albir slo seg sammen og samarbeidet om denne type inntektsbringende arrangement.

## 2-300 MENNESKER

Arrangementet ble avholdt i parken ved Alfaz del Sol Poliesportio og Restaurant El Poli. Begge hadde stilt området til disposisjon for arrangørene.

-Det kom ca. 200-300 til mennesker innom denne søndagen og heldigvis var vi heldig med været, sier Eva Pettersen, en av de mange frivillige som sto bak

arrangementet og som er opptatt av å hjelpe menneskets beste venn – hunden.

klet leker for barna, det var lotteri med over 100 gevinster og det var stort loppemarked. Anslagsvis var det kommet inn ca. 1 000 lopper og mye ble solgt til gode priser, men det er fortsatt mye igjen til neste arrangement.

## LOPPEMARKED OGSÅ

Arrangørene hadde lagt opp til et allsidig program for hele familien. Det ble blant annet avvi-



**LOPPEMARKED:** Loppemarkedet var veldig godt besøkt.

**NYÅPNET  
GOURMETBUTIKK  
I ALBIR**

**Iberiske skinker,  
spekemat, oster,  
viner, olivenoljer.**

**SMAKSPRØVER FØR DU KJØPER!**  
Alle kjøttvarer levert fra egen familiefabrikk i Salamanca, med tradisjoner fra 1940.

**5% rabatt  
ved kjøp over 30 euro**

**5%  
rabatt ved  
fremvisning  
av annonsen**

**Jamones  
Santa Cruz**

Adresse: c/Pau Casals 5, Albir (rett bak hotel Kaktus)  
**Tlf: 678 033 006**

Utleie av tomter for campingvogner og bobiler på Camping La Pedrera. Campingen ligger på et naturskjønt sted med mer enn 30.000 trær, 2 km fra La Pedrera reservatet og 18 km til kysten. Alle campingtomtene har avløp og strømuttak (16 amp.). Ellers finner du grillområde, bar-café, sikkerhetsovervåking etc.

691 035 041  
966 183 020

**GRATIS TRANSPORT AV MOBILE HJEM**

Camping La Pedrera | Calle Cañada de Andrea 100 | 03380 Bigastro (Alicante)  
www.campinglapedrera.com | facebook.com/campinglapedrera

**La  
Pedrera  
camping**

Store områder med  
strømforsyning

**Costa Blanca Bygg Service** -alt innen bygg og renovering

**Vi gjør profesjonelt arbeid innen:**

- Muring, støping og utgraving
- Flis- og steinlegging
- Vegg- og takplater i PLADUR®
- Gips (tak, fasader, møbler, stop etc.)
- Snekring
- Maling
- Aluminiumsprodukter og PVC
- Vinduer, dører og porter
- Rørlegging, kraner og armatur
- Strøminstallasjon
- Utsmykning og renovering mm.

**Har du hus? Vi har håndverkerne.**  
Bygg, installasjon, reparasjon eller full renovering...  
**-CBBS er alt du trenger.**

**-Vi snakker norsk!**

- Komplette alt-i-ett-service
- Profesjonelle faglærte
- Garantert kvalitetsarbeid
- Lave spanske priser
- Gratis prisoverslag
- Norsk kundeservice

costablancabygg.com • Tlf.: 693 80 22 50 • E-mail: kontakt@costablancabygg.com



**FRIVILLIGE:** Frivillige i alle aldre bidro denne søndagen.

-Mange av de frivillige hadde også bakt kaker som ble solgt og det var salgsboder fra bedriftene i omegnen. Restaurant Poli åpnet sine dører og serverte enkel og god mat, så dette var veldig vellykket og frister absolutt til gjentakelse, sier Pettersen.

**GOD UNDERHOLDNING**

Det var også underholdning. Lydighetsoppvisningen med hunden Joya og matmor Ami var veldig populært. Sangen fra koret Cantamos fra Den Norske Klubben Costa Blanca og vakker balletoppvisning med dansesgruppen Etudio Danza Liz, som har Liz Burr som trener, falt også i god jord hos de besøkende. Den kulturelle delen ble avsluttet med en nederlandsk sanger som kaller seg "The Voice".

-Det at dere fikk inn over 2 000 euro er dere altså tilfredse med? -Ja, det er et bra resultat og pengene kommer godt med. Behovet for å hjelpe hjemløse hunder og katter er stort over Costa Blanca.

- Utgiftene til mat og medisiner blir kostbart når det er snakk om så mange dyr. Det blir jobbet med at alle skal få et nytt hjem, men det målet er vanskelig å oppnå siden det stadig kommer inn nye hunder og katter som



**HUNDEHUS:** Hundesenteret var så heldige å få donert fem hundehus.

bare settes igjen på gata eller de kommer fra folk som ikke ser seg i stand til å ha dyr lenger på grunn av sviktende helse eller dårlig økonomi.

**EN STOR TAKK**

Eva Pettersen vil på vegne av arrangementskomiteen takke alle som på en eller annen måte har bidratt til å gjennomføre arrangementet i Alfaz del Pi.

-Takk til alle som har jobbet dugnad, takk til de næringsdrivende som har bidratt med gaver og penger samt alle som besøkte oss, sier Eva Pettersen. Inntektene ble fordelt likt mellom de to hundesentrene. I tillegg ble det donert fem hundehus til Hundesenteret og en stort kunstverk til Spaniahundene, som allerede er solgt for å skaffe flere inntekter.



**LOTTERI:** Wendy, Kristina og Isabella hadde full kontroll ved det populære lotteribordet.



**KAKESALG:** Charlotte og Henriette storkoste seg med kakesalg.



**SANGER:** Nederlandske "The Voice" hadde publikum i sin hule hånd

**LN SPANIA EIENDOM**

**LUNDQUIST & NIELSEN**

**Utdannet og registrert spansk megler**

Urb Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,  
03189 Orihuela Costa (Alicante)

Tlf: +34 96670 1233

www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

**UTLEIE AV EIENDOM OG EIENDOMSFORVALTNING - ALT PÅ ETT STED!**

- Langtidsleie • Nie/Recidencia søknader • Ferie/korttidsleie • Forsikring
- Registreringer etc. • Energisertifikat i kommunen • Spansk førerkort
- Skatterådgivning • Hjelp med oversettelser • Eiendomsforvaltning

**VI KAN HJELPE DEG!**

**PMR**

Calle Ferreria 16, Local 2, 03580 Alfaz del Pi, (Alicante)  
Tel: 0034 966 260 877 | Fax: 0034 965 889 014  
www.pmrspain.com

**Costa Blanca Booking**

**DIN NORSKE MEGLER I ALBIR**

Vårt multinasjonale team på Costa Blanca Booking hjelper deg med alt vedrørende kjøp, salg, leie og forsikring. Vi snakker norsk, svensk, dansk, spansk, engelsk, nederlandsk, tysk, fransk, polsk og russisk.

Vi har ca. 800 eiendommer til salg. Priser fra 80.000 til 10.000.000€.

Vi hjelper deg gjerne med å finne den rette eiendommen: Ferieleiligheter, helårsboliger, investeringseiendommer m. m. Noen eksempler:

S-2306 - Leilighet i Albir 220.500 €	S-2126 - Villa i Albir 390.000 €	S-1382 - 2 Villaer i Albir 1.200.000 €

**www.costablancabooking.com**

Avenida Albir 56, Albir • sale@costablancabooking.com

Tove: +34 620 858 617    Henning: +34 626 526 949    Javier: +34 657 857 445    Isabel: +34 663 952 933

**Allianz** - alle typer forsikringer

• Personlig og profesjonell service • Meget konkurransedyktige priser

For mere informasjon, kontakt Laura på Costa Blanca Booking.  
tlf. +34 661 299 264 eller på mail: sale@costablancabooking.com

NEWSLETTER APRIL 2014

albir confort

PLAYA DEL ALBIR, ALFAZ DEL PI (SPANIA)

## UTVALGTE POPULÆRE EIENDOMMER



REKKEHUS I EL ALBIR  
R. 1401 649.000 kr  
65 m<sup>2</sup>, 2 soverom, 1 bad



TOPPLEILIGHET I ALFAZ DEL PI  
R. 1597 1.119.500 kr  
62 m<sup>2</sup>, 2 soverom, 1 bad



REKKEHUS I EL ALBIR  
R. 1553 1.858.000 kr  
150 m<sup>2</sup>, 3 soverom, 2 bad



LEILIGHET I EL ALBIR  
R. 1249 2.129.500 kr  
80 m<sup>2</sup>, 2 soverom, 2 bad



ENEBOLIG I EL ALBIR  
R. 1589 3.650.000 kr  
170 m<sup>2</sup>, tomt 570 m<sup>2</sup>,  
3 soverom, 2 bad



LEILIGHET I ALTEA LA VIEJA  
R. 1528 4.583.500 kr  
185 m<sup>2</sup>, 2 soverom, 2 bad



VILLA I LA NUCIA  
R. 1299 6.084.500 kr  
550 m<sup>2</sup>, tomt 5.890 m<sup>2</sup>, 7 soverom, 5 bad

## UTVALG TIL HELÅRSLEIE



LEILIGHET I EL ALBIR  
R. 1599 6.100 kr/mnd  
92 m<sup>2</sup>, 2 soverom, 2 bad



LEILIGHET I ALFAZ DEL PI  
R. 1588 6.500 kr/mnd  
130 m<sup>2</sup>, 3 soverom, 2 bad



ENEBOLIG I EL ALBIR  
R. 1602 11.800 kr/mnd  
288 m<sup>2</sup>, 3 soverom, 2 bad

## FERIEBOLIGER



LEILIGHETER AVENIDA  
GOLF I EL ALBIR  
63 m<sup>2</sup>, 1 soverom, 1 bad



LEILIGHETER NUEVO GOLF  
I EL ALBIR  
63 m<sup>2</sup> og 85 m<sup>2</sup>, 1 og 2  
soverom, 1 og 2 bad



DESIGNVILLA I EL ALBIR  
194 m<sup>2</sup>, tomt 451 m<sup>2</sup>,  
3 soverom, 3 bad

## AKTUALITETER

UTVIDELSE AV  
EIENDOMSFORTELJEN

Vi bruker effektive markedsføringsstrategier for å oppnå vårt mål: Å selge og formidle utleie av eiendom! Hvis du ønsker å selge eller leie ut din eiendom, ta kontakt med våre eksperter og få veiledning og gode råd: [properties@albirconfort.es](mailto:properties@albirconfort.es)

BANKENE SATSER PÅ  
BOLIGLÅN FOR UTLENDINGER

Bankene blir mer opptatt av å konkurrere med den renten de tilbyr, spesielt for boliglån til utenlandske kjøpere som kommer til Spania med planer om å kjøpe eiendom for permanent opphold eller fritidsbolig! Flere banker lokalisert i Albir kan skandinaviske kjøpere nytte godt av en finansiering av opp til 70%. Mange ganger kjøper de for investering for å få en årlig leieinntekt og for selv å nytte eiendommen bare i visse deler av året.

Spania

# Sysselsettingen på stø kurs oppover

Spansk økonomi har vært i vekst det siste tre kvart året. Det har gitt spanjolene håp om bedre tider. Optimismen har imidlertid vært dempet av lite bevegelse på arbeidsmarkedet. Når ser det endelig ut til at sysselsettingen også er på stø kurs oppover. I gjennomsnitt 2.500 personer fikk seg jobb hver dag i mars måned. Samtidig gikk ledighetstallene ned for sjettemåned på rad. Alicante med Costa Blanca er blant provinsene i landet med størst nedgang i ledigheten.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Spania har mer en seks måneder med nedgang i arbeidsledigheten og økning i antall registrerte arbeidstakere, kunne finansminister Luis de Guindos opplyse til pressen under avslutningen av EUs ministermøte i Aten onsdag 2. april.

I følge finansministeren kan man nå snakke om en viktig endring i arbeidsmarkedet som er i samsvar med veksten i økonomien og som mest sannsynlig vil fortsette i samme retning utover i april.

Den positive tendensen kommer på et tidspunkt da landet normalt opplever en økning i sysselsettingen. Mars måned de siste årene har vært en bra måned i arbeidsmarkedet og markerer inngangen til sommersesongen med økt turisme, byggevirkersomhet og behov for sommervikarer. Resultatene for mars anses som gode også med tanke på at påsken ennå ikke har vært, en høytid som normalt gir positive utslag på sysselsettingen.

Comunidad Valenciana er den regionen i Spania som kan vise til de beste ledighetstallene i mars. Alicante der byene på Costa Blanca er blant de viktigste områdene er av provinsene i landet der ledigheten i forrige måned har gått mest ned, nærmere bestemt ca. 1,4 prosent.

Et problem i dette området er imidlertid at over halvparten av de som går ledige ikke har rett

til arbeidsledighetstrygd, skriver Alicante-avisen Información.

Finansminister Guindos understreket under møtet i Aten at det gjenstår en del før landets økonomi er tilbake der man ønsker å være. Spania har den nest høyeste arbeidsledigheten i EU på noe over 25 prosent. Bare Helles med sine 27,5 prosent sliter med dårligere statistikk, mens gjennomsnittet for unionen er på nærmer 12 prosent. Forskjellene mellom medlemslandene varierer stort med lavest ledighet i Østerrike på 4,8 prosent.

Rytmen på nedgangen i ledigheten i Spania er fremdeles for sakte og vil måtte øke betraktelig for at landet i løpet av de nærmeste årene skal komme seg tilbake til der de var før nedgangstidene startet.

Det anses også som bekymringsverdig at Partido Populares arbeidsreform har gjort jobbtilværelsen mer usikker for mange av de som nå skaffer seg jobb. Regjeringens strategi har vært å færre plikter for arbeidsgiverne overfor de ansatte vil stimulere ønsket om å ta inn flere folk. Så langt har man ikke sett den store effekten av dette og mange er kritiske til reformen.

En representant for fagforebundene Comisiones Obreras (CC OO) påpeker at man med dagens tempo først om 16 år vil være tilbake på den ledigheten man hadde før finanskrisen i 2008 og enda 26 år før sysselsettingen er tilbake på topp. Spania har per dags dato nærmere 4,8 millioner arbeidsledige, noe som utgjør rundt 26 prosent av den arbeidsløse befolkningen.

DU KAN REGISTRERE DEG PÅ VÅR WEBSITE, OG DU KAN FÅ EN FANTASTISK HELG MED GRATIS OPPHOLD I EN AV VÅRE FERIELEILIGHETER\*  
[www.albirconfort.es](http://www.albirconfort.es)

T. (+34) 966 864 542  
M. (+34) 622 090 800  
[salg@albirconfort.net](mailto:salg@albirconfort.net)

Spania

# IMF med bedre prognoser

Det internasjonale pengefondet (IMF) har oppjustert prosenttallene for økonomisk vekst i Spania for 2014 og 2015. Dermed følger fondet etter EU-kommisjonen og den spanske regjeringen i å forespeile større vekst enn tidligere. Fondet ser for seg en økning i det spanske bruttonasjonalproduktet på 0,9 prosent i år og 1,0 prosent til neste år.

OLE C. GLAD

OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Tallene er en forbedring i forhold til det som ble presentert i januar, men er likevel flere desimaler under prediksjonene fra både Brussel og regjeringen i Madrid. Den høye arbeidsledigheten er og blir det store problemet for Spania og vil i følge IMF fremdeles være på rundt 25 prosent ved utgangen av 2015.

Det er er andre gang IMF justerer opp prognosene for Spania siden oktober i 2013. Den forrige rapporten fra januar i år viste en vekst i økonomien på 0,6 prosent for 2014.

Dette er nå satt opp til 0,9 prosent. Samtidig er veksttallene for neste år forbedret med to desimaler fra 0,8 til 1,0 prosent. Det internasjonale pengefondet regnes generelt for å være

strengt i sine vurderinger. Det oppfattes derfor som positivt at prediksjonene de nå kommer med ser lysere ut.

Likevel ligger fondets tall for 2015 langt bak både EU-kommisjonens og Banco de España som begge tror på en vekst på 1,7 prosent. I tillegg er det forventet at Spanias arbeidsledighet på rundt 26 prosent kun vil gå ned med snau én prosent det neste halvannet året.

I januar begrunnet IMF forbedringen av tallene med at den tidligere så langsomme prosessen for å komme ut av nedgangstider så ut til å gå raskere, en oppfatning som styrkes av de nye beregningene.

Det oppleves imidlertid som bekymringsverdig at arbeidsledigheten i Spania ikke går raskere ned. Med en forventet ledighet på 24,9 prosent ved utgangen av 2015 er pengefondet mer skeptiske enn den spanske sentralbanken som så sent som i mars

opererte med 23,8 prosent.

Enkelte spør seg nå om veien ut av økonomisk uføre kan bli en langvarig affære der landet forblir i en mellomfase med vekst i økonomien, men der arbeidsledigheten knapt beveger seg nedover og der de økonomiske forskjellene fortsetter å øke.

Å erklære krisetidene for over slik statsminister Mariano Rajoy (PP) og regjeringen for lengst har gjort, er en i følge mange en lite nyansert betraktning som ikke reflekterer hverdagen til mange spanjoler.

Regjeringen er flere ganger blitt kritisert for å legges for stor vekt på økonomiske kriterier og for lite vekt på tiltak som kan øke sysselsettingen.

Presidenten i IMF, Christine Lagarde, har tidligere etterspurt flere tiltak fra regjeringen som kan stimulere til økt vekst i arbeidsmarkedet. Under konferansen Global Forum Spain i Bilbao i mars mente Lagarde

at Spania måtte få på plass økonomiske incentiver som gjorde at firmaer ønsket å ansette flere folk, samtidig som man endret byråkratiske regler slik at det blir lettere å starte opp nye bedrifter. Lagarde som i januar spådde ett godt år for økono-

mien i Europa, innrømmet under møtet i Bilbao at sårene etter den økonomiske krisen i Spania var dype og ville ta flere år å lege. Spania har i dag nærmere 4,8 millioner arbeidsledige, noe som utgjør rundt 26 prosent av den arbeidsføre befolkningen.



BEDRE: Christine Lagarde i IMF oppjusterer Spania-prognosene.

**MARISOL VILLAS**  
SALES & RENTALS • +34 865 67 34 77 • WWW.MARISOLVILLAS.COM



La Nucia, Villa 350.000 €



Alfaz, Villa 289.000 €



Albir, rekkehus 135.000 €

Vi søker eiendommer til våre ventende kunder fra Norden og Russland.

Ring til oss og avtal ditt salg

Mia 603 181 715  
Olga 634 333 318  
Nicolai 634 374 404  
Serra 619 687 126





Vi sees

**Ditt norske boligtorget på Costa Blanca**

5.000 boliger for salg og utleie

- Søk etter mer enn 4.000 boliger som ikke ligger på finn.no
- Beregn selv en objektiv markedspris på alle boliger i området
- Studer prisutviklingen for kommunene på Costa Blanca
- Sett deg inn i din rettigheter som kjøper og selger
- Hvordan få boliglån og forsikring i Spania

www.ancita.no

ANCITA  
www.ancita.com



Reg no. 4406 i Banco de España




Takst av eiendom i Spania

"Alia Tasaciones" utfører godkjent takst i hele Spania, på vegne av spanske skattemyndigheter, banker, utbyggere, advokater, eiendomsmedglere og privatpersoner.

Godkjent takst for:

- Bank / finans (Ihht ECO/805/2003)
- Skilsmisse, takst av eiendom, løsøre etc
- Arv, takst av boet (Eiendom & løsøre)
- Energisertifisering

Tlf: 965 845 792 / 902 122 400  
Pda. Cap Negret 11, 03590 Altea, Alicante  
www.aliatasaciones.com alicante@aliatasaciones.com



LEILIGHET TIL SALGS!

Først linje Altea, unikt sted, 3 roms leilighet, (4. etasje).

Moderne bad (renovert 2013) kjøkken med bl.a. Miele oppvaskmaskin (2012). Sentralfyring, gass. Stor stue med Sony flatskjerm, satellitt-tilkobling. Stor terrasse med glassvindu (30m2). Privat parkering. Alle møbler inkludert.

Leiligheten er i utmerket stand! € 325.000

Tel: 654.09.39.13 • Email: riannegroen@gmail.com





Albir - 50m til havet  
udsigt til stranden. 2 soverom,  
renovering påbegyndt 125.000 €



Albir. Bungalow  
2 sov. Sydvendt terrasse. Privat  
indergård + baggård. Tæt på  
strand 175.000€



Altea 1. line leilighet  
4 sov., 2 bad, garage, m/udsigt  
til Albir og Calpe - 220.000€



Alfaz - enderekkehus  
5 sov., 4 bad, eget basseng,  
høj standard 300.000€



Albir. Hjørne topleilighet m/  
stor tagterrasse 3 sov., 2 bad,  
overdækket vinterbasseng  
339.000 €



Alfaz velholdt villa + annek  
4 sov. Tomt 3.100 m<sup>2</sup> gå  
afstand norske skole og by  
412.000€

**URBAN**

REAL ESTATE / EIENDOMSMEGLER  
Skandinavisk talende  
personale

Calle Gabriel Miro 17, Polop  
T: +34 634 374 346 - 692 77 99 80  
thomas.andersen@urban-polop.com  
www.urban-polop.com



Casa interior forhandler køkkener  
fra den største producent i Europa

**CASA  
INTERIOR**

DANSK KØKKEN DESIGN  
WWW.CASA-INTERIOR.COM

SHOWROOM:  
Altea:  
Partida El Planet, Local  
156 Ctra Nacional 332

Torreveja:  
Skandinavisk center  
Calle La Loma 37-39.  
03182 Torreveja  
T: 966 881 129

**Gallerian**

León

# Historikere kan ha funnet Den hellige gral

To spanske historikere mener å ha funnet bevis for at Den hellige gral befinner seg i León i Nord-Spania. Den sagnomsuste relikvien etter Jesus Kristus skal i følge teorien være identisk med et kongelig drikkebeget som inntil nylig har stått på utstilling i byens basilika San Isidoro. Etter at teorien ble kjent har kirken sett seg nødt til å fjerne det gylne begeret på grunn av stor pågang av besøkende. Det skal nå lages et nytt utstillingssted for den antatt hellige gjenstanden.

**OLE C. GLAD**  
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

Den nye teorien er presentert i boken «Los reyes del Grial» (Kongene av Gralen), skrevet av to historikere tilknyttet Universitetet i León. I boken som ble lansert i slutten av mars argumenterer Margarita Torres og José Miguel Ortega del Río for at begeret som Jesus i følge legenden drakk av ved Det siste måltid i årevis har stått på utstilling i kirken San Isidoro i León. Undersøkelsene som har ledet frem til denne teorien har tatt tre år og skal ha begynt med funnet av pergamenter fra det 14. århundre i Egypt. De gamle skriftstykkene beviser angivelig at begeret ble gitt i gave til kongeparet Doña Sancha og Ferdinand I av León på 1000-tallet. Gralen har frem til nå båret navnet til kongeparets barnebarn Infanta Urraca.

Begeret til prinsesse Urraca består av to deler, lagd av forskjellige typer halvvedelstener (onyx). Det opprinnelige begeret etter Jesus består i følge historikerne bare av den øvre delen. Prinsessen skal etter å ha overtatt begeret gitt den en stett og rammet det inn med gullinnfatning med forskjellige smykkestenene.

Teorien som nå er lansert skal være svært godt dokumentert. Det er imidlertid ikke første gang noen hevder å ha funnet det ettertraktede begeret. Et annet sted i Spania der man tidligere har ment å finne bevis for at Den hellige gral befinner seg er i katedralen i Valencia (Catedral de Santa María de Valencia). Begeret som står utstilt der skal først ha reist fra Jerusalem til

Roma, hvor det i en periode ble brukt av pavene i Vatikanet, for deretter å havne i Spania. Både pave Johannes Paul II og Benedikt XVI skal ha brukt begeret til masse-nattverdene de holdt under sine besøk i Valencia. Dette er blitt tatt til inntekt for at begeret virkelig er den ekte gralen som Jesus brukte. Det skal imidlertid aldri ha kommet noen offisiell anerkjennelse av dette fra Vatikanets.

Den hellige gral har stor symbolverdi i kristen sammenheng og regnes som begeret Jesus drakk av under sitt siste måltid med disiplene før han ble korsfestet. Legendene sier at Josef av Arimatea som trodde på Jesus' historie skal ha brukt begeret til å fange opp noe av Jesu blod da han hang på korset. Senere skal han ha reist til De britiske øyer der det ble formet en orden til beskyttelse av gralen og som smeltes sammen med den kjente beretningen om Kong Arthur og ridderne av det runde bords leiting etter Den hellige gral. Dette er imidlertid bare en av flere fortellinger.

Den nye teorien fra León base-

rer seg på det kristne grupper i Jerusalem på 300- og 400-tallet mente var Den hellige gral. Den gangen skal gralen ha blitt oppbevart i Den hellige gravs kirke i Jerusalem, en kirke som etter sigende ble bygget på Golgata der det hevdes at Jesus ble korsfestet og døde og der graven hans skal befines seg. Historien forteller at gralen rundt år 400 ble bragt til Egypt der den havnet i eie hos Fatima-dynastiet. Deretter, i det 11. århundre, kom begeret til Spania som en gave til emiren av Denia som senere ga det bort til kong Ferdinand I som symbol på respekt og for å opprettholde en fredelig relasjon til kongeriket i León.

Dersom denne fortellingen om Den hellige gral stemmer, betyr det at det autentiske begeret befinner seg i León konkluderer forfatterne av boken. Etter at teorien ble kjent skal San Isidoro kirke ha sett seg nødt til å fjerne klenodiet fra sin vante plass på grunn av stor pågang av besøkende. Kirken vil nå finne et mer egnet sted der begeret kan stilles ut slik at alle kan få se det.





Catalonia

# Kongressen sier nei til Catalonia

Nasjonalforsamlingen i Madrid har med 86 prosent av stemmene sagt nei til folkeavstemning om uavhengighet for Catalonia. Representanter for det katalanske alternativet hadde på forhånd lagt frem en proposisjon som skulle gjøre folkeavstemningen mulig. Etter syv timer med debatt ble lovforslaget forkastet med 299 mot 47 stemmer.

**OLE C. GLAD**  
OLE@SPANIAPOSTEN.ES

**B**egrunnelsen for å avvise forslaget er at en slik folkeavstemning strider med den spanske forfatningen, og at en enkelt region alene ikke kan holde valg om et spørsmål som gjelder hele nasjonen. Representantene fra Catalonia mener på sin side at grunnloven ikke står i veien for et referendum, men at det mangler politisk vilje til å godta forslaget.

Presidenten i Catalonia, Artur Mas, kunne i desember i fjor kunngjøre at regionsregjeringen i samarbeid med andre partier hadde besluttet at det skal holdes folkeavstemning om uavhengighet 9. november 2014. Partiene har etter nederlaget i Kongressen 8. april annonsert at de vil gå andre veier for å finne en løsning.

På spørsmål om lovligheten av folkeavstemningen har regjeringens tidligere president hevdet at det finnes minst fem forskjellige innfallsvinkler som alle like brukbare.

Den spanske forfatningsdomstolen kom i mars med en avgjørelse der en eventuell katalansk uavhengighet fra Spania ble erklært forfatningsstridig.

På spørsmålet om en folkeavstemning i seg selv også var i strid med loven var imidlertid domstolen mer utydelig. Motstandere av uavhengighet tolket avgjørelsen som et nei også til dette. I Catalonia ble imidlertid avgjørelsen tatt til inntekt for det motsatte, at loven ikke er til hinder for at folket kan si sin mening.



De beste mulighetene  
Eiendomsforvaltning

**SOLALBIR**  
EIENDOMSMEGLER

www.solalbir.com / info@solalbir.com  
T: +34 966 888 620 / 885 982 402

**Brigitte Wessendorf**  
Real estate | Inmobiliaria

**16 ÅRS ERFARING MED EIENDOMSALG OG FORNØYDE KUNDER!**

Vi er her for deg. Enten du skal kjøpe eller selge, så tar vi hånd om alle ledd i prosessen. Vi tar også over alle administrative prosedyrer på en profesjonell måte.

C/ Joaquín Rodrigo nº 6. 03581 Albir - España. Tel. +34 96 686 72 24 / Mob. +34 626 209 434  
Email: albir@wessendorf.es | www.wessendorf.es

spanish DREAMS

2004-2014

**ALBIR.** Lys og stor leilighet nær sportsplassen med fine fellesområder, basseng og garasje. Leiligheten har en stor terrasse med plass til mange gode venner på en gang og består ellers av 2 soverom, 2 bad, lyst og trivelig oppholdsrom og selges delvis møblert. Vår ref: 00791. Pris: 235.000 €

**ALFAZ DEL PI - SENTRUM.** Rett ovenfor kirkeplassen finner du denne flotte toppleiligheten med en herlig, privat terrasse. 2 sov., 2 bad, garasje, felles- basseng og utekjøkken. Fantastisk utsikt fra terrassen og med gangavstand til "alt"! 5 min. kjøring til stranden. Denne må oppleves! Vår ref: 00779. Pris: 190.000 €

**10 ÅR MED FORNØYDE KUNDER!**  
www.spanishdreams.com  
- Vi søker flere boliger!

Calle Sant Juan, lokal 8, Alfaz del Pi (nær Centro de Salud) +34 966 814 520 +34 646 421 512

**albir confort**

Vi kombinerer ekspertise med lang erfaring fra over 20 år i salg og utleie av eiendom i Albir og omegn, og har et internasjonalt team som yter personlig og profesjonell service av høy kvalitet.

Gratis konsultasjon:  
✉ raadgivning@albirconfort.es

Avenida del Albir, 36, Playa del Albir.  
**0034 96 686 45 42**  
salg@albirconfort.com

**FORVALTNING TRYGGHET INVESTERING**  
www.albirconfort.es

 <b>€ 129.500</b> <b>El Albir   R.1367</b> 1 soverom, 1 bad, lyst, løvdekket, renoveret	 <b>€ 229.000</b> <b>El Albir   R.1553</b> 3 soverom, 2 bad, basseng, 60 m² terrasse, bod, garasje	 <b>€ 280.000</b> <b>El Albir   R.1415</b> 2 soverom, 1 bad, villa med utsikt over bukten
--	---	--

**BESTE INVESTERING, kjøp, ferier selv, og vi leier ut resten**

Villajoyosa

# «La det swinge» med Bobbysocks i Minnekirken

De tidligere Bobbysocks-stjernene, Hanne Krogh og Elisabeth Andreassen, kommer til Minnekirken lørdag 19. april for å holde påskekoncert. Med seg på laget har de to damene tenoren Marius Roth Christensen, så dette ligger an til å bli et musikalsk fyrverkeri og en skikkelig hyggestund. Hanne Krogh har ved flere anledninger tidligere gjestet Minnekirken i regi av Solgården.



**BOBBYSOCKS TIL MINNEKIRKEN:** De tidligere Bobbysocks-stjernene, Hanne Krogh og Elisabeth Andreassen gjerter Minnekirken 19. april. Konsertinntektene går til Solgården.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.ES

Konserten har kommet i stand siden Hanne Krogh får besøk av Elisabeth Andreassen og hennes familie i påsken. Hanne Krogh og ektemannen/manageren, Trygve Sundbø kjøpte for en tid tilbake hus på Costa Blanca.

#### SJELDENT SAMMEN

-Solgården er Hannes paradiset og pustehull, forteller Hanne

Kroghs manager og ektemann, Trygve Sundbø til SpaniaPosten.

Det er uhyre sjeldent at Bobbysocks-damene opptrer sammen. Hanne Krogh og Elisabeth Andreassen vant som kjent Grand Prix for Norge i 1985 med låta «La det swinge». Duoen turnerte Norge og deler av Europa rundt med konseptet frem til 1988, da de to satset på egne karrierer. Begge med stor suksess.

#### GODE VENNER

Med på påskekonserter får altså

de to artistene med seg tenoren Marius Roth Christensen, som er en anerkjent sanger som blant annet har deltatt i suksessforestillingen på Chat Noir med Hanne Kroghs oppsetning «Ut mot havet».

-Hanne og Bettan er meget gode venner, men de opptrer lite sammen. Tiden strekker ikke til og bare den siste uken har jeg fått tilbud fra Finland og Tyskland om konserter, men vi har takket nei. Det å opptre for Solgården gjør Hanne og Bettan for at de synes det er hyggelig og at begge ønsker å støtte en god sak. Alle tre opptrer gratis på påskekonserter, slik at Solgården får alle billettinntektene, påpeker manager Sundbø.

#### FORNØYD DIREKTØR

-Andre konsertplaner i Spania? -Nei, det har vi ikke om vi ser bort i fra de opptredende som Hanne gjør innimellom på eller for Solgården.

Direktøren ved Solgården, Pablo Sbertoli er glad for at hans gode venn og ambassadør for Solgården, Hanne Krogh kommer på nytt konsertbesøk.

clínica  
**Alfaz del Sol**  
HEALTH  
BEAUTY  
WELLNESS

Centro de Servicios Alfaz del Sol · Calle Manises, 18 · Alfaz del Pi

Nail extentions  
Facial treatments  
Body contouring treatments  
Massage  
Waxing  
Nutrition

beauty clinic  
Rebecca 633 065 870

FYSIOTERAPI & ØSTEDPATI  
**CLÍNICA**  
CARLOS DIEGÓN SØRENSEN  
REFUSION MED HELFO

Manuellterapi  
Fysioterapi  
Osteopati  
Akupunktur  
Kosthold

Alfaz del Sol: 966 860 294 - Albir: 966 868 638 - Benidorm: 965 861 061

**APRIL-TILBUD**

SPA PEDIKYR  
+ gratis lakk av tærne  
35€

ANSIKTSBEHANDLING  
+ gratis vask og føn  
55€

AVSLAPPINGSPAKKE  
ryggmassasje, fot-  
massasje, vask og føn  
40€

**SALON 5**  
LOOK GOOD FEEL GOOD

HAIR, NAILS & BEAUTY

Centr. Vell de Albuca, local 2,  
03011 Playa del Afor (Alicante)

Tel: (+34) 96 888 03 88

www.salon5.es · salon\_5@salon5.es

facebook.com/salon5albuca

Monday - saturday  
10:00 - 18:00  
10:00 - 18:00

Salon  
**Claire's**  
HAIR · BEAUTY · NAILS

VI HAR FLYTTET TIL NYE LOKALER

Fullt ansatte 28 euro  
Daglig maniky 18 euro  
Pediky 15 euro  
Farge & føn 22 euro  
Vasking av ansatte 5 euro  
Hytte-utrustning-tilbehør

Åpent man-fre 10-18, lør 10-16. C/Dami Vell d'Altea 26, Albir. Rett nedenfor Mendoza Tel: 965 053 144

**Bio Shop**  
ALHAMA

Alt i økoprodukter - Kvalitet til lavpris

Utvalg som på supermarkedet

Glutenfritt · Vegetar · Vitamintilskudd · Urter

Profesjonell personlig rådgivning & leveringservice

Tlf: 965 847 010  
www.alhama.eu

Ctra. Callosa, 21  
Altea la Vella

Åpningstid:  
Man-fre 09.00-13.30 &  
17.00-20.00  
Lørdag 10.00-14.00

**ROCHA'S HAIR**

I bransjen siden 1993

- Farge+klipp+føn - amoniakkfri 51€
- Pediky 19€
- Maniky 11€
- Gelish maniky 25€  
(semipermanent lakk - varer i 3 uker)

Fettfjerning uten kirurgi  
25 euro pr. gang.

Hos oss får du hver  
5. behandling gratis  
(de 4 første må tas  
iløpet av 6 mnd.)

Tel. 965 887 324 Vi snakker norsk!  
SALÓN DE PELUQUERIA Y ESTÉTICA

Plaza Salvador Dali 5, loc. 4.  
Alfaz del Pi, vis a vis den spanske skolen

www.salon-hush.com

MOROCCANOIL

**hush...**  
hair · beauty · nails

MOROCCANOIL

GRATIS Moroccan Oil Treatment når du kjøper en "Klipp & Føn!"  
(Verdi 10 euro)

10%  
rabatt ved kjøp av 2 eller flere produkter

Offisiell leverandør av MOROCCANOIL

Avda. del Albir, 80 · El Albir

Tel.: 966 868 159

Altea

# Variert påskeprogram med guidede turer

Altea arrangerer totalt fem guidede turer i løpet av årets påskehøytid. Den første turen går til Algar-elven den 15. april og vil vare i rundt to timer.

FREDRIK KRUSE

RED@SPANIAPOSTEN.ES

Møtestedet før avgang vil være Info Tourist-kontoret, som ligger i første etasje i Rådhuset, kl. 09:30. Derfra vil man gruppevis gå ned til strandpromenaden, og derfra bort til munningen av elva og opp langs elven til Moli del Moro.

Turen avsluttes med et besøk til La Ermita de Sant Roc og derfra returnerer man i samlet flokk til rådhusplassen.

Den andre guidede turen, "Bli kjent med Altea," vil finne sted onsdag 16. april og er den eldste ruten i Altea.

Denne turen begynner kl. 18:00 og vil ta deltakerne med på en

klassisk rundtur i de eldste delene av den historiske byen.

#### SYKKELTUR LANGS HAVNEN

"Fiskernes Altea" er en tur beregnet på syklistene og finner sted på torsdag 17. april klokka 09:30. Startstedet for denne turen vil være Plaza de Europa og derfra tar deltakerne seg fram til havna hvor en representant for de lokale fiskernes interesseorganisasjon vil holde et foredrag om de lange maritime tradisjonene i Altea.

På lørdagsruten starter turen igjen fra Info Tourist-kontoret ved rådhuset og går til det historiske sentrumet av Altea la Vella. Oppmøte denne dagen er kl. 09:30 og turen vil ta rundt tre timer. Den aller siste guidede turen på årets påskekalender arrangeres søndag og går til Den romerske veien i Altea. Oppmøte er kl. 09:30 foran Rådhuset.

For å delta i alle disse turene må interesserte registrere seg hos det lokale turistkontoret senest en dag i forveien.

#### FULLPAKKET PÅSKEPROGRAM I ALTEA

I tillegg til disse guidede turene og de religiøse påskeprosjesjonene vil det i år også bli arrangert en stor utstilling av håndverkkunst på Plaza de la Iglesia.

Kommunen vil dessuten arrangere konserter med religiøs musikk i de syv eremittkirkene i området. Og, ikke minst, teatergruppen Pla i Reves vil også dette året underholde publikum med "La Passio," en forestilling som har vært satt opp hvert år siden 1980 og som handler om Jesus' siste dager på jorden.



VARIERT: Altea kommune byr på et variert påskeprogram med fem guidede turer.

DIN  
BILOPPRETTER  
PÅ COSTA BLANCA

25 år på Costa Blanca, rask service, billig og om nødvendig tilbyr vi en erstatningsbil.

Vi samarbeider med alle forsikringsselskaper, bytter dekkene, ITV, og rengjør bilen innvendig. Restaurering av lær, importerer biler osv...

Stikk en tur innom oss og vi vil gi deg et gratis pristilbud, Du bestemmer! Velkommen!

**15%**

Ta med denne annonsen og få 15% rabatt på alle dine reparasjoner.

# TALLERES ALBICAR

Jerry Uitendaal



Rambla d'Albir-Albir  
(Bak Lidl i Albir)

Tel: 966 868 223 - Mob: 671 252 071  
E-mail: j-talleralbicar@hotmail.com

Spania

# Semana Santa – påske på spansk vis



**SEMANA SANTA:** Snart er det klart for spansk påskefeiring, Semana Santa.

Den spanske påskefeiringen er noe ganske annet enn hyttekos, påskeegg og marsipan. I motsetning til påskeuken i Sentral- og Nord-Europa, som fokuserer på selvransakelse og faste, er den spanske påskefeiringen en real religiøs folkefest. Gamle hedenske tradisjoner, som blant annet å feire naturens gjenoppvåkning etter vinteren, blander seg med den kristne fortellingen om gjenoppstandelse. Resultatet er en uforglemmelig oppvisning i lidenskap, sorg og ekstatisk glede.

HANS-PETTER BARSTAD  
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Hver dag fra palmesøndag til første påskedag blir det spanske samfunnets dyptgående spirituelle fundament fullstendig blottlagt. Under påskeuken fremvises en fromhet og en religiøsitet, som ellers sjelden viser seg i det moderne Spania.

For å gjøre opp fjorårets synder, bæres enorme hellige trefigurer og tablåer, som symboliserer hendelsene i påskeuka, gjennom gatene. De mer individualistiske anlagte sleper seg frem med store kors, eller de går barfotte med lenker rundt ankene. Mange segner om av utmattelse underveis.

Det faktum at flere av botsprosjeksjonene i den spanske påskeuken begynner tidlig om morgenen, skaper en helt spesiell affære. Tunge trommeslag, klagende hornmusikk, lukten av brente mandler, røkelse og levende lys, blander seg med lukten av svette fra gjennomvåte kjortler i de kjølige og litt mystiske morgentimene. Det hele utgjør en opplevelse som ikke glemmes så lett. Men selv om prosjesjonene er preget av alvor og smerte, er også påsken en heidundrende folkefest, hvor det fråtes i det aller meste.

Et spansk ordspråk erklærer at den som ikke tar seg råd til å dele ut søtsaker i påskeuken, neppe kan gjøre seg opp forhåpninger og å slippe gjennom Perleporten og inn til St. Peter. Derfor tilbys kaker, slikkerier og andre godsaker ut over alt under den spanske påskefeiringen.

Når påskeprosjeksjonene er over, er det tradisjon å dele et fest-

**MAXI-CAR PARKING**  
Alicante

**Parkering** Kort og långtidsparkering  
Åven for husbil, bagage, slåpvagn (vid forrågan)

**3 dagar 15€ - 1 vecka 26€  
1 år kun 296€**

- Gratis buss till och från flygplatsen (ca: 3 min.)
- Gratis bilvätt för varje upphämtning
- Gratis kontroll: lys, däck, batteri, vindrutetorkare
- 24 tim. Bevakning och försäkring

KONTAKTA OSS PÅ:  
www.maxicarparking.com Tel.: 686 429 057

Vi har även **BILUTHYRNING** på flygplatsen

**Temo 2000**  
NORSK SUPERMARKED

CAMI DE LA CANTERA 12, LOKAL 2, ALBIR  
(BAK CONSUM).  
ÅPENT MAN-LØR. 09:00-19:00, SØN: 09:00-16:00.  
TLF.: 0034 966 864 790

**NORSK BETJENING! DU RINGER - VI BRINGER!**

**VI ER STØRST PÅ NORSKE VARER!  
MERKEVARER I GODT UTVALG.  
NB! EKTE NORSK BRØD!**

**VELKOMMEN!**

**NYE - BRUKTE BØKER / BOKBYTTE**

**MarkiseMannen**  
Allt inom solskermning

Butik & utställning är öppen månd - fred 10.00 - 14.00  
Gallerian Scandinaviska Centret C/La Loma 37 - 39 Torrevieja  
Tel: +34 618 911 348 e-mail: info@markiser.es www.markiser.es

**markiser & screen**  
Kunskap och kvalitet genom erfarenhet  
Vi har arbetat med utvändiga & invändiga solskydd på Costa Blanca i Spanien sedan 2005.

**Den norske Bok-Cafe'n**

**Deilig norsk mat**

Velkommen til Den norske Bok-Cafe'n. Solfyllt terrasse i Avenida del Albir. Frokost, lunsj, middag, tapas, kaker, nystekte vafler og kaffe. Norske aviser & ukeblader, bøker & egne postkort etc.

**Forruten a la carte, har vi følgende "dagens":**

- Mandag: Karbonadesmørbrød
- Tirsdag: Alfredos tapastallerken
- Onsdag: Hjemmelaget kjøttsuppe
- Torsdag: Lettsaltet torsk med bacon
- Fredag: Kjøttkaker i brun saus
- Lørdag: Risengrynsgrot. Rikholdig salatbuffet
- Søndag: Hjemmelaget lasagna med salat

**Jazz med Jesse søndager kl.10-14**



**KOSTYMER:** Hver spanske by har sin egen vri på påskefeiringen, men kostymeklede mennesker er vanlig å se i optogene.

måltid sammen med familie og venner på kveldstid. Deretter er det gjerne fest frem til de tidlige morgentimer, da det atter en gang er tid for å gjøre opp for sine synder i form av bostgang. Søvn er som et fremmedord å regne når spanjolene feirer påske.

På samme måte som den tradisjonelle religiøse julefeiringen, har den tradisjonelle religiøse påskefeiringen mistet mye av sin betydning blant de yngre generasjoner i Spania. Disse benytter isteden gjerne påskeferien til å reise på tur, og da gjerne skiferie. De aller fleste ski-destinasjoner og omkringliggende overnattingssteder på den iberiske halvøy er fullbooket mange måneder før påsken begynner. Akkurat som hjemme i Norge representerer påskeuken en av de siste mulighetene til å kjøre ski i naturlig snø i Spania.

#### DIVERSE PÅSKETRADISJONER

Hver eneste spanske by har sin egen spesielle vri på påskeuken. Her følger noen eksempler på hvordan feiringen kan foregå:

#### CUENCA

Langfredag i Cuenca er en relativt voldsom opplevelse. Da deltar byens innbyggere i et slags ritual hvor de roper ut diverse fornærmelser og besvergelses. Formålet med disse handlingene er å forsøke å gjenskape den atmosfæren Jesus opplevde under sine siste timer blant menneskeheten.

Opptøget i Cuenca er kjent som "drukenboltens prosesjon", dette gjenspeiler seg blant del-

tagerne ved at de inntar store mengder Resoli, som best kan beskrives som en slags variant av hjemmebrent.

Dagen etter langfredag gjennomføres en annen prosesjon som står i sterk kontrast til den foregående. Denne kalles "den lydløse prosesjonen". Her er det meningen at total stillhet skal fremstille den fortvilelte stemningen som hersket ved frelsens død.

#### ALONSO

I Alonso i Huelvaprovinsen i Andalucía, er påskens høydepunkt den såkalte "Fiesta de Judas". Her blir et bilde av Jesus' svikefulle disippel, Judas, brukt som blink for byens skyttere. Når bildet er tilstrekkelig sønderskutt, kommer barna og drar restene av Judasportrettet gjennom byens gater.

#### JEREZ DE LOS CABALLEROS

På skjærtorsdag, rundt klokken to på ettermiddagen, er alle som med god appetitt invitert på et

måltid med den lokale retten Cocido Extremeño i Jerez de los Caballeros i Badajozprovinsen i Estremadura.

En rett man ikke umiddelbart bør prøve å stelle til hjemme på sitt eget kjøkken, fordi det er snakk om en gryterett som ifølge originaloppskriften blant annet består av intet mindre enn 100 kilo bønner, 60 kilo chorizo- og blodpølse, fem kilo beinmarg fra okse og 25 skinnsekker med rødvin.

#### CARTAGENA

I Cartagena i Murciaprovinsen, er det mulig og å se engler gå inn for landing på første påskedag. Små barn, uten høydeskrekk og iført englekostymer, blir firt ned



**PROSESJON:** Prosesjonen er preget av alvor og smerte, men samtidig er påsken en heidundrende påskefest.



**FOLKEFEST:** Den spanske påskefeiringen er en real religiøs folkefest og skiller seg kraftig ut fra den norske tradisjonen med hyttekos, påskeegg og marsipan.

fra kirketårnene akkompagnert av et bilde av Jomfru Maria.

Når barna er vel nede, fjernes sløret som dekker ansiktet til den hellige jomfruen. Samtidig slippes et ukjent antall hvite duer løs. "Mirakelet" utløser en jubel blant tilskuerne, som knapt noen ende vil ta.

#### SAN VICENTE DE SONISIERRA

I San Vicente de Sonisierra i Rioja, utspiller et blodig ritual seg på kvelden langfredag. Da velger mange av byens mann-

lige innbyggere å piske seg selv på ryggen. Slik får de gjort opp med sine synder.

For at det hele skal bli så blodig som mulig, har masochistene med seg hjelpere som stikker nåler inn i de opphovnede ryggene.

Samtlige deltagere har sine ansikter tildekket under denne prosesjonen. Årsaken til det er at det ansees som en stor skam å skryte eller fremheve sin deltagelse i dette spesielle og utgamle ritual.

#### NYÅPNET SYKKEL-CAFE I ALBIR!

UTLEIE, SERVICE OG SALG AV ALLE TYPE SYKKLER SLIK SOM LANDEVEISSYKKLER, TERRENGSYKKLER, TRAILSYKKLER, BYSYKKLER OG ELEKTRISKE SYKKLER. (OGSÅ SYKKLER MED KARBONRAMME).

BLI MED PÅ EN AV VÅRE GUIDEDE SYKKELTURER, HVOR SYKKELLEIE ER INKL., ELLER TA BARE EN TUR INNOM FOR EN FORFRISKNING OG EN HYGGELIG SYKKELPRAT.

Ring Terence på tlf: 966 868 104 eller mail til: info@cidocostablanca.com

www.metabikecafe.com





**DAGENS MENY**

Fra 9 euro inkl. drikke og dessert

Bar meny



**Alioli**

Cuisine International

**Alioli**

Cuisine International

Retten ved siden av bensinstasjonen

Reservasjon 965 887 662 aliolifalz@gmail.com

TA MED DENNE ANNONSEN ELLER ØL

**La Terraza**

**MENU DEL DIA 11,95 € (INKL. DRICKE)**

**SPECIALITETER:**

- Spareribs 12,95 €
- Wienerschnitzel 10,95
- Flyndre 14,95 €

**FREE**

**WiFi**

**ZONE**

Restaurant La Terraza, C/Conde de Altea 66(N332) (Ved siden av Inmobiliaria Stadman) 03590 Altea. Tel.nr. 0034-965845261, la-terrazza@live.nl, www.laterrazzaaltea.com



Smak av Spania

# Las Torrijas - tradisjonell rett til påske

Påsken er like rundt hjørnet. Kyllinger, gule duker og lys setter sitt preg i hus og hjem. Spanjolene har en litt mer nøktern tilnærming til påsken i sine hjem, men én påsketradisjon går aldri av moten. Nemlig den søte brødreten "Las Torrijas". "Las Torrijas" er en av landets best bevarte påsketradisjoner, og allerede nå kan man finne godsakene hos mange av de lokale bakeriene.

Å spise "Torrijas" er en sterk påsketradisjon i Spania, men også i Argentina, Mexico og Uruguay.

"Las Torrijas" er en av landets best bevarte påsketradisjoner, og allerede nå kan man finne godsakene hos de lokale bakeriene.

#### GAMMEL BRØDRETT

Å spise "Torrijas" er en sterk påsketradisjon i Spania, men også i Argentina, Mexico og Uruguay.

Navnet "La Torrija eller La Torreja" dukket opp for første gang på 1400-tallet. Juan del Encina ble sitert "Honning og masse egg for å lage torrijas". Man tror at teksten viser til en rett egnet for kvinner som nettopp har vært igjennom en fødsel.

Deretter dukket oppskriften opp i en kokebok "Libro de Cozina" i 1607.

På begynnelsen av 1900-tallet var retten svært vanlig på vertshus i Madrid og "Las Torrijas" ble servert sammen med et glass vin.

#### ENKEL FREMGANGSMÅTE

Det finnes mange ulike variasjoner av "Las Torrijas".

Den vanligste måten er å bruke en loffskive hvor tykkelsen ikke er mer enn to centimeter.

**SCANDINAVIAN HOME COOKING**  
**Norsk-Svensk Husmannskost**  
Åpent alle dager fra kl. 13:00

**DAGENS MENY | VI HAR WIFI**

**Påskeaften: Stor påskebuffet med musikk & dans fra kl. 19.00. Bordbestilling.**

**Tirsdager:** Også våre berømte fiskekaker

**Torsdager:** Raspeballbuffet -  
(komponer din egen tallerken)

**Søn:** Spesiell helgemeny

**Ons. + Søn:** Musikk & dans med Bernie fra kl. 20:30

**PRØV OGSÅ VÅR Á LA CARTE-MENY!**

**For reserverasjoner:**

**966 864 432 | 690 011 209**



**Avd. Albir Nr. 4**

**supercocinera-anki@hotmail.com**



## ARGENTINA BEEF & WINE

ALBIR GRILL & RESTAURANT  
Authentic Creole Cuisine

**VI SERVERER BYENS BESTE BIFF!**



PARRILLADA for to  
personer - 28 euro



ENTRECOTE FRA 14,90  
INDREFILET FRA 16,90



ARGENTINA CREOLE  
PASTY 2,50 euro

**NESTE SHOW  
24. APRIL**

En smakfull og nytelsesfull  
meny - 29 euro p.p.  
Empanada + Argentinsk  
Entrecote (200 gr.)  
+ dessert + vin + show  
Velkomstcava og appetizer  
**RESERVERING ANBEFALES**



**DAGENS  
MENY**

**FRA 9,90 €  
KL. 13 - 16**

*Fredag stengt!*

C/ Ruperto Chapi 4, El Albir • TEL: 966 866 462 / 659 946 983

**Du finner oss vis a vis Notar**



## CLASSICA GOURMET ALFAZ - ALBIR

Velkommen til et velsmakende og hyggelig måltid i en av våre restauranter og tapasbar  
Egenkomponerte menyer ved spesielle anledninger. Kjøtt, fisk, salater, pizza, pasta mm. Vi har også take away service.

**Alle som bestiller to menyer og en flaske vin, får en ekstra flaske vin gratis!**

Avenida del Albir 143, vis a vis Europa Sol. Tel: 966 864 063 | 630 406 413

c/ Madrid no. 2, Alfaz del Pi. Tlf. 965 887 097



De fleste bruker hjemmelaget brød som er en dag eller to gammelt, fordi dette brødet absorberer væsken bedre.

Man kan koke opp melk med sukker, kanel og en liten skive av skallet på en sitron eller en appelsin.

Etter at melken er kokt opp, heller man blandingen over loffskivi-

vene som ligger i en form. Man kan også helle blandingen i en suppetallerken og dynke loffskivene der.

Når loffskivene er godt dynket, skal de vendes i pisket egg. Deretter steker man "Las Torrijas" i en varm stekepanne med litt olivenolje.

Loffskivene skal stekes på beg-

ge sider til de er gylne. Til slutt legger man skivene på et fat og drysser over litt sukker og kanel.

#### MANGE VARIANTER

Mange bakerier har "Torrijas" i flere varianter. Noen er dynket i melkeblanding og andre er dynket i vin. Enkelte steder bruker de bare vann og andre dynker skivene i varm honning.

Mange steder har de også egne varianter for de som er allergiske mot melk eller egg.

De tilbyr vegetabiliske "Torrijas" der de bytter ut kumelk med sojamelk, og bytter ut egg med mel fra kikerter.

De fleste strør sukker og kanel på påskeretten, mens andre drypper litt likør eller honning over.

#### EN UTBRETT BRØDRETT

Tradisjonen med å spise "Torrijas" i påsken kommer mest sannsynlig av at man måtte utnytte brødet på flest mulige måter, siden man i påsketider ikke kunne spise kjøtt.

Retten er svært utbredt. I Norge kalles den "Arme riddere", i Frankrike heter den "Pain perdu", og i England kalles de bare for "French toast".



#### NORDIK CAFE Bar & Restaurant

Velkommen til vår solrike terrasse, midt i hovedgata i Albir. Åpent hele dagen 10-23. Variert og velsmakende meny.

Nordik Cafe Bar & Restaurant, Avd. del Albir 48  
Tlf: 965853669 / 670427798 • Mail: bistabista74@yahoo.com

#### VELKOMMEN!

Tirsdag tom søndag:  
Matservering fra kl. 13.00.  
Mandag stengt

#### Palmen Bar & Bistro

**Påske 3-retters meny 18-20. april**

Dagens lunsj fra €7.90 inkl kaffe. Ny meny! • A-la-carte og barnemeny  
3-retters kveldsmeny fra €11.90 • Byens beste spareribs!!



Norsk og internasjonal meny.

Calle Ruperto Chapi 9, Albir (150m ned fra Bank Sabadell på venstre side). Tlf. 865 676 306



**Tema-restaurant**

RESTAURANTE GASTROCOMIC  
C/ JOAQUIN TURINA N1, LOCAL 5  
EL ALBIR / ALFAZ DEL PI  
TEL 965 07 95 26

**GASTROCOMIC**  
FUNNY MEAL THE REAL DEAL

Spennende og velsmakende retter for store og små "superhelter"!  
Besøk oss for et spennende måltid!

Facebook icon: GASTROCOMICALBIR@GMAIL.COM

**Pizza & Cia RISTORANTE**

UKENS NORSKE RETTER

C/ Joaquin Rodrigo, 3 El Albir 03581  
Tel: 96 686 56 94 www.facebook.com/Pizzaycia

**10% RABATT**  
take away pizza

MANDAG: Fiskekaker  
TIRSDAG: Fersk norsk torsk  
ONSDAG: Lukket  
TORSDAG: Fiskegrateng  
FREDAG: Fersk norsk laks  
LØRDAG: Fiskesuppe

**Stikk innom oss for en god kopp nybrent kaffe!**

**D-ORIGEN**  
COFFEE ROASTERS

D-Origin Coffee Roasters  
Blvd. dels Musics, 21 - local 6, 03581 El Albir  
www.dorigencoffee.es  
www.facebook.com/DOriginCoffee

**PATAGONIA STEAK HOUSE**  
ARGENTINIAN GRILL

Klipp ut annonsen og få en gratis mugge med ol/sangria el. en flaske m/ vin når du kjøper et måltid for 2 pers.  
Gyldig til 31. mai 2014

• La Marina - 965 992 144  
• Quesada - 865 679 736  
www.patagoniasteakhouse.com



**OPHEL OMEGA STASJONSVOGN**  
94 Opel Omega, ny ITV, nye bremses mm selges 850 € ev bytte mc/moped e.l. Tel: 671124857

**BIL SELGES.** Renault Clio 1,11 2001 mod Km.stand: 142.000 Byttet reg.reim 2014 Eu godkj 2013 AC, nye dekk, nye bremses, sentral lås, el vindusheis. Bilen er i meget god stand. €1 700. Telefon: 649194361

**AUDI TT ROADSTER SØKES.** Hvem har en AUDI TT ROADSTER? Hvem vil selge en AUDI TT ROADSTER? Jeg vil kjøpe en AUDI TT Roadster! Bare ring: 672 547 129

**BIL M/AUTOMAT KJØPES.** Hei. Ønsker kjøpe mindre bil m/ aut. og skyvedører begge sider, el. kun venstre side. Som feks. Caddy, Berlingo, Viano etc. Tlf.nr er Norsk, så tast 0047 95166027.

**HYUNDAI H-100.** Km 150 000 Utstyr: Radio/CD, henger feste, Sommerdekk(ikke vinterdekk. Bilen står på La Zenia. Selges BILLIG. Bilen er identisk med bilen på b. Ring +47 47902552 (Ikke SMS)for en hyggelig bil prat. €725. Telefon:47902552

**ESKLUSIV GRAND CHEROKEE SRT8.** Hvit 07mod. 55.000 km, en eier, alle servicer. , 6,11,

HEMI V8, 420 HK. 0-100 på < 5 Komfort., trygg og morsom SUV. €26 500. Telefon:687515181

**VETERANBIL TILSALGS.** Mercedes E190 2,3L 27år 1987 Mod. 130 000km Alle servicer fulgt. Spansk. 0 rust. I meget god stand. Er veteranbil i Spania. veteran i Norge 2017. Gi Bud. Tel:680929010



**GASSGRILL TIL SALGS.** 3 brenner gassgrill med flaske til salgs for €30,-. Kan hentes i Alfaz del Pi. Tel.647 229 648

**KOMFYR +.** El-komfyr Stål m (separatkeramisk topp .Ikke induction)Ariston. EL-kjøkkenvifte. Stål benkplate m 2 oppvaskkummer. Selges billig.Alt lite brukt. Telefon:666125072

**GOLFKØLLER ØNSKES KJØPT.** Jeg bor i Alfaz del Pi Ring meg. Tel. 647 229 648

**FLOTT MADRASS.** 160 + 200cm. som ny medium, hard selges pga. romforandring, selges for euro 150, nypris euro 525. Aldea del mar. tlf.693750613 Kun kontakt pr. tlf.

**NY WINDOWS 7 PROFESSIONAL**  
Nytt Windows 7 Professional 64 Bit operativ system, SP1, OEM - Multilanguage. Cd er ikke i

original eske. Det har ikke vært aktivert før og aktiveres med å ringe automatisk telefonaktivering. €45. Telefon:620612144

**OVERMADRASS.** Helt ny tempur overmadrass t.s. grunnet flytting. 135x1.90x6 cm. Ny pris 165 euro s. 65 euro. €65. Tel: 693790711

**CHIHUAHUA VALPER.** De kom til verden 4 januar og er leveringsklare 6 mars. Moren og faren bor sammen med oss, så kan ses underkjøp. De er renrasede, men det følger ikke med stamtavle. Selges til hjem hvor de blir en d €300



**LEDIG Plass hos VERTSFAMILIE** for 2 skoleelever midt mellom skolen og Alfaz del Pi. Hos oss bor vårt «bonusbarn og har det trygt og godt. Lang erfaring og gode referanser. Tlf: 695774742 Mail: steinar@storsteinnett.no

**HJØRNEBUNGALW TIL LEIE** nær Den Norske Skolen i Alfaz del Pi 3 sov, 2 bad (in suite), toa, stue og romslig kjøk, to etasjer, priv. hage og fellesbasseng. Meget velh. og solrik! 700 €mnd. for langtidsleie. Kontakt oss før du leier en bolig! Tlf: 607 31 68 15 www.principado-properties.com

**TIL SALGS NÆR DEN NORSKE SKOLEN I ALFAZ DEL PI.** Rekkehuis på 130 kvm. med 400 kvm. tomt. 3 sov, separat leilighet, parkering, privat basseng. 149.000; € Kontakt oss før du kjøper en bolig! Tlf: 607 31 68 15 www.principado-properties.com

**TOPPLEILIGHET I ALBIR** 2 sov, 2 bad, 2 terrasser (en stor), veldig sentralt, felles basseng og garasje. 700€mnd. Kun langsiktig leie. Tel: 694416578

**LITEN ENEBOLIG FOR UTELEIE,ALFAZ DEL PI,LA CAPITANA.** Litet enebolig leies ut fra Okt.14 til Apr.15. 2sov,stue/spisestue,kjøkken,bad,pool. ADSL7norskTV inkl. i leie. Strøm,gass,vann etter forbruk. €800. Telefon:965887962

**VILLA TIL LANGTIDSLIE I NATUR-OMRÅDE.** Vi leier ut vår villa nær Villajoyosa. Huset har to soverom, L-stue, kjøkken, bad, terrasse, stort svømmebasseng, garasje. Det ligger rett ved landsbyen Orcheta. Ledig omgående. €50. Telefon:98999729

**ALTEA - LEILIGHET PÅ STRAND-PROMENADEN.** Praktfull første linjeleilighet med 180 graders utsikt. Nyrenovert og elegant innredet, 5 sengeplasser. Ledig fra 29/5 til 23/6. Priser fra €650 per uke. Se <http://goo.gl/gr0pDh> €650. Telefon:91626363

**FIN RADHUSLÄGENHET TIL LEIE.** Fin radhuslägenhet nära Alfaz med 2 sov, vardagsrum med kök. 2 stora terrasser m/ utsikt mot Albir och Altea. 2st pooler Tel +46 30218221. Eva Cronell. €100

**BOLIG FOR LEIE.** Leil. i huset til leie i Polop de la Marina. møblert med hvitvarer. ström er ikke inkludert i prisen. Garasje og sv.baseng telefon +4751450330 dino-as@online.no. €650

**MIRAMAR/ALFAZ DEL PI.** Hus m/ gangavtand til skolen, leies ut fom 1 august til skoleslutt. \* 4 soverom \* 2 bad \* Norsk Tv \* Internett \* Privat basseng Eventuelt også utleie til pensjonister. Telefon:90200882

**KUPP I ALTEA.** Sentral leilighet like ved rådhuset m. kort vei til stranden i sentrum. 3 sov, 2 bad, stue, sydendt balkong, 4 etage med ny heis, aircon, 100m2. Enkel finansiering via Santander Kun 115.000€ Tlf: 661 312 162

**LITE MODERNE KONTOR.** Ved Balcon de Altea i gamlebyen. Lite men moderne og praktisk kontorlokale leies ut. Bad, AC, telefon, internet osv. God arbeids plass for 4-6 pers. Tlf: 627 816 569 / info@spaniaposten.no

**LEI LEILIGHET I ALBIR (ALFAZ DEL PI)** Jeg leier leilighet meget solrik av 1 soverom med garasje, bod og svømmebasseng i Albir (Residencial Florida). Pris: 450 € per måned. Mobiltelefon: 0034644441959 Tel: 644441959

**ALTEA LA GALERA DE LAS PALMERAS.** Vakre hus 190m2. Stor stue og spisestue, 2 soverom, 2 bad, amerikansk kjøkken, WiFi. 3 terraser. Basseng og privat parkering. 360 graders utsikt med havet Tilgjengelig: 01.05.14 Ring: 699 344 496

**LEI LEILIGHET I ALBIR (ALFAZ DEL PI).** Å leie: Ett roms leilighet med garasje, bod og svømmebasseng. Jeg snakker engelsk og spansk. Mobiltelefon: 0034 644441959 €50. Telefon:644441959

**FLOTT LEILIGHET 1.LINJE I ALTEA** Leil. m/ 2 sov, med direkte adgang til stranden. Minimalistisk, nyoppusset og praktisk leilighet for korttidsleie. <http://www.finn.no> Ref:46875962. €150

**LEILIGHET TIL SALGS I ALTEA** 4 soverom, 2 bad og lagerrom. Sentral beliggenhet, nyrenovert, A/C. Ligger i Avenida Rei Jaime I. 674 693 551 eller 616 314 114 (spansk/engelsk)

**MARKEDER (MERCADILLOS)**

**MANDAGER:**  
Callosa d'en Sarrià, San Pedro del Pinatar, Santa Pola, Elche, La Nucia, San Pedro

**TIRSDAGER:**  
Altea (Blomster, frukt & grønt)  
Jalon, Benidorm, Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt), Orihuela, Mil Palmeras (17-20), Cala de Finestrat

**ONSDAGER:**  
Callosa de Segura, Benidorm  
La Mata, Guardamar, Torre Vieja / La Mata, Polop, San Miguel de Salinas, Teulada

**TORSDAGER:**  
Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)  
Alicante (Plaza de Toros)  
Rojales, Villajoyosa, Urb. Marina (San Fulgencio)

**FREDAGER:**  
Alfaz del Pi, Finestrat, Gata de Gorgos, Los Montesinos (kveld/natt), Moraira, Pilar de Horadada Torre Vieja

**BRUKT, ANTIKK OG LOPPEMARKED (RASTROS)**  
Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked "El Cisne", Calpe onsdager, Dénia fredager, Jalon lørdager, La Nucia søndager, Polop søndager og Villajoyosa lørdager. Alle steder ca 09-14.00

**EL MERCADILLO:** (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca.

**LØRDAGER:**  
Alicante, Almoradí, Torre Pacheco  
Elche, Benissa, Calpe, Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt), Santa Pola, Playa Flamenca, Cala de Finestrat.

**SØNDAGER:**  
Alicante (Plaza de Toros), Benidorm, Ciudad Quesada (Zuco), La Nucia, Campo Guardamar, Albir Benidorm El Cisne, Urb. Marina (San Fulgencio), La Manga (Cabo de Palos), Elche (Ved Estadio de Fútbol)

**HER FINNER DU SPANIAPOSTEN**

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:

**Scandigo Supermercado - TORREVIEJA**

**Mendoza**  
- ALFAZ DEL PI  
- ALBIR

**consum**  
- ALBIR  
- LA ZENIA  
- GRAN ALACANT

**SUPERBRICO**  
- LAS MIMOSAS

**COSTA BLANCA**  
- ALFAZ DEL PI  
- ANNA'S SEGUNDA MANOS Y MAS - BENIJOFAR

**gallerian** Skandinavisk shopping Sentor  
- TORREVIEJA

**Carrefour**  
- BENIDORM

**Super Valu**  
- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)  
- URB. BACONES  
- URB. LA MARINA (LOS MONTESINOS)

**Supermercados Saura S.A.**  
- CABO ROIG  
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

**SUPERMERCADOS GAMA**  
- URB. DONA PEPA (ROJALES)  
- URB. QUESADA (ROJALES)





**BOLIG TILBYS**  
**Costa Blanca - Syd**  
**Vega Baja**

**UTHYRES LITEN LÄGENHET** i lugnt villaområde gångavstånd till Torrevieja centrum och hav. 1 sov, kök/salong, dusch AC, 2 stora terrasser m utsikt över saltsjön. 400E/mån + el. tel. 674304604

**LITET RADHUS UTHYRES.** Radhus nyrustat 2 sovrum kök/vardagsrum AC dusch terrass o takterrass. Nära saltsjö, barer o köpcenter. lugnt område. 165-275E/veckan tel 966194772

**BOLIG SØKES.** Leil. 1.linje søkes for langtidsleie. Ønsker å leie leilighet i første linje på strekningen La Olla, Cap Negret, Altea, Albir. Min. 2 soverom. Sikker betaler. Ring 64 28 23 660

**HUS PÅ EGEN TOMT TIL LEIE.** Fritt. hus på egen tomt til leie. Spania, Villamartin like ved golf 8km syd for Torrevieja. 3 sov, 2 bad, 3 terr. og en glasert terr. Garasje og uthus, 40 meter til pool. Norsk TV og Wifi, oppvask- og vaskemaskin. Utleiepriser (introduksjon) uke/14dg/mnd kr 3000/5000/9000. Mnd. leie kan oppdeles. Høy stand. Kontakt Arnold Strømme mob. 93884277. Bilder kan sendes.



**JOBB SØKES / TILBYS**  
**TJENESTER TILBYS**

**SPANSKKURS,** både grunnkurs og på mellomnivå gjennomføres i løpet av mnd. april, mai og juni, 4 timer i uken, 100 €pr. måned. Lærer er spanske Javi Mateo. Også mulig m/ privattimer hele året. Mob: 0034 699 256 281 Mail: jjmateo72@hotmail.com

**BUTIKKMEDARBEIDER SØKES.** Vi søker en fulltidsmedarb. til vår Torrevieja-avd. Du må beherske spansk, engelsk samt ett skandinaviske språk, gjerne ha salgserfaring og være presentabel. Søknad sendes til: info@danishdesign.es

**NORSK LÆRER.** Hei vi er 2 sjarmtroll på 5 år (tvillinger) som kunne tenke seg en privatlærer til neste år, da vi ikke har fått ønsket skoleplass for 1. klasse. Kunne dette være av interesse så ta kontakt med mamma! Telefon: 658686034

**ALT INNEN REHABILITERING OG NYBYGG.** Kvalitetsarbeid med garanti, norsk standard og lave priser. Kontakt oss på: oppussingspania@gmail.com eller mobil: 600 779 285

**MASSØR, HUDPLEIER OG KJØKKENHJELP.** Akinon Retreat i La Nucia søker deltidshjelp. Til Bistros: Kjøkkenhjelp Til Spa/Velværeavd: Massør og hudpleier Kontakt Linda på tlf: 696906136 eller på mail: post@akinoncenter.com Tel: 696906136

**RØRLEGGER SOM KOMMER PÅ DAGEN:** Reparasjoner, installasjoner generelt, oppussing av bad kjøkken, montering av dusjkabinett, automatisk dryppvanningsanlegg m.m. Området Altea-Alfaz-Benidorm-Villajoyosa. Tlf: 965 889 832- E-post: a.fonsdiaz@hotmail.com

**LÆR SPANSK** ved Albir Idiomas. Gruppetimer og privattimer på alle nivåer. Vi søker også språklærere m/ norsk el. svensk som morsmål for provinsene Alicante, Valencia og Murcia. Tel: 966864726

**KVALIFISERT** pianostemmer og reparatør. 607346658 / 654155470. info.pianoman@gmail.com

**PRIVATLÆRER I NORSK SØKES** av 3 spanske damer ansatt i norsk/spansk firma 1-2 ganger i uken. Fleksibel undervisningstid, for eller ettermiddag i firmaets lokaler eller hjemme hos læreren. Torrevieja/Quesada/Orihuela Costa. Tel: 966701233

**VIKINGFLYTTING.** Flytting og varretaxi på hele Costa Blanca. Ring: 0034 628 480 226

**RØRLEGGER OG ELEKTRIKER.** 24 timers service. Bassengtjeneste. Ring: 0034 628 480 226. Kontor i Benidorm og Torrevieja. Vinkingservice SL. Vi snakker norsk.

**\*SHIELDAIG\*HUND- & KATTHOTELL IN FINESTRAT.** Den perfekte plass for din katt el. hund m/ masse tilleggsaktiviteter og store luftegårder. Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat i 3 km. Ta av tvers ovenfor El PAGES Restaurant. www.shieldaig-kennels.com. Ring: 965878284 / 680562745

**ARBEID UTFØRES:** Reparasjon av vaskemaskiner, tørketromler, oppvaskemaskiner, varmtvannsbereider, gassbrenner till vann. 24-timer service. de-monteur@hotmail.nl. +34 626 828 974/ +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

**ER DU GLAD I DYR?** Hundesenteret i La Nucia har mange hunder og katter og de trenger sårt mat eller penger å kjøpe mat for til dyrene! Mange trenger også et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til dyr, hjelp med turgåing osv. 648 100 640 (engelsk) / 655 780 372 (norsk)

**HASTER!** Vi har mange hunder og katter som SNAREST trenger nye hjem. Kan du ikke adoptere, så trenger vi også beredskaps-hjem mens dyrene venter på "nye" eiere. Rita på Spaniahundene: (0034) 636 245 239.

**TUSEN TAKK FOR HJELPEN!** Vi som gjennomførte arrangementet til inntekt for Hundesenteret i La Nucia og Spaniahundene i Albir, vil få takke alle frivillige og øvrige bidragsytere for hjelpen! Uten dere hadde det ikke vært mulig å samle inn totalt 3000 €

i gaver og øvrige ting til senteret Tusen, tusen takk! Om du var en av de mange som ikke kunne komme denne dagen, så sett gjerne inn ditt bidrag på en av disse 2 kontoene: Perros de España - 0081 0209 31 0001528554 eller Protectora - 0081 1067 23 0001012603

**AAS FYSIKALSKE INSTITUTT**  
v/Fysioterapeut & Akupunktør  
Egil Aas Calle Galicia 60, Ciudad Quesada. Tlf: 649 368 373

**SKADEDYRBEKJEMPELSE**  
Uttrykker alle typer skadedyr, termitter, insekter ect. 24-timer service +34 626 828 974/ +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

**AirportrunsRus** Alicante og Murcia flyplass

- Henting og levering- Biler med air conditioning- Opp til 8 passasjerer- 24 timers service, 7 dager i uka- Pris og pålitelig service
- Vi tar med kjæledyr, sykler, og golfutstyr etter nærmere avtale.
- Vi har godkjente bilstoler for babyer og barn

Pris fra **50.- €**

 (+34) 696307833  (+34) 609218920

airportrunsrus@yahoo.co.uk

**TOLDOS AITANA**  
965 887 029

**PLUG & PLAY** - oppladbar sveiv til markiser

**Kun 139 €**

**Vi selger alle typer markiser!**

Toldos Aitana - Avda. Pais Valencia 15, loc. 3, Alfaz del Pi. info@toldosaitana.com • www.toldosaitana.com  
Åpningstider: Mandag-fredag 09.30 - 13.30, Lørdag 10.00 - 13.30

**Man with a Van**

Ring i dag for prisoverslag!  
Tlf: 633 331 677  
Epost: flytting@spania.no

**Flytte på Costa Blanca?**  
Vi bærer ut, kjører flytte-lassen og bærer inn for deg!  
**Trygt, raskt og rimelig!**




**PUSSE OPP ELLER BYGGE UT?** **VI HAR GODE PRISER, FOKUSERER PÅ KVALITET I ARBEID OG MATERIALVALG OG FINNER SMARTE LØSNINGER SOM SPARER DEG PENGER!**

**Erfarne fagmenn med svært gode norske referanser (Spør oss!)**

**RING OSS I DAG FOR AVTALE OG UFORPLUKTENDE TILBUD!**

- Alt i oppussing/nybygg
- Terrasser & basseng
- Våtrom / bad / kjøkken

**Chris & Co**  
Reformas y construcciones

Tlf: 678 755 514 (Eng, Esp)  
Tlf: 627 816 569 (Nor)

Sett inn din rubrikkannonse her gratis på:  
[www.spaniaposten.no/rubrikk](http://www.spaniaposten.no/rubrikk)



[www.SpaniaPosten.no](http://www.SpaniaPosten.no)

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

Rubrikk-annonser kan også leveres på vårt kontor i Albir.  
25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

Calle Ruperto Chapi 12  
Edif. Aventino, Local 7  
ES-03581 Albir, Alfaz del Pi  
Åpent Man-Fre 09.00 - 17.00

Mandag 14.04.2014	Mandag 14. april	Mandag 14. april	Tirsdag 15.04.2014	Tirsdag 15. april	Tirsdag 15. april
06.25 Niklas' mat 06.55 Danmarks beste kaker 07.25 Film: Asfaltenglene 08.45 Antikkduellen 09.15 Jessica Fletcher 10.00 Med hjertet på rette staden 10.45 Dinosaurar på vandring 11.30 Redd menig Osen 12.00 NRK nyheter 12.10 Bibelen 13.00 Australias villmark 13.30 Hygge i Stromsø 14.10 Nordisk villmark 15.00 NRK nyheter 15.10 Ut i naturen: Hønschauk 15.30 QuizDan 16.20 Yttersta 17.00 NRK nyheter 17.15 Ut i naturen 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegspråklytt 17.50 Øyeblikk fra Norge Rundt 17.55 Natursens under 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Påskentøtter 19.50 Odelsgutten 20.40 Buffalo Bløff 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Arvingane 22.25 Det gode bondeliv 22.55 Løsning påskentøtter 23.00 Kveldsnytt 23.15 Inspektør Lynley 00.45 Musketere 01.40 Titanic 03.10 Film: Game Of Death 04.45 Natursens under	06:00 TV 2 Junior 06:01 Familien Stor 06:11 Pusekatten Poppy 06:22 Byggmester Bob 06:32 Thomas Toget og vennene hans 06:43 Milo 06:48 Bananer i pyjamas 07:00 Thomas Toget: Dieselenes dag 07:59 Tom og Jerry 08:22 Mona vampyr 08:45 Barbies dagbok 09:56 Angry Birds 10:00 Bonanza 11:00 Bonanza 12:05 Vår Lille Land 13:10 Film: Bør Børson II 15:00 Truls - oppdrag Hurtigruten 16:00 Home and Away 16:30 Home and Away 17:00 Vimm på minuttet 18:00 Oppgrader! 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 En bit av Norge 19:30 Toget - på sporet av en morder 19:45 Toget - på sporet av et mord 20:00 På tur med Dag Otto 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Det tredje øyet 22:40 Påskeskrim: Mayday 23:45 Toget - på sporet av en morder 00:00 Toget - på sporet av en morder 00:15 Truls - oppdrag Hurtigruten 01:15 Uskyldig dømt 02:15 Criminal Minds 03:00 Numbers 03:40 Chaos 04:25 Damages	06:00 Tom og Jerry 06:20 Scooby-Do! Mystery Incorporated 06:45 Winter Wipeout 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 Real Housewives of New York 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Happy Endings 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Winter Wipeout 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Americas Funniest Home Videos 19:30 Sinnsnekker n 20:30 Costa del Kongsvik 21:00 Costa del Kongsvik 21:30 Neste sommer 22:00 Neste sommer 22:30 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23:00 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23:30 Castle 00:25 CSI: Miami 01:20 Special Victims Unit 02:15 CSI: NY 03:05 CSI: Miami 03:50 Boston Public 04:40 Rookie Blue 05:25 Bingobanden USA	06.20 Niklas' mat 06.50 Danmarks beste kaker 07.20 Påskentøtter 07.40 Løsning påskentøtter 07.45 Drommeturen: Svalbard 08.45 Antikkduellen 09.15 Jessica Fletcher 10.00 Med hjertet på rette staden 10.45 Dinosaurar på vandring 11.30 Redd menig Osen 12.00 NRK nyheter 12.10 Bibelen 13.00 Australias villmark 13.30 Hygge i Stromsø 14.10 Nordisk villmark 15.00 NRK nyheter 15.10 Ut i naturen: Hønschauk 15.30 QuizDan 16.20 Yttersta 17.00 NRK nyheter 17.15 Ut i naturen 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegspråklytt 17.50 Øyeblikk fra Norge Rundt 17.55 Natursens under 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Påskentøtter 19.50 Odelsgutten 20.40 Buffalo Bløff 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Arvingane 22.25 Det gode bondeliv 22.55 Løsning påskentøtter 23.00 Kveldsnytt 23.15 Inspektør Lynley 00.45 Musketere 01.40 Titanic 03.10 Film: Game Of Death 04.45 Natursens under	06:00 TV 2 Junior 06:01 Familien Stor 06:11 Pusekatten Poppy 06:22 Byggmester Bob 06:32 Thomas Toget og vennene hans 06:43 Milo 06:48 Bananer i pyjamas 07:00 Thomas Toget: Dagens helt 07:59 Tom og Jerry 08:22 Mona vampyr 08:45 Barbie og den magiske regnbuen 09:56 Angry Birds 10:00 Bonanza 11:00 Bonanza 12:00 Gullkorn fra barnemunn - Premierel 12:30 Gullkorn fra barnemunn 12:55 Film: Brødrene Lovhejerte 15:00 På tur med Dag Otto 16:00 Home and Away 16:30 Home and Away 17:00 Deal or no deal 18:00 Oppgrader! 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 En bit av Norge 19:30 Toget - på sporet av en morder 19:45 Toget - på sporet av en morder 20:00 Hjem igjen 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Greys Anatomy 22:40 Påskeskrim: Mayday 23:45 Toget - på sporet av en morder 00:00 Toget - på sporet av en morder 00:15 The Good Wife 01:15 Criminal Minds 02:15 Numbers 03:10 Chicagokoden 03:55 Damages	06:00 Tom og Jerry 06:20 Scooby-Do! Mystery Incorporated 06:45 Winter Wipeout 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 Real Housewives of New York 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Happy Endings 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Winter Wipeout 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Americas Funniest Home Videos 19:30 Sinnsnekker n 20:30 Costa del Kongsvik 21:00 Costa del Kongsvik 21:30 Neste sommer 22:00 Neste sommer 22:30 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23:00 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23:30 Castle 00:25 CSI: Miami 01:20 Special Victims Unit 02:15 CSI: NY 03:05 CSI: Miami 03:50 Boston Public 04:40 Rookie Blue 05:25 Bingobanden USA

Fredag 18.04.2014	Fredag 18. april	Fredag 18. april	Lørdag 19.04.2014	Lørdag 19. april	Lørdag 19. april
06.25 Niklas' mat 06.55 Danmarks beste kaker 07.25 Påskentøtter 07.40 Løsning påskentøtter 07.45 Drommeturen: Jotunheimen 08.45 Antikkduellen 09.15 Jessica Fletcher 10.00 Med hjertet på rette staden 10.50 Glimt av Norge: Skipshandelen 11.00 Langfredag i Ilen kirke, Trondheim 11.45 Påskeskonsert med Kringkasting-sørkestrø 12.40 Bibelen 13.30 Isaac Newton: Magi og vitenskap 14.20 Nordisk villmark 15.10 Observatoriet 15.35 Herskapelig redningsaksjon 16.20 Hotel Savoy åpner dørene 17.05 David Suchet og historien om Paulus 18.00 Musikalar i 100 19.00 Dagsrevyen 19.30 Påskentøtter 19.45 Norge Rundt 20.15 Adil: Hjemmelige dansere 21.15 Påskeskrim: Poirot 22.45 Billedbrev: Påskefeiring i Spania 22.55 Løsning påskentøtter 23.00 Kveldsnytt 23.15 Ripper Street 00.05 Andrea Bocelli - Love in Portofino 01.35 Påskeskrim: Poirot 03.05 Musketere 04.00 Hotel Savoy åpner dørene	06:00 TV 2 Junior 06:01 Familien Stor 06:11 Pusekatten Poppy 06:22 Byggmester Bob 06:32 Thomas Toget og vennene hans 06:43 Milo 06:48 Bananer i pyjamas 07:00 Lokomotivet Thomas - Dagens helt 08:00 Piknik med kake 08:23 Mona vampyr 08:47 Barbie Perleprinsessen 10:00 Bonanza 11:00 Bonanza 12:00 TV 2 hjelper deg: Påskespesial 13:00 Film: Pippi Langstompe på rømmen 14:40 Film: Emil og grisingen 16:20 Film: Istid 3 - Dinosaurer kommer 18:00 Oppgrader! 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Oppgrader! 19:30 Toget - på sporet av en morder 19:45 Toget - på sporet av en morder - Siste episode! 20:00 Brimi og Lian - Påskespesial 2014 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Susan Boyles verden 22:40 Påskeskrim: Mayday - Siste episode! 23:45 Eurojackpot 00:00 Toget - på sporet av en morder 00:15 Toget - på sporet av en morder 00:30 Film: Den grønne mil 03:35 American Idol 04:20 American Idol	06:00 Tom og Jerry 06:20 Scooby-Do! Mystery Incorporated 06:45 Winter Wipeout 07:35 Happy Endings 08:00 Cougar Town 08:25 Den syvende himmel 09:15 Real Housewives of New York 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:55 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Happy Endings 13:15 Melissa & Joey 13:45 Den syvende himmel 14:45 Winter Wipeout 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:05 Se opp 20:35 Winter Wipeout 21:25 Skulk med still 23:05 Sesongpremiere: The Graham Norton Show 00:00 Season of the Witch 01:25 Castle 02:10 CSI: Miami 02:55 CSI: NY 03:45 CSI: Miami 04:30 Boston Public 05:15 Rookie Blue	06.05 Ut i naturen: Før fjellet slukner 06.55 Påskentøtter 07.10 Løsning påskentøtter 07.15 Ut i naturen: Aleksander Gamme på verdens lengste skitur 08.15 Historiske hager 08.45 Antikkduellen 09.15 Norge Rundt 09.45 Film: Radiopiratene 11.10 Hygge i hagen 11.40 Kunststøt jodle 12.40 Bibelen 13.30 Landeplage: Det går likar no 14.00 Ut i naturen: Italiænar på ville vegar 14.25 Nordisk villmark 15.15 Fader Brown 16.00 Midt i naturen 17.05 Film: Plastposen 18.30 Barnas restaurant 19.00 Dagsrevyen 19.30 Påskentøtter 19.45 Lotto- trekning 19.55 Wesentlig Wisenlund 20.55 Fleksnes: Radiolien 21.25 Påskeskrim: Poirot 22.55 Løsning påskentøtter 23.00 Kveldsnytt 23.15 Radet 23.45 Natikino: Den perfekte ektemannen 01.20 Dansefot jukeboks mv/chat 03.50 Påskeskrim: Poirot	06:00 TV 2 Junior 06:01 Baby Looney Tunes 06:23 Baner 06:45 Bananer i pyjamas 06:57 Rosas verden 07:08 Manon 07:15 Martine 07:28 Familien Stor 07:39 Damedoiselle Zazi 07:46 Hørseland 08:08 Wendy 08:32 Winx Club 08:56 Angry Birds 09:00 Nyhetsmorgen 10:00 Bonanza 11:00 Bonanza 12:00 Hotel Helvete 13:00 Film: Nye streker med Emil i Lønneberget! 14:35 Det sterkeste kjønn 15:30 Hver gang vi møtes 17:00 Toget - på sporet av en morder 17:15 Toget - på sporet av en morder 17:30 Toget - på sporet av en morder 17:45 Toget - på sporet av en morder 18:00 Toget - på sporet av en morder 18:15 Toget - på sporet av en morder 18:30 Nyhetene 18:50 Lordagsmagasinet 19:10 Sportsnyhetene 19:20 Været 19:30 Solisdan 20:00 Hver gang vi møtes - Sesongavslutning! 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:40 Hver gang vi møtes - fortsetter 22:15 God kveld Norge Spesial: Dolly Parton 22:45 Film: All About Steve 00:45 Film: Andenes hus 03:15 American Idol 04:00 American Idol 05:25 Alarm 112	06:00 Tom og Jerry 06:20 Scooby-Do! Mystery Incorporated 06:45 Wipeout UK 07:50 Top 20 Funniest 08:35 America's Funniest Home Videos 09:00 America's Funniest Home Videos 09:30 So You Think You Can Dance 10:50 Tingeling og feenes hemmelighet 11:50 Friends 12:15 Friends 12:40 Friends 13:05 Friends 13:30 Two and a Half Men 14:00 Two and a Half Men 14:25 Two and a Half Men 14:50 Two and a Half Men 15:20 Two and a Half Men 15:50 Winter Wipeout 16:55 Bolt 18:45 Dragetreneren 20:35 Billy Elliot 22:40 Cast Away 01:15 Maverick 03:30 CSI: NY 04:15 CSI: Miami 05:05 V



**TIDLIGERE "FOTO YOEL" MED NY LEDELSE TILBYR:**

- Fotokopier i farge og sort/hvitt
- Bokbinding i plast og i andre format
- Alle typer fargepatroner og toner til printere
- Opplyste reklameskilt - Logoer og dekor for biler
- Utfreste bokstaver - Digital print
- Skilt for interiør og eksteriør - Visittkort
- Brosjyrer, blader og kataloger - Stemple

Avda. del Albir, 34 03581. L'Albir. L'Alfaz del Pi. Alicante. Tlf: 965 084 542



Logoer, utfreste bokstaver og mye mer



Reklameskilt



Digital fotografering i alle størrelser og format, ID, pass og alle typer dokumenter.



Kontorrekvisita, skrivesaker og skolemateriell



Roll-up



**Siden 1994**



**SPECIAL-TILBUD!**



**TeleSat**  
Bernd Adler  
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Skandinavisk TV via internett  
IP Box fra **199 €**  
Abonnement pr. mnd. **35 €**  
Kan parkeres i ditt fravær

Vi tilbyr også Internettforbindelse via Aeromax  
**Priser fra 14.99 € pr. mnd. for 6 mbps.**

Vi snakker skandinavisk!

**Vi selger ikke bare, men reparerer også!**

Tel. 965 887 352  
Fax: 965 889 442



**Onsdag 16.04.2014**

06.25 Niklas' mat  
06.55 Danmarks beste kaker  
07.25 Påskentøtter  
07.40 Losning påskentøtter  
07.45 Drømmeturen: Steigen  
08.45 Antikkduellen  
09.15 Jessica Fletcher  
10.00 Med hjertet på rette staden  
10.50 Folk: To brødre, en sjark og et hav av skrei  
11.30 Den nordiske adel: Knuthenborg og Lerchenborg  
12.00 NRK nyheter  
12.10 Bibelen  
13.00 Australias villmark  
13.30 Hygge i Strømsø  
14.10 Nordisk villmark  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Ut i naturen: Jökulen - vill, vakker og farlig  
15.35 Herskkelig redningsaksjon  
16.20 Folk: Per Fugelli - med sløyfe i halsen og hjertet på Røst  
17.00 NRK nyheter  
17.15 Ut i nærturen  
17.30 Oddasat - nyheter på samisk  
17.45 Tegneskrått  
17.50 Øyeblikk fra Norge Rundt  
17.55 Det vilje Europa  
18.45 Distriktssnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.30 Påskentøtter  
19.45 Shakespearer - øyas hemmelighet  
20.15 Typen til: Anne Rimmen  
20.45 Vikinglotto  
20.55 Distriktssnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Påskeskrim: Hinterland  
23.05 Losning påskentøtter  
23.10 Kveldsnytt  
23.25 Eksklusiv kveld med Elton John

**Onsdag 16. april**

06:00 TV 2 Junior  
06:01 Familien Stor  
06:11 Pusekatten Poppy  
06:22 Byggmester Bob  
06:32 Thomas Toget og vennene hans  
06:43 Milo  
06:48 Bananer i pyjamas  
07:00 Thomas Toget: Redningsaksjon på tåkeholmen  
07:59 Tom og Jerry  
08:22 Mona vampyr  
08:45 Barbie: Tommelise  
09:57 Angry Birds  
10:00 Bonanza  
11:00 Bonanza  
12:00 Gullkorn fra barnemunn  
12:30 Gullkorn fra barnemunn  
12:55 Film: Til Huttetuens land  
15:00 Hjem igjen  
16:00 Home and Away  
16:30 Home and Away  
17:00 Deal or no deal  
18:00 Oppgrader!  
18:30 Nyhetene  
18:45 Været  
18:50 Sportsnyhetene  
19:00 En bit av Norge  
19:30 Toget - på sporet av en morder  
19:45 Toget - på sporet av en morder  
20:00 Det sterkeste kjønn  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:40 Iruis - oppdrag Hurtigruten - Siste episode!  
22:40 Påskeskrim: Mayday  
23:45 Toget - på sporet av en morder  
00:00 Toget - på sporet av en morder  
00:15 Film: Die Hard 4.0  
02:45 Criminal Minds  
03:30 Numbers

**Onsdag 16. april**

06:00 Tom og Jerry  
06:20 Scooby-Doo! Mystery Incorporated  
06:45 Winter Wipeout  
07:35 Happy Endings  
08:00 Cougar Town  
08:25 Den syvende himmel  
09:15 Real Housewives of New York  
10:05 Millionær søker kjæreste  
10:55 Millionær søker kjæreste  
11:55 The Big Bang Theory  
12:20 The Big Bang Theory  
12:50 Happy Endings  
13:15 Melissa & Joey  
13:45 Den syvende himmel  
14:45 Winter Wipeout  
15:40 Cougar Town  
16:10 Friends  
16:40 Friends  
17:10 Two and a Half Men  
17:40 Two and a Half Men  
18:05 The Big Bang Theory  
18:30 The Big Bang Theory  
19:00 Americas Funniest Home Videos  
19:30 Sinnsnekker n  
20:30 Costa del Kongsvik  
21:00 Costa del Kongsvik  
21:30 Neste sommer  
22:00 Neste sommer  
22:30 Thomas Giertsen: Helt perfekt  
23:00 Thomas Giertsen: Helt perfekt  
23:30 Castle  
00:25 CSI: Miami  
01:20 Special Victims Unit  
02:15 CSI: NY  
03:05 CSI: Miami  
03:55 Boston Public  
04:40 Rookie Blue  
05:25 Bingobanden USA



**Torsdag 17.04.2014**

06.25 Niklas' mat  
06.55 Danmarks beste kaker  
07.25 Påskentøtter  
07.40 Losning påskentøtter  
07.45 Drømmeturen: Hardangervidda  
08.45 Antikkduellen  
09.15 Jessica Fletcher  
10.00 Med hjertet på rette staden  
10.50 Folk: Bjørnemannen  
11.30 Den nordiske adel: Treschow og Bille  
12.00 Klimt av Norge: Lista - nesten Amerika  
12.10 Bibelen  
13.00 Australias villmark  
13.30 Hygge i Strømsø  
14.10 Nordisk villmark  
15.05 Verdens største vindmølle  
15.35 Herskkelig redningsaksjon  
16.20 Hotel Savoy åpner dørene  
17.05 Agneta: ABBA og livet etter  
18.00 Ingrid Bjørn - 50 år på en time  
19.00 Dagsrevyen  
19.30 Påskentøtter  
19.45 Isaac Newton: Magi og vitenskap  
20.35 Vår med Kringkastingsorkestret  
21.25 Påskeskrim: Poirot  
22.55 Losning påskentøtter  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Chicago Fire  
23.55 Agneta: ABBA og livet etter  
00.50 Isaac Newton: Magi og vitenskap  
01.40 Påskeskrim: Poirot  
03.50 Lulu and Leon  
03.50 Ut i naturen: Før fjellet stukner  
04.40 Hotel Savoy åpner dørene

**Torsdag 17. april**

06:00 TV 2 Junior  
06:01 Familien Stor  
06:11 Pusekatten Poppy  
06:22 Byggmester Bob  
06:32 Thomas Toget og vennene hans  
06:43 Milo  
06:48 Bananer i pyjamas  
07:00 Thomas Toget: Dieselelesens dag  
07:59 Rosas verden: Den store bursdagen  
08:23 Mona vampyr  
08:47 Barbie og søstrene hennes i et ponnieventyr  
10:00 Bonanza  
11:00 Bonanza  
12:00 Det sterkeste kjønn  
13:00 Film: Pippi Langstrømpe på de sju hav  
15:00 Film: Emil i Lønneberget  
17:00 Et hap i lønneberget  
18:00 Oppgrader!  
18:30 Nyhetene  
18:45 Været  
18:50 Sportsnyhetene  
19:00 En bit av Norge  
19:30 Toget - på sporet av en morder  
19:45 Toget - på sporet av en morder  
20:00 TV 2 hjelper deg: Påskespesial  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:40 Criminal Minds  
22:40 Påskeskrim: Mayday  
23:45 Toget - på sporet av en morder  
00:00 Toget - på sporet av en morder  
00:15 På tur med Dag Otto  
01:15 Hawaii Five-0  
02:15 Criminal Minds  
03:05 Numbers  
03:50 Chicago-koden  
04:35 Damages  
05:25 Alarm 112

**Torsdag 17. april**

06:00 Tom og Jerry  
06:20 Scooby-Doo! Mystery Incorporated  
06:45 Winter Wipeout  
07:35 Happy Endings  
08:00 Cougar Town  
08:25 Den syvende himmel  
09:15 Real Housewives of New York  
10:05 Millionær søker kjæreste  
10:55 Millionær søker kjæreste  
11:55 The Big Bang Theory  
12:20 The Big Bang Theory  
12:50 Happy Endings  
13:20 Melissa & Joey  
13:45 Den syvende himmel  
14:45 Winter Wipeout  
15:40 Cougar Town  
16:10 Friends  
16:40 Friends  
17:10 Two and a Half Men  
17:40 Two and a Half Men  
18:05 The Big Bang Theory  
18:30 The Big Bang Theory  
19:00 Americas Funniest Home Videos  
19:30 Sinnsnekker n  
20:30 Winter Wipeout  
21:30 Harry Potter og Halvblodsprinsen  
00:15 Castle  
01:10 CSI: Miami  
02:00 Special Victims Unit  
02:50 CSI: NY  
03:35 CSI: Miami  
04:20 Boston Public  
05:10 Rookie Blue



**Søndag 20.04.2014**

06.10 Ut i naturen: Asbjørn på Skutholmen  
07.10 Påskentøtter  
07.25 Losning påskentøtter  
07.30 Folk: Drageflygerne  
08.00 Jakten på det perfekte livet  
08.30 Antikkduellen  
09.00 Wesentlig Wesenlund  
10.00 Den vidunderlige kysten  
11.00 Påskedag i Ilan kirke, Trondheim  
12.15 Salt & Pepper  
12.45 Bibelen  
13.35 Vesterhavssøyene  
14.15 Film: Knerten  
15.25 Sanger om Norge  
16.05 Adils hemmelige dansere  
17.05 David Suchet og historien om Paulus  
18.00 Underveien: På kanten av livet  
18.30 Newton  
19.00 Dagsrevyen  
19.30 Påskentøtter  
19.50 Pingvinanes hemmelige liv  
20.45 Sanger om Norge  
21.25 Påskeskrim: Poirot  
22.55 Losning påskentøtter  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Musketerene  
00.10 Wesentlig Wesenlund  
01.10 Sanger om Norge  
01.50 Kunsten å jodle  
02.50 Påskeskrim: Poirot  
04.20 Den vidunderlige kysten  
05.20 Pingvinanes hemmelige liv

**Søndag 20. april**

06:00 TV 2 Junior  
06:01 Pusekatten Poppy  
06:12 Byggmester Bob  
06:22 Elias  
06:32 Thomas Toget og vennene hans  
06:43 Vennebyen  
06:54 Den lille prinsen  
07:18 Prinsesse Liliefe  
07:29 Zou  
07:40 Elefant Ella  
08:03 Full fart på flyplassen  
08:11 Peter Pan  
08:33 Pokemon  
08:56 Angry Birds  
09:00 Nyhetsmorgen  
10:00 Bonanza  
11:00 Bonanza  
12:00 Vårt Lille Land  
13:00 Brimi og Lian - Påskespesial 2014  
14:00 Sykkell: Amstel Gold Race  
17:00 En reise i den siste villmark  
17:30 Påskefeiring med Linn Skåber  
18:30 Nyhetene  
18:50 Været  
19:00 Veien til OL  
20:00 Eventyrlige nordmenn  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:45 Vårt Lille Land  
22:45 Det tredje øyet  
23:45 Hver gang vi møtes  
01:15 Film: The Italian Job  
03:05 Vikings  
03:50 Verdens sterkeste mann 2012  
04:40 60 Minutes  
05:25 Alarm 112

**Søndag 20. april**

06:00 Tom og Jerry  
06:20 Scooby-Doo! Mystery Incorporated  
06:45 Wipeout UK  
07:50 Top 20 Funniest  
08:35 Americas Funniest Home Videos  
09:00 Melissa & Joey  
09:30 So You Think You Can Dance  
11:05 Melissa & Joey  
11:30 Melissa & Joey  
11:55 Friends  
12:20 Friends  
12:45 Friends  
13:10 Friends  
13:35 Friends  
14:00 Friends  
14:25 Two and a Half Men  
14:50 Two and a Half Men  
15:15 Two and a Half Men  
15:40 Two and a Half Men  
16:05 Two and a Half Men  
16:30 Winter Wipeout  
17:25 WALL-E  
18:55 Monstvs vs. Aliens  
20:30 Boy in the Striped Pyjamas  
22:00 Uno  
23:40 Mannen med den nakne pistol 2 1/2  
01:00 Alle mine kjære  
03:00 CSI: NY  
03:50 CSI: Miami  
04:35 Boston Public  
05:25 Bingobanden USA

**Skinn Boutiquen**  
KVALITET OG DESIGN!  
**FØRSTEKLASSES SKINKKLÆR**  
ETTER MÅL - TIL SPANSKE PRISER! RASK SERVICE!  
Man-fre: 10 - 15 og 17 - 20. C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33

**Administracion de Fincas Duran**  
Colegiado nº 121  
Vi er et selskap som er dedikert til Eiendomsforvaltning / Husforvaltning med over 20 år erfaring. Om du ikke er fornøyd med nåværende Husforvaltning, kontakt oss gjerne for et uforpliktende tilbud.  
**ADMINISTRACION DE FINCAS DURAN, C/RUPERTO CHAPI 8, 03581 ALFAZ DEL PI**  
Tel. 96 686 63 17 (Jenny Norsk) • E-post: duranjenny@movistar.es • www.administraciondefincasduran.com

**JUAN NARRO**  
Skredder siden 1997  
Herre- og damemote i din størrelse. Konfeksjon i tøy, strikk og skinn. Arbeidsuniformer. Reparasjoner og omsyinger.  
Pda, Cap Blanc, 64 03590 ALTEA. TLF. 965843671 www.juanmarro.com

**Kundeservice på ditt eget språk! Vi hjelper deg, før, etter og mens du leier bil i Spania.**



- Når du leier du bil fra SpaniaGuiden får du den beste kundeservice i markedet.
- Du kan ringe oss i Norge eller vårt kontor i Spania.
- Du kan kontakte oss på e-post. Og alle henvendelser blir besvart i løpet av en arbeidsdag.
- Alt på ditt eget språk av erfarne saksbehandlere med lang fartstid i Spania og god lokalkunnskap.



**Kundeservice på norsk!**

E-Post: [leiebil@spaniaguiden.no](mailto:leiebil@spaniaguiden.no)  
Tlf i Spania: 966 882 501  
Tlf i Norge: 210 50 888



Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00



Vi hjelper deg om du trenger hjelp eller tips til å reservere, endre eller kansellere. Har du problemer mens du leier eller bare ønsker å forlenge leieperioden order vi det for deg. Har du spørsmål eller et problem du vil ta opp etter å ha levert bilen bistår vi deg fortsatt.

Mandag 21.04.2014	Mandag 21. april	Mandag 21. april	Tirsdag 22.04.2014	Tirsdag 22. april	Tirsdag 22. april
06.30 Niklas' mat 06.55 Danmarks beste kaker 07.25 Påskentotter 07.45 Løsning påskentotter 07.50 Ut i naturen: Drommen om det uendelige, en reise tilbake til Husøyvær 08.50 Antikkduellen 09.20 Folk: Gjensyn med Eldrebølgen 10.00 Med hjertet på rette staden 10.45 Odelsgutten 11.35 Den nordiske adel: Svartå 12.05 Familien Persson fra Pakistan 13.25 Hygge i Strömsö 14.05 Ingrid Bjerkås - hun våget å gå foran 14.55 Film: Jorgen + Anne = Sant 16.20 Typen til: Anne Rimmen 16.50 Med rett til å kapre 17.50 Kjære landsmenn! Herborg Kråkevik 19.00 Dagsrevyen 19.30 Påskentotter 19.50 Monsen på villspor 20.50 Walkabout 21.30 Arvingane 22.30 Kisten: Bjarne Brøndbo 23.00 Løsning påskentotter 23.05 Kveldsnytt 23.25 Inspektør Lynley 00.50 Musketere 01.45 Walkabout 02.25 Film: Dagslys 04.15 Med rett til å kapre	06.00 TV 2 Junior 06.01 Familien Stor 06.11 Puskentotter 06.22 Byggmester Bob 06.32 Thomas Toget og vennene hans 06.43 Milo 06.48 Bananer i pyjamas 07.00 Thomas Toget: Redningsaksjon på lakeholmen 07.58 Tigre & Tatoveringer 08.40 Pokémon Filmen: Genesect og legenden vekkes 09.50 Mops og Ollie 10.00 Bonanza 11.00 Bonanza 12.00 Vært Lille Land 13.00 Heder og Hammer 13.30 Hus til salgs 14.00 Hus til salgs 14.30 Truls - oppdrag Hurtigruten 15.30 Nabor - Premiere! 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 Oppgrader! 17.30 Hotel Caesar 18.00 Hotel Caesar 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Boda/Glimt - Rosenborg 1. omgang 19.50 I pausen 20.00 Boda/Glimt - Rosenborg 2. omgang 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Det tredje øyet 22.40 Fotballveld 23.40 Truls - oppdrag Hurtigruten 00.40 Uskyldig dømt 01.40 Criminal Minds 02.35 Numbers	06.00 Tom og Jerry 06.20 Batman the Brave and the Bold 06.45 Winter Wipeout 07.35 Happy Endings 08.00 Cougar Town 08.25 Den syvende himmel 09.15 Real Housewives of New York 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.55 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.50 Happy Endings 13.15 Melissa & Joey 13.45 Den syvende himmel 14.45 Winter Wipeout 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 4-stjerners middag 20.30 Den siste viking 21.30 Brille 22.30 Neste sommer 23.00 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23.30 Castle 00.25 CSI: Miami 01.20 Special Victims Unit 02.15 CSI: NY 03.05 CSI: Miami 03.50 Boston Public 04.40 Rookie Blue 05.30 Bingobanden USA	06.10 Niklas' mat 06.35 Danmarks beste kaker 07.05 Påskentotter 07.25 Løsning påskentotter 08.00 NRK nyheter 09.15 Jessica Fletcher 10.00 NRK nyheter 10.10 Med hjertet på rette staden 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Den nordiske adel: Ångso 12.00 NRK nyheter 12.15 Australias villmark 12.45 Glimt av Norge: Brynestein fra Eidsborg 13.00 NRK nyheter 13.05 Jessica Fletcher 13.50 Filmavisen 1959 14.00 NRK nyheter 17.10 Hygge i Strömsö 14.45 Danne og Bleckan 15.00 NRK nyheter 15.10 Øyeblikk fra Norge Rundt 15.15 Herskkelig redningsaksjon 16.00 NRK nyheter 16.10 Billedbrev fra Europa: 16.20 Yttersta 17.00 NRK nyheter 17.15 Ut i naturen: 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Øyeblikk fra Norge Rundt 17.55 Det lille Europa 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Ut i naturen: Marit og Vaffeljerven 20.15 Det gode bondeliv 20.45 Extra-trekning 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Brennpunkt: Skulte Band 22.30 Krøll på hjernen 23.00 Kveldsnytt	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.50 Kjendisenes drømmehus 12.55 Heder og Hammer 13.30 Hus til salgs 14.00 Hus til salgs 14.30 Veien til OL 15.30 Nabor 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 Deal or no deal 18.00 Oppgrader! 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Hotel Caesar 19.30 Hotel Caesar 20.00 Hjem igjen 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Gley's Anatomy 22.40 Elre 23.40 The Good Wife 00.40 Lærkevej 01.35 Criminal Minds 02.25 Numbers 03.10 Chicagokoden 03.55 Damages 04.40 Alarm 112 - Fjellsets helter 05.30 Alarm 112	06.00 Tom og Jerry 06.20 Batman the Brave and the Bold 06.45 Winter Wipeout 07.35 Happy Endings 08.00 Cougar Town 08.25 Den syvende himmel 09.15 Real Housewives of Orange County 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.55 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.50 Happy Endings 13.15 Melissa & Joey 13.45 Den syvende himmel 14.45 Winter Wipeout 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 4-stjerners middag 20.30 The Big Bang Theory 21.00 Costa del Kongsvik 21.30 Typisk deg med Petter Schjerven 22.30 Special Victims Unit 23.35 CSI: Miami 01.30 Special Victims Unit 02.25 CSI: NY 03.15 CSI: Miami 04.00 Boston Public 04.45 Rookie Blue 05.35 Bingobanden USA

Fredag 25.04.2014	Fredag 25. april	Fredag 25. april	Lørdag 26.04.2014	Lørdag 26. april	Lørdag 26. april
10.10 Med hjertet på rette staden 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Prosjekt perfekt 12.00 NRK nyheter 12.15 Australias villmark 12.45 Glimt av Norge: Husmorliv 13.00 NRK nyheter 13.05 Jessica Fletcher 13.50 Filmavisen 1959 14.00 NRK nyheter 14.05 Hygge i Strömsö 14.45 Danne og Bleckan 15.00 NRK nyheter 15.10 Øyeblikk fra Norge Rundt 15.15 Herskkelig redningsaksjon 16.00 NRK nyheter 16.10 Billedbrev fra Europa 16.20 Arkeologene: De som forment landet 17.00 NRK nyheter 17.15 Ut i naturen 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Øyeblikk fra Norge Rundt 17.55 Ekstreme dyr 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 Adils hemmelige dansere 21.05 Nytt på nytt 21.35 Tause vitner 23.15 Kveldsnytt 23.30 Ripper Street	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.50 Kjendisenes drømmehus 12.55 Heder og Hammer 13.30 Hus til salgs 14.30 Else 15.30 Nabor 16.00 Home and Away 16.25 Home and Away 16.55 Kollektivet 17.25 Karl & Co 17.55 Karl & Co 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Oppgrader! 19.30 Norske Talenter 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Norske Talenter - resultater 22.15 Senkvelde med Thomas og Harald 23.20 Golden Goal 23.50 Eurojackpot 00.05 Else 01.05 Samurai Sikkerhet 01.35 Samurai Sikkerhet 02.05 Film: Mad City 04.05 Film: En mann kalt Horse	06.00 Tom og Jerry 06.20 Batman the Brave and the Bold 06.45 Ullared 07.35 Happy Endings 08.00 Cougar Town 08.25 Den syvende himmel 09.15 Real Housewives of Orange County 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.55 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.50 Happy Endings 13.15 Melissa & Joey 13.45 Den syvende himmel 14.45 Ullared 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 Costa del Kongsvik 20.00 Neste sommer 20.30 Typisk deg med Petter Schjerven 21.30 Brille 22.30 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23.00 The Graham Norton Show 00.00 Castle 00.55 CSI: Miami 01.50 CSI: NY 02.45 CSI: Miami 03.35 Boston Public 04.20 Rookie Blue 05.10 Marriage Ref	06.05 Debatten 07.05 Historiske hager 07.35 Kalahari - naturen tørster 08.30 Gal etter lamper 09.00 Folk: Brødrene Smart og eventyrboten 09.30 Norge Rundt 09.55 Ekstreme dyr 10.45 Dialektriket 11.25 Adils hemmelige dansere 12.25 Krøll på hjernen 12.55 Landeplage: Svake mennesker 13.25 Miss Marple: Mord er ingen sak 15.00 Fader Brown 15.45 Midt i naturen 16.45 Toppserien: LSK Kvinner - Grand Boda 19.00 Lørdagsrevyen 19.45 Lotto-trekning 19.55 Adresse København 20.55 Underholdningsavdelingen 21.35 Lindmo 22.35 Rådet 23.05 Kveldsnytt 23.20 Natikino: Skyggen 01.20 Danserot jukeboks m/chat 03.50 Ripper Street 04.40 Pop & rock-perler fra 70-tallet	06.00 TV 2 Junior 06.01 Baby Looney Tunes 06.23 Babar 06.45 Bananer i pyjamas 06.57 Rosas verden 07.08 Manon 07.15 Martine 07.28 Familien Stor 07.39 Mademoiselle Zazi 07.46 Hørseland 08.08 Wendy 08.32 Winx Club 08.56 Angry Birds 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 Bonanza 12.00 Hotel Helvete 13.00 Hvem bor her? 13.30 Kjærlighet uansett 14.30 Smartere enn en 5. klassing? 15.30 Det sterkeste kjønn 16.30 Norske Talenter 18.30 Nyhetene 18.50 Lørdagsmagasinet 19.10 Sportsnyhetene 19.20 Været 19.30 Solvidan 20.00 Klippkompaniet - Nye episoder 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.20 Sportsnyhetene 21.40 TV 2s Artistgalla 00.05 Film: Kiss Kiss, Bang Bang 02.05 Senkvelde med Thomas og Harald 03.10 Verdens sterkeste mann 2012 04.00 American Idol 04.45 Oppgrader! 05.10 Alarm 112 - Fjellsets helter	06.00 Tom og Jerry 06.20 Batman the Brave and the Bold 06.45 Wipeout UK 07.50 Top 20 Funneste 08.35 America's Funniest Home Videos 09.00 America's Funniest Home Videos 09.30 So You Think You Can Dance 10.20 Melissa & Joey 10.50 Melissa & Joey 11.15 Melissa & Joey 11.45 Friends 12.15 Friends 12.45 Friends 13.15 Friends 13.45 Friends 14.15 Two and a Half Men 14.40 Two and a Half Men 15.10 Two and a Half Men 15.40 Two and a Half Men 16.05 Two and a Half Men 16.30 4-stjerners middag 17.30 4-stjerners middag 18.30 71* nord - Norges tøffeste kjendis 20.00 Hvem kan slå Aamodt og Kjus? 21.30 Pirates of the Caribbean: The Curse of the Black Pearl 00.10 Special Victims Unit 01.10 CSI: NY 02.05 CSI: Miami 02.55 Boston Public 03.50 Rookie Blue 04.35 V 05.20 Lykkelig skilt

**Scandigo Supermercado**  
Etabl. 2003

**Størst og best på skandinaviske matvarer i Torrevieja!**

**Nyeste norske og danske brød hver dag! Mmm!**

Vi har over 2200 varelag fra Norge, Sverige og Danmark! Kom innom og ta en titt på vareutvalget!

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja  
Tel: 965 718 281  
Mandag - Lørdag: 09-15  
[www.scandigo.es](http://www.scandigo.es)

**PRENSA ELITE**  
Din lokale bladkiosk

- Norske ukeblader, aviser,  
- SpaniaPosten, SpaniaJournalen  
- Gaveartikler

Urb. Rocio del Mar 18, Punta Prima, Torrevieja

**Alicante Flyplass**

- 100% pålitelige
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukas parkering kun 29 €
- Årskontrakt fra 199 €
- Skyssekontrakt 285 €
- Vi møter deg ved avgangshallen
- Levering og bringing direkte på flyplassen" kontrakt - 325€

(+34) 965 040 315

[www.europarkingalicante.com](http://www.europarkingalicante.com)  
[info@europarkingalicante.com](mailto:info@europarkingalicante.com)

**CLINICA SAN ROMAN**  
Avda. Ramón y Cajal, 1  
03001 Alicante

**Fotklinikken i Alicante**  
**Se annonse side 13**

Tlf: + 34 965 921 156  
Fax: +34 965 126 000  
[informacion@clincasanroman.com](mailto:informacion@clincasanroman.com)  
[www.clincasanroman.com](http://www.clincasanroman.com)

**Den Norske Bokhandelen**  
ved kirkeplassen i Alfaz del Pi

**DEN NORSKE BOKHANDELLEN**

Norske bøker • Lydbøker  
Blader • Aviser Filmer  
Musikk • Spill • PC-spill  
Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lør 10-14, Tlf 965 889 880  
[bokhandel@pilmn.net](mailto:bokhandel@pilmn.net)

NRK 1

2

N

NRK 1

2

N

## Onsdag 23.04.2014

06.30 Niklas' mat  
07.00 Danmarks flotteste hjem  
07.30 NRK nyheter  
09.15 Jessica Fletcher  
10.00 Muntlig spørretime  
11.00 NRK nyheter  
11.05 Med hjartet på rette staden  
11.50 Glimt av Norge: Aldri sur ...  
12.00 NRK nyheter  
12.15 Australias villmark  
12.45 Glimt av Norge: De glemte gruvene på Gursli  
13.00 NRK nyheter  
13.05 Jessica Fletcher  
13.50 Filmavisen 1959  
14.00 NRK nyheter  
14.05 Hygge i Strømsø  
14.45 Danne og Bleckan  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Øyeblikk fra Norge Rundt  
15.15 Herskapeleg redningsaksjon  
16.00 NRK nyheter  
16.10 Billedrev fra Europa: Guds arkitekt  
16.20 Arkeologene: Jakten på kongemakten  
17.00 NRK nyheter  
17.15 Ut i nærturen  
17.30 Oddasat - nyheter på samisk  
17.45 Tegspråknytt  
17.50 Øyeblikk fra Norge Rundt  
17.55 Det vilje Europa  
18.45 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Claridges åpner dørene  
20.45 Vikinglotto  
20.55 Distriktsnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.40 Walkabout  
22.20 Trygdekantoret  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Brasil med Michael Palin  
00.05 Lulu og Leon

## Onsdag 23. april

06:00 Alarm 112  
06:30 Nyhetene  
06:55 God morgen Norge  
10:00 God morgen Norge  
11:40 Kjendisenes drømmehus  
12:35 Hjem Igjen  
13:30 Sykkelt: La Fleche Wallone  
17:00 Deal or no deal  
18:00 Oppgrader!  
18:30 Nyhetene  
18:45 Været  
18:50 Sportsnyhetene  
19:00 Hotel Casar  
19:30 Hotel Casar  
20:00 Det sterkeste kjønn  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:40 De utvalgte - Premier!  
22:40 Kjærlighet uansett  
23:40 Elementary  
00:40 NYC 22  
01:40 Criminal Minds  
02:35 Numbers  
03:20 Chicagokoden  
04:05 Damages  
04:45 Alarm 112 - Fjellets helter  
05:30 Alarm 113

## Onsdag 23. april

06:00 Tom og Jerry  
06:20 Batman the Brave and the Bold  
06:45 Winter Wipeout  
07:35 Happy Endings  
08:00 Cougar Town  
08:25 Den syvende himmel  
09:15 Real Housewives of Orange County  
10:05 Millionær søker kjæreste  
10:55 Millionær søker kjæreste  
11:55 The Big Bang Theory  
12:20 The Big Bang Theory  
12:50 Happy Endings  
13:15 Melissa & Joey  
13:45 Den syvende himmel  
14:45 Ullared  
15:40 Cougar Town  
16:10 Friends  
16:40 Friends  
17:10 Two and a Half Men  
17:40 Two and a Half Men  
18:05 The Big Bang Theory  
18:30 The Big Bang Theory  
19:00 Americas Funniest Home Videos  
19:30 4-stjerners middag  
20:30 Den siste viking  
21:30 CSI  
22:30 Brille  
23:30 Klondike  
00:30 Castle  
01:25 CSI: Miami  
02:20 Special Victims Unit  
03:10 CSI: NY  
03:55 CSI: Miami  
04:45 Boston Public  
05:30 Lykkelig skilt

## Torsdag 24.04.2014

06.30 Niklas' mat  
07.00 Danmarks flotteste hjem  
07.30 NRK nyheter  
09.15 Jessica Fletcher  
10.00 NRK nyheter  
10.10 Med hjartet på rette staden  
11.00 NRK nyheter  
11.05 Norge Rundt  
11.30 Prosjekt perfekt  
12.00 NRK nyheter  
12.15 Australias villmark  
12.45 Glimt av Norge: Det hemmelege fjellet  
13.00 NRK nyheter  
13.05 Jessica Fletcher  
13.50 Filmavisen 1959  
14.00 NRK nyheter  
14.05 Hygge i Strømsø  
14.45 Danne og Bleckan  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Øyeblikk fra Norge Rundt  
15.15 Herskapeleg redningsaksjon  
16.00 NRK nyheter  
16.10 Billedrev fra Europa: Flamenca - "Spanias blues"  
16.20 Arkeologene: Skatter i havet  
17.00 NRK nyheter  
17.15 Ut i nærturen  
17.30 Oddasat - nyheter på samisk  
17.45 Tegspråknytt  
17.50 Øyeblikk fra Norge Rundt  
17.55 Ekstreme dyr  
18.45 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Schrödingers katt  
20.25 Typen til: Charter-Hilde  
20.55 Distriktsnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Debatten  
22.30 Velen til Ullevaal: NM fotball 1. runde  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Chicago Fire  
23.55 Walkabout  
00.35 Trygdekantoret

## Torsdag 24. april

06:00 Alarm 112  
06:30 Nyhetene  
06:55 God morgen Norge  
10:00 God morgen Norge  
11:50 Kjendisenes drømmehus  
12:55 Heder og Hammer  
13:25 Hus til salg  
14:00 Hus til salg  
14:30 Det sterkeste kjønn  
15:30 Naboer  
16:00 Home and Away  
16:30 Home and Away  
17:00 Deal or no deal  
18:00 Oppgrader!  
18:30 Nyhetene  
18:45 Været  
18:50 Sportsnyhetene  
19:00 Hotel Casar  
19:30 Hotel Casar  
20:00 Hvem bor her?  
20:30 TV 2 hjelper deg  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:40 Samurai Sikkerhet  
22:10 Samurai Sikkerhet  
22:40 Hawaii Five-0  
23:35 Californication  
00:05 Criminal Minds  
01:00 Numbers  
01:55 Chicagokoden  
02:45 Damages  
03:30 Damages  
04:10 Alarm 112 - Fjellets helter  
05:00 112 - Politiet

## Torsdag 24. april

06:00 Tom og Jerry  
06:20 Batman the Brave and the Bold  
06:45 Ullared  
07:35 Happy Endings  
08:00 Cougar Town  
08:25 Den syvende himmel  
09:15 Real Housewives of Orange County  
10:05 Millionær søker kjæreste  
10:55 Millionær søker kjæreste  
11:55 The Big Bang Theory  
12:20 The Big Bang Theory  
12:50 Happy Endings  
13:15 Melissa & Joey  
13:45 Den syvende himmel  
14:45 Ullared  
15:40 Cougar Town  
16:10 Friends  
16:40 Friends  
17:10 Two and a Half Men  
17:40 Two and a Half Men  
18:05 The Big Bang Theory  
18:30 The Big Bang Theory  
19:00 Americas Funniest Home Videos  
19:30 4-stjerners middag  
20:30 Hvem kan slå Amødt og Kjus?  
22:00 Costa del Kongsvik  
22:30 The Big Bang Theory  
23:00 Person of Interest  
00:00 Castle  
00:55 CSI: Miami  
01:50 Special Victims Unit  
02:45 CSI: NY  
03:30 CSI: Miami  
04:20 Boston Public  
05:05 Rookie Blue

NRK 1

2

N

## Søndag 27.04.2014

06.10 Lindmo  
07.10 Marit og Vaffeljerven  
07.40 Kalahari - regnet kommer  
08.35 Jakten på det perfekte livet  
09.05 Konge 140 år  
10.05 Den vidunderlige kysten  
11.05 Adresse København  
12.05 Salt & Pepper  
12.35 Kjærlighetens laboratorium  
13.05 Vesterhavsoyene  
13.45 Miss Marple: Hvorfor spurte de ikke Evans?  
15.20 Typen til: Else Käss Furuseth  
15.50 Livsfarlege dyr  
16.20 Sanger om Norge  
17.00 Adils hemmelige dansere  
18.00 Underveis: Livet på innsida  
18.30 Newton  
19.00 Sanddagsrevyen  
19.45 Sportsrevyen  
20.05 Pingvinanes hemmelege liv  
20.55 Mitt liv som Poirot  
21.55 Mr Selfridge  
22.45 Gutter er gutter  
23.10 Kveldsnytt  
23.30 Musketerene  
00.20 Herskap og tjener  
01.15 Adils hemmelige dansere  
02.15 Folk: Bjørnemannen  
02.55 Livsfarlege dyr  
03.25 Lindmo  
04.25 Den vidunderlige kysten  
05.25 Pingvinanes hemmelege liv

## Søndag 27. april

06:00 TV 2 Junior  
06:01 Pussekatten Poppy  
06:12 Byggmester Bob  
06:22 Elias  
06:32 Thomas Toget og vennene hans  
06:43 Vennebyen  
06:54 Den lille prinsen  
07:18 Prinsesse Lillefte  
07:29 Zou  
07:40 Elefantene Ella  
08:03 Full fart på flyplassen  
08:11 Peter Pan  
08:33 Pokemon  
08:56 Angry Birds  
09:00 Nyhetsmorgen  
10:00 Bonanza  
11:00 Bonanza  
12:00 Reisen hjem  
12:30 Sykkelt: Liege - Bastogne - Liege  
17:15 Sykkelt: Oppsummering  
18:00 Reisen hjem  
18:30 Nyhetene  
18:50 Været  
19:00 Hovedkampen: Start - Viking 1. omgang  
19:50 Hovedkampen: I pausen  
20:00 Hovedkampen: Start - Viking 2. omgang  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:45 På tur med Dag Otto - Høydepunkter  
22:45 Fotballkveld  
23:45 Det tredje øyet  
00:45 Senkveld med Thomas og Harald  
01:50 The Killing  
02:45 Vikings  
03:40 American Idol  
05:10 60 Minutes

## Søndag 27. april

06:00 Tom og Jerry  
06:20 Batman the Brave and the Bold  
06:45 Wipeout UK  
07:50 Top 20 Funniest  
08:40 Americas Funniest Home Videos  
09:05 Americas Funniest Home Videos  
09:30 So You Think You Can Dance  
11:15 Friends  
11:45 Friends  
12:10 Friends  
12:40 Friends  
13:10 Friends  
13:40 Two and a Half Men  
14:05 Two and a Half Men  
14:35 Two and a Half Men  
15:00 Two and a Half Men  
15:30 Two and a Half Men  
16:00 4-stjerners middag  
17:00 4-stjerners middag  
18:00 Den siste viking  
19:00 Den siste viking  
20:00 71\* nord - Norges toffeste kjendis  
21:30 Neste sommer  
22:00 Thomas Giersten: Helt perfekt  
22:30 CSI  
23:30 Sex and the City 2  
02:05 Person of Interest  
03:00 CSI: NY  
03:55 CSI: Miami  
04:45 Boston Public  
05:30 Lykkelig skilt

## Alarmer for hjem og bedrifter



**PROSEGUR**  
**PROVIEW**  
jose.bernalte@prosegur.com  
676 912 110

Nina Vamstad

ART DEVISE PHOTOGRAPHY

Tlf: +34 630 292 301

- Bryllup - Portrett  
- Familie- og barnebilder  
- Personal books - Kjærestepar  
- Spesielle anledninger



www.artdevisephotography.com

Mirage Minnesota  
COSTA BLANCA

Afhængighedsproblemer? Se her

**ÆDRU!**

Vores succesfulde metoder hjælper dig med at få kontrol over dit liv og bringer dig et lykkeligt liv i nærmeste fremtid.

- Første konsultation indenfor 24 timer
- Mennesker som "dig og mig"
- Afhængighed af alkohol, stoffer og ludomani
- Partner og familie sessioner
- Individuelle behandlingsplan
- Skræddersyet behandling

Register:

Ring (+34) 966 495 523 eller besøg vores internetside:  
www.mirageminnesota.es

## Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.  
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:  
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk  
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

SUPERMERCADO  
**COSTA BLANCA**

Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi

Tlf: 96 588 85 08

Åpningstider:

Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

Altea

# Kommune vil yte sosialhjelp til innbyggerne

**A**ltea kommune vil yte hjelp til innbyggere som sliter økonomisk. Kommunestyret vedtok nylig en midlertidig hjelpeordning som innebærer at barnefamilier og andre som trenger det nå kan

søke om støtte til mat, strøm, gass, vann og andre basisprodukter.

Stønadene gjelder kun for kortere perioder og er ment å hjelpe de som trenger det mest. For å motta støtte må man ha bodd

minst seks måneder i kommunen.

Det er ikke første gang kommunen i Altea vedtar ekstraordinære hjelpeordninger. Også tidligere er det gitt spesielle stønader til trengende, blant an-

net i fjor da det ble opprettet en ordning for å hjelpe gjeldsfore som har fått hjemmet sitt solgt på tvangsauksjon.

Å gi sosial hjelp er i utgangspunktet statens ansvar og skal

gjelde likt for alle som bor i Spania.

Man ser imidlertid at de statlige velferdordningene svikter og at flere som burde ha hatt krav på hjelp ikke får det.

## SUDOKO Enkel

			7		5						
2			3	6	4		7				
				9		8	4				
4				5		1	2				
		5			2	3					
	2	1		3				6			
	8	2		7							
	7		5	4	2				8		
		9			8						

## SUDOKO Medium

					8	2					
7	6	1	2	4							
8	2							1			
	4				8	3					
6	8						5				
		3		7			6				
2						9	3				
		8	2		9	6	5				
		1	4								

## SUDOKO Vanskelig

	1		4								3
		4	6			1				5	
2					1	9					
	8			4		3					
	9		2	8		5					
		1	9			8					
		9	7								8
5	7			4	6						
1				5	7						

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

### VELKOMMEN TIL HYGGELIG HANDEL HOS LA FRUTERIA!

- Vi har alltid fersk frukt og grønnsaker
- Åpent fra 08.30 til sent, alle dager
- Vi har norske produkter, bl.a. norsk kaffe
- Alltid ferske bakvarer

Du finner oss sentralt i Albir i rundkjøringen bak Hotel Kaktus



**Byggmester • Elektriker • Maler • Rørlegger**  
**Alt innen bygging • Egen arkitekt**  
**Har alle spanske byggetillatelser**

Ring 628 480 226 - Viking service SL



# SPANIA

DIN VEIVISER I SPANIA SIDEN 1987 **JOURNALEN**

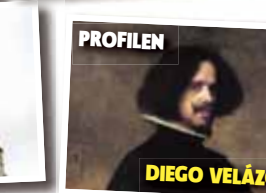
**I LØSSALG NÅ! 5 €**

LES MER OM DETTE I DENNE UTGAVEN:



### HER KAN DU BLANT ANNET FÅ KJØPT SPANIAJOURNALEN:

**Villajoyosa:** Solgården · **Benidorm:** Papeleria Enrique, Plaza Torreón · **Benidorm, La Cala:** Prensa Kiosco Cristina, Avd. Mont. Edif. Coblanca 27. Benidorm: Prensa Kiosco Antonio, c/Emilio Ortuno 15, Local 4 · **La Nucia:** Supermercado La Nucia · **Alfaz del Pi:** Supermercado Mendoza · Supermercado Costa Blanca · Papeleria Yoely · Den Norske Bokhandeln · Alfaz del Sol Service center · Reuma Sol · **Albir:** Tema 2000 · Bokafsen/Solgruppen · Supermercado Mendoza · S.G.E.L Alfaz Playa · S.G.E.L Albir · **Altea:** Papeleria Sevilla, Conde de Altea 26 · **Alicante flyplass:** S.G.E.L kiosko (Nære Burgerking) · **Gran Alacant:** Kiosco Opeople, C/ Monte de Santa Pola 15, Santa Pola Life Resort, Supermercado Gran Vista, Urb.Gran Vista **Santa Pola:** Prensa Poseidon, c/Gonzales Vicens 5 · **La Marina, San Fulgencio:** News 4U, Avd. Londres Local 14 · **Guardamar:** Casa Tre Toppar · **La Mata, Torreveija:** Prensa Hollywood, c/Mayor 67. Balcon de Lomas: Prensa Mercadona, Centro Comercial. **Torre Marina, Torreveija:** Supermercado Bernardo, c/Dr. Waskman 28 · **Torreveija:** Papeleria Baeza, c/Maria Parodi 1 · Skandinavisk Center "Landhandleren" · Scandigo · Kiosco La Siesta · **Quesada, Rojales:** Costa Service, C/ Sol · Prensa Internacional, C/Costa Azul · Jumerca Supermercado, urb.Dona Pepa · Jumerca Supermercado, C/Costa Azul · **Rocio del Mar, Torreveija:** Prensa Internacional Alison, Avd. De las Olas · **San Miguel de Salinas:** La Parada · **La Florida, Torreveija:** Supermercado La Florida, C.C La Florida (C/Satelite). **Mimosas, Orihuela Costa:** Supermercado BRICO, C/ de la Garza · **Playa Flamenca, Orihuela Costa:** Mercadona **Los Dolces/Villamartin, Orihuela Costa:** Super Valu · **Los Alcazares, Urb Oasis:** Bar/Kiosco Oasis, C/Penelope · **La Manga:** Legal Office, C.C.Darsena Cero Local 1-8.



## Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott? Send det til oss i Spaniaposten, per epost til [red@spaniaposten.no](mailto:red@spaniaposten.no), så publiserer vi det. Kanskje vanker det en liten premie også!

**VAKKERT:** Britt Rolstad har på ny vært på fotojakt og sendt oss disse flotte bildene.



# FLEXFIT

**VI LAGER TRENINGSPROGRAM, DIETTER  
OG HJELPER DEG MED ALL VEILEDNING  
SAMT INNVEIING.**

**VI HAR NYTT AMERIKANSK UTSTYR.**

**25 euro/mnd. Ingen innmeldingsavgift.**

[www.flexfit.es](http://www.flexfit.es)



Lik oss på Facebook!  
[flexfit.es](http://flexfit.es)

Åpningstider:  
Hverdager 08.00-23.30 og  
helg 11.00-21.00



**NORSKUTDANNET FRISØR OG HUDPLEIER!**

Vi tilbyr alle typer frisørbehandlinger og  
alt innen hud- og fotpleie

Unisex, drop-in & timebestillinger

**VELKOMMEN TIL OSS!**

**Ta med denne annonsen  
og få 5% rabatt**



Tel: 633 161 642

Mail: [divinity-albir@hotmail.com](mailto:divinity-albir@hotmail.com)



Du finner oss sentralt plassert i Albir, rett bak Hotel Kaktus.  
Adresse: Calle Pau Casals 9, Albir.

# Leiebil til lavpris!

Enkelt, raskt og billig leiebil i hele Spania!

Lavpriskampanje  
på langtidsleie!  
Se vår webside

LEIEBIL I 28 DAGER  
FRA KUN

€289

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

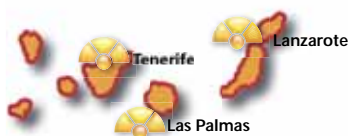


Kundeservice på norsk!

E-Post: [kundeservice@spaniaguiden.no](mailto:kundeservice@spaniaguiden.no)  
Tlf i Spania: 966 882 501  
Tlf i Norge: 210 50 888



Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00



Fiat 500 L



€75  
pr uke

Fiat Panda Plus



€77  
pr uke

Ford Fiesta



€84  
pr uke

Ford Focus



€92  
pr uke

Seat Ibiza



€106  
pr uke

Audi A3



€126  
pr uke

Fiat Fiorino TDI



€171  
pr uke

Ford Focus Cmax



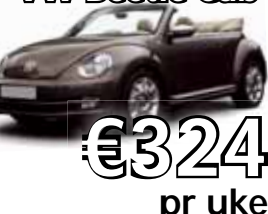
€183  
pr uke

Ford Focus stv



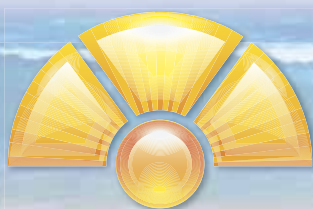
€171  
pr uke

VW Beetle Cab



€324  
pr uke

Prisene er alt inklusive. Det vil si forsikring, moms, flyplass-avgift, fri km\*, osv. Bensin & eventuelt depositum kommer i tillegg. Pris eksempelet i annonsen gjelder for bil reservert på vår webside ca. 12. April, utlevert på Alicante flyplass ca. 26. April. Merk at prisene endrer seg over tid og hvilke biler som er tilgjengelig varierer fra destinasjon til destinasjon. Du kan bestille på vår webside eller på telefon. Bestillinger gjort på telefon belastes med et servicegebyr på €5 Euro. Fri km fra de fleste hentesteder langs kysten, inkludert Alicante og Malaga flyplass. Enkelte andre hentesteder som Madrid kan ha km. begrensninger, se vår webside for detaljer.



## SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLLEVELSE STARTER HER

FASTLANDET · ALICANTE · BARCELONA · BENIDORM · MURCIA · MALAGA · TORREVIEJA  
KANARIØYENE · LANZAROTE · LAS PALMAS · TENERIFE  
BALEARENE · IBIZA · MALLORCA · MENORCA